5

PM
989
T42
1866
50A

L. J. C. & M. I.

PRIÈRES /

CANTIQUES /

CATÉCHISME, ETC. //

EN LANGUE CRISE.

ΔΣΓ"Δ ΤΑΣΔ·ΛΔΔΔ·

Jean Baptiste Thibault //

MONTRÉAL: 10962

IMPRIMERIE DE LOUIS PERRAULT ET COMPAGNIE.

1866

PM 989
T4

APPROBATION.

ሆኗ, ዓላ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡
ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡
ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡
ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡
ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡
ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡
ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡ ልዩ፡፡

1. ALEXANDRE, Evêque de St. Boniface.

O. M. I.

טכניק.

א.א. טגד.זש, נקראלעב.
 בל דגל"דלדל"ב: רגל א.א.
 רב דקד"ד. פ. פ.א.צ.
 שגל"ד. דלד.א. ד.א. ג.
 ט" ד.א. ד. דגל"ד.א. פ.
 <ד.א.ל. ד.א. א.א. ב. א.א.;
 א.א.א. ג. א.א.א. פ. א.א.=
 ל. א.א. פ.א.א.

א.א.א. א.א. טגד.זש, פ.א.
 א.א.א. ד.א. פ. א.א.=
 א.א.א. א.א. פ. א.א.א.,
 א.א.א. א.א.א. פ. א.א.א.=
 א.א.א.

א.א. דקד"ד.א.א.א.א.א.=
 א.א.

J. BTE. THIBAUT.

דגל"ד.א.א.א.א.

ALPHABET

◁ a	▽ e	△ i	▷ o	· p (final.)
< ba pa	∇ pe	∧ pi	> po	· t (final.)
⊂ ta da	⊔ te	∩ ti	⊃ to	· k (final.)
⊔ ka	⊔ ke	⊔ ki	⊔ kb	· ts (final.)
⊔ tsha	⊔ tshe	⊔ tshi	⊔ tsho	· n (final.)
⊔ la	⊔ le	⊔ li	⊔ lo	· m (final.)
⊔ ma	⊔ me	⊔ mi	⊔ mo	· s (final.)
⊔ na	⊔ ne	⊔ ni	⊔ no	+ y (final.)
⊔ ra	⊔ re	⊔ ri	⊔ ro	z r (final.)
⊔ sa	⊔ se	⊔ si	⊔ so	s l (final.)
↘ ya	↘ ye	↘ yi	↘ yo	· w (final.)
◁· wa	▽· we	△· wi	▷· wo	" aspiration
<· pwa	∇· pwe	∧· pwi	>· pwo	' syllable longue.

PRIÈRES.

דָּאָר' ב' ד'ט'ב' דָּר' ג' ד'
 בָּאָר'־י' דָּר' ר' ד' ד'־ג'־ד'
 ד'.

† ד'־ד'־ג', ג' ד'־ד'־ג', ג'
 ג', ג' ד'־ד'־ג' א'ט'
 דָּר' ד'.

ג'ט' ר'־ר' ר'־ר' ד'־ג', א'ט'
 ג'־ד'־ג' ר'־ד'; א'ט' ד'=
 ג'־ר' ר'־ד'־ג'; בָּר' ג'=
 בָּר' ר'־ר' א'ט' דָּר' ד'
 ד'־ר'־ג'.

ד'־ב'־ר', ג'־ד'־ג' ט'־ג'=
 ג'־ג' ג' ג' ר'־ג'; בָּר'

[illegible]

PCCF-bN, Lr Pz b^PTU-b=
 dZ, LUT DHP"ΔCΔ., PU"Δ.
 ΔZ. P4 LUT: ΔP bPZ. Δ=
 9.Δ. PZ ΔZΔ. PUZCdP: Δ=
 ΔΔ. ΓΔ ΔUZCdP. Yr bPP=
 bΔ.

PNC. L P P L T V.B.D.F.
D F "V.C.L.A.U' D U- G A. S=
L S P; A C T U V P P A P.

$\begin{array}{l} \text{TCV}\cdot\Delta\cdot q_{2L}\cdot P_4 \quad L\bar{T}\bar{C} \quad \nabla\cdot z = \\ C\Delta\cdot\Gamma' \quad bPz\cdot q_b\cdot T\bar{C}\Delta\cdot C' \quad P_2 \\ b \quad D\cdot C' \quad \Delta\cdot P \quad PP; \quad y\cdot n \quad P_4 \\ L\bar{T}\bar{C}\Delta\cdot b \quad VszdPdzPdzPdz' \quad b \quad U = \end{array}$

Vאָדז; בּ גרר, לטכד. בּר"
 אַדאָד"ד, בּ בבליגאָד, לרד.
 בּר טכד. פּאָד"ד; פּב. צפּד"ו. גב.
 וּ פּ"ר אַדאָד, גאָד, אַד"ג"=
 וּד. נד"י פּ" רכד. ב. צו, פּ" טא,
 פּ" דגד; אַדל. בּגד"י פּ" טכד=
 ג, וּפּ" טרול. בּד, פּ" אַרר;
 פּד"י פּ" דא. ב. דפּ"ר ט. פּד,
 דד"א. דכד. ג דא. ללכד. ג;
 וּדוּ פּכד. וּ וּ א. וּ א. גרד.=
 צ, צ וּ אַלרר, צ ג וּ =
 טאד.

ט צו. ד. גאָל. גרר, לטכ; ט
 צו. ד. גאָל. בכד. בּד אַד"ג
 אַד"ג"ד. אַדל. גאָד. דבליגאָד; א.
 אַרר. לרד. נד. ג; פּכ אַל=
 ג דטד; צ פּכ אַלרר. דטד.
 אַד וּ דא. דא.

—

טכר. גר. צד. פּ לטכ דא.
 ב ללכד. ג, פּר. לר בבליג=

ԼԳ.՝ ԲՐԸ.՝ ԴՆԵ Ե ԲՐԻ ԾՐԺԾ.՝
 ԲՐԸ.՝ Դ՝ԿՈ՛, ԲՐԸ.՝ ԱԶԶ, ԲՐԸ.՝
 >Ն ԵՐԿ.՝ ԴԼ Ե ԴԶԶԻ՝ ԲՐԻՐ=
 ԴԾ՝ ԲԿ ԴԼ ԾԸ ԲԸՐԴԴԸՆ,
 ՎՐ՝ ԼՐ ԶԸԼ՝ ՄԼԴԶԵՐԵԾ՝,
 ՄՎՐԴ.Ը.Ծ՝, ՄՈՈԸ.Ծ՝.

ԺՏ Ե ԾԸԼ՝, ԺՏ Ե ԾԸԼ՝,
 ԺՏ ՈՒՏ՝ Ե ԾԸԼ՝ $\nabla \triangleright d \ d \ b =$
 $P \neg J C C \triangleleft \cdot b \cdot 0$ Ե ԵԱԸԼԿ, ԼՌ,
 ԲՐԸ՝ ԴՏ՝ Ե ԲՐ՝ $\triangleright P \neg d \Delta \cdot \cdot$, $P =$
 $\Gamma C \cdot 0$ $\neg \neg \neg$ ԲՐԸ՝, $\wedge \neg \neg$ ԲՐԸ՝ $>^s$
 ԵՐՏ՝ ԴԸ Ե Դ $\neg \triangleleft$ ՏՐ՝ ԲՐ՝ ԲՏԸ՝
 ԲՏ ԴԸ $\neg C$ Բ ԵՐ $\neg J C C \neg$ ԲՐ
 $\triangleleft \neg \neg \nabla \neg C L \Delta \cdot \neg$ ՍՎ $\neg$ ՐԳ, Բ ԲՏ
 ԼՍԾԴԸ՝.

טבא.פולקאגאדא' קאד.טא.
 לטא, גא טבא.באדאדא' ב פ'
 לא דא.

- 1— $\nabla V \leq d' \quad P \quad L \quad T \quad C \quad D \quad L \quad T \quad C \quad \Gamma'' \quad *$
 $P \cup \Delta' \quad D \quad \Gamma \quad \Gamma \quad \Gamma \quad P'' \quad .$
- 2— $\nabla b \Delta \cdot \leq \Delta \cdot b \cdot \Delta \cdot \leq P \cdot \quad P \quad L \quad T \quad C \quad *$
 $\nabla b \Delta \cdot \leq \Gamma \quad \Delta \cdot \leq P \quad C \quad L \cdot \quad D \quad C =$
 $\Gamma \quad \Gamma \quad b \quad .$
- 3— $\nabla b \Delta \cdot \leq D \quad \Gamma \quad \Gamma \quad \Gamma \quad \nabla \leq \Gamma'' \quad \nabla \quad \Gamma \quad \Gamma \quad b \quad \Gamma \quad *$
 $V \leq \Gamma \cdot \quad \Delta \leq \Gamma'' \quad \Delta \cdot$
- 4— $P \quad \Gamma \quad P \quad \Delta'' \quad d' \cdot \quad L \quad \Gamma \quad C \quad C \quad \Delta \cdot \cdot \quad * \quad P =$
 $\Delta \quad \nabla \cdot \cdot \quad P \quad \Gamma \quad \Delta \quad \Gamma \quad \Gamma \quad \leq \cdot \cdot$
- 5— $\nabla b \Delta \cdot \leq \Gamma \quad C \quad \Gamma \quad * \quad \nabla b \Delta \cdot \leq \Delta \quad \Delta$
 $L \quad \Gamma \quad C \quad T \quad \Delta \quad C \quad P \quad \Gamma \quad \Gamma \quad C \quad \Gamma \quad \leq \cdot \cdot$
- 6— $\nabla b \Delta \cdot \leq \Delta \quad \Gamma \quad b \cdot \Gamma \quad \Gamma \quad * \quad \nabla b \Delta \cdot \leq \Delta \quad \Delta$
 $\Delta \quad \Gamma \quad \Gamma \cdot \Gamma \quad C \quad T \quad \Delta \quad C \cdot$
- 7— $\nabla b \Delta \cdot \leq P \quad \Gamma \quad C \quad L \cdot \quad \Delta \Delta \cdot \leq \Delta \quad C \quad \leq \Delta \quad *$
 $\nabla b \Delta \cdot \leq \Gamma \quad \Delta \quad b \quad \Delta \quad \nabla \cdot \Delta \quad C \quad \Gamma \quad b \cdot +$
 $\nabla \quad P'' \quad P \quad \Gamma \quad \Gamma \quad \Delta \quad \Gamma \quad \Delta \cdot \cdot$
- 8— $\nabla b \Delta \cdot \leq \Delta \cdot b \cdot \quad P \quad \Delta \cdot \Gamma \quad * \quad \nabla b \Delta \cdot \leq$
 $\Gamma \quad \Delta \quad L \quad \Gamma \quad \Delta \quad \Delta \cdot \Gamma \cdot \quad \Delta \Delta \cdot \leq \cdot \cdot$
- 9— $V \leq d \Delta'' \Gamma \cdot \quad \Delta \cdot \leq P \quad C \quad \leq \cdot \quad \nabla b \Delta \cdot \leq =$
 $V \quad C \cdot \quad \Delta \Delta \cdot \leq \cdot \quad \Gamma \quad \Gamma \quad C \quad \Delta \cdot \Delta \cdot \Delta \cdot \cdot$
- 10— $\nabla b \Delta \cdot \leq b \quad b \quad \leq \quad \Gamma \quad \Delta \quad \Gamma \cdot$

- 1— LQTC P"R PJB.
 - 2— VSG"VΔ.PJB9 Δ.Δ. PR P=
JB9 Δ.R ΔSG"ΔLB, ΔS=
Γ"VΔ.əT. CTΔU.R.
 - 3— bPz. PLR ΔQΔ.Q ΔRΓr=
CΔ.b, ΔSG"VΔ.əT. 4S9
VzB. CC. ΔRPΔ.P.
 - 4— CC. ΔAPRΔ PRJB9 PB Δ.
bPCLr, PR hBΔ"bΔ.z.
 - 5— CC. ΔRPΔ.P TΔ. P"R<əP
ΔSΔ.TPΔ"rB, ΓQ TΓCQ.
PRB. LSV. Δ<ə, <, ΓQ
CC. Δ.<P Δ.ΔP P"R PR=
B9 VəP. Δ.CLBΔ.zT.
 - 6— VSG"VΔ.UDPRJB9 VBΔ.z
Δ.z. ΓJB.
 - 7— ΓCT PC Γz. ΔSG"VΔ.əT.
P ALVΔ".
-

לכח ללשון־הקודש, וְלִשְׁמֵי שָׁמַיִם,
 וְלִשְׁמֵי אֲדָמָה, וְלִשְׁמֵי אֲדָמָה.

וְכֵן בִּפְנֵי הַלְלוֹתָם לְשֵׁן הַקֹּדֶשׁ.
 וְכֵן בִּפְנֵי הַלְלוֹתָם לְשֵׁן הַקֹּדֶשׁ, וְכֵן בִּפְנֵי
 הַלְלוֹתָם לְשֵׁן הַקֹּדֶשׁ.

לְשֵׁן הַקֹּדֶשׁ בְּלִשְׁמֵי שָׁמַיִם.

כִּי בְּלִשְׁמֵי שָׁמַיִם, וְכֵן בִּפְנֵי
 לְשֵׁן הַקֹּדֶשׁ: וְכֵן בִּפְנֵי שְׁמֵי שָׁמַיִם, וְכֵן בִּפְנֵי
 שְׁמֵי אֲדָמָה, וְכֵן בִּפְנֵי שְׁמֵי אֲדָמָה.
 וְכֵן בִּפְנֵי שְׁמֵי אֲדָמָה.

כִּי בְּלִשְׁמֵי שָׁמַיִם בְּלִשְׁמֵי שָׁמַיִם.

וְכֵן בִּפְנֵי הַלְלוֹתָם לְשֵׁן הַקֹּדֶשׁ,
 כִּי בְּלִשְׁמֵי שָׁמַיִם, וְכֵן בִּפְנֵי שְׁמֵי שָׁמַיִם, וְכֵן בִּפְנֵי
 שְׁמֵי אֲדָמָה, וְכֵן בִּפְנֵי שְׁמֵי אֲדָמָה.
 וְכֵן בִּפְנֵי שְׁמֵי אֲדָמָה.

לִגְּזָרִים. רַחֲמֵי שָׁמַיִם.

וְאַל-תִּלְגְּזֵנִי מִפְּרִי־הַיָּדָיִם, וְ
לִגְּזָרִים, אֲנִי מִפְּרִי־הַיָּדָיִם מִצְּרָתִי.
מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם
מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם.

הַיָּדָיִם רַחֲמֵי שָׁמַיִם.

וְלִגְּזָרִים אֲנִי מִפְּרִי־הַיָּדָיִם
אֲנִי; וְלִגְּזָרִים אֲנִי מִפְּרִי־הַיָּדָיִם
אֲנִי מִפְּרִי־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם
מִן־הַיָּדָיִם.

בְּבִרְיָהּ.

וְאַל-תִּלְגְּזֵנִי מִפְּרִי־הַיָּדָיִם
מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם
מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם
מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם
מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם מִן־הַיָּדָיִם

ԲՃ"՝ ՄՏ ԾՐ. Վ"՝! ԲՈԼԳՁԴ,
 Դ.Տ ԾՐ ԱԼԴ.Տ ՎՁՎ. ԲԵ ԲԴ=
 Վ.Դ"Ո՛ ՄԴԵԼԴ.ՏՄ ՄԵ Դ. ԾՐ
 Ե.ՇՐԴ"Դ.

—
 ԱԱՎԼԸ՝ ԲԿ ԼՄՉ.

—
 ԾԿ՝ ՎՐ" ԴՁ ԶՇԴ.Տ, ՄԼՄՉ՝
 ՎՐ" ՎՁԴՁՄԴ.Դ"Տ, ՎՐ"ԱԴՈԿ=
 Վ"ԼԴ.Տ, ԲԴԴ, ԲՐ ԱԴԴ", ՎԵ.
 ԴԱ ՎՐ"ԴԱՁԴՏ, ԲՐ Դ.ՐԴ"Վ.Տ՝
 ԲՈԴԸ.Դ.Մ. ԲԱԱՎԴԴՈ՛ ԴՎ- Ծ=
 Ս"ԴՏ՝.

—
 <ԲՈԱԼՎ.Շ՝ ԲԿ ԼՄՉ ՎՈՏ՝.

—
 Մ ԼՄՉ՝. Բ<ԲՈԱԼՈ՛ ՄԴՉ=
 ՄՁՐԵ՛, ՄՉ, ՄՈՈԴ.՝, ՄԱԼՈ=
 ԴԴ.՝, ԴԴՎ. ՄՈԴՎՏԴԴ.՝, ԴԴՎ.
 ԴԴ Վ ԱՍ ՎՇԴԴ"Շ՝.

$$\Delta \nabla \cdot \nabla \cdot \nabla \cdot$$

[illegible]

9075

Author's address:

ԵՐԿ՝ ԳԵ՛+ ՄՇԱ՛Շ՛, Բ ԱՇ=
 ՇԼՈ՛, ԲՇ ԾԱԼՈ՛Ծ"՛, ՎԵ ԲՐ
 ՎԵՐ՛՛, ՎԵ ԲՐ Վ՛ԿԵՄՐ՛՛;
 ԼԵ ԾԿ՝ ՃՅՄՐՃ՛. Բ ԱՇՇԼՈ՛
 ԲՐ ԱՃ"ՇՇ՛, Վ՛Վ՛- ԲՐ ԾՈՇԼ՛
 ԵՐ" ԵՐՇԼՃ՛. ԿՐ՛Ր; ԱՇՄ ՎԵՐ
 ԾՐ՛.

PRC.0 LR PR LA.HC.

• [Download the PDF](#)

$P_4 \text{ LST } \nabla \cdot b \Delta \cdot \Gamma \sim P \langle d \rangle \Delta =$
 $0 \text{ LST } P \Gamma \Delta \nabla \cdot \Gamma \nabla \cdot \Delta \cdot \Gamma : \nabla b \Delta \cdot \Gamma$

ካፑር·ልቧ' ነ ልፑ ሆርፕ·ጳርረር';
 ሀኔብ· ል·ሆጥጌል·ቧ' ልካ ሃፑባ=
 ሊፑረኝ', ል· ኑ·ፑርረል·ቧ' ሃኔ ፑሶ
 ካፑርልፑኝ' ሊፑጳጳል·ል'; ለርፕ ሃ=
 ልፑልፑ.

ልፑልፑ ነ ኑፑጳጳል·ልፑ ፑሶ
 ሊል·ጋር'.

ሃ·ፑሶፑጋር' ፑኝ ኑፑ" ገል"ኑ=
 ል·ኝ' ፑሶ ኑፑጳጳል·ልፑ, ል· ል·ጋል·
 ኑፑፑ ል·ፑ·ፑጋርል" ፑሶ ገጳ ርፑ=
 ፑፑኝ' ሃር ነ ሆርፕ·ጳጥል·ኝ'; ለ=
 ርፕ ሃፑልፑ.

P₂<D< T₂·CPCΔ· <CL·bΓ=
 d₁· L₂ V₂· V₂P" b₂TP₂UP T=
 L₁ Δ₁Δ₁·Δ₁ Λ₁ P₁ b·CPCΔ"r₁z₁
 <·PC·bΓ· Γ₂·- V₂z₂z₂ V₂d₂
 Γ₂CT P₁ b₂Δ₂·z₂Γ₂r₂z₂, <"! T=
 L₁T₁z₁, Δ₁·r₁P₁U"V₁·bΔ₁· b Δ₁ Γ₂
 Δ₁Γ₂CTz₂r₂b₂T₂z₂ <Δ₁·, Δ₁·d Λ₁=
 U₁r₁z₁T₁ P₁ Δ₁ Γ₂ Δ₁Γ₂CTz₂r₂b₂=
 T₂z₂, Λ₁CT V₂d₂ Δ₁P₁·.

—

<·h·b·J·P·.

—

q₁<Δ₁·U₁r₁z₁z₁ h₁· V₂<C V₂b J=
 h₁ <·<Γ₁C₁z₁, q₂z₂V₂· PCV₂·D₂·q₂z₂=
 Γ₁U₁ V₂·b₂r₂·U₂Δ₂·T₂; P₂z₂ b₂JΔ₂·C₂
 r₂z₂·b₂JΔ₂"bΔ₂·z₂T₂ T₂ q₁U₁Δ₁z₁ C₁r₁=
 <· Γ₂z₂L₂·bCL₂z₂ V₂ P₂q₂<Δ₂·U₂r₂z₂z₂ V₂
 Δ₂· Δ₂ Γ₂z₂CTCΔ₂·z₂ V₂<C Λ₂Δ₂·z₂=
 C₂d₂r₂z₂z₂, <z₂<· L₂ V₂TP₂VΔ₂·r₂z₂z₂
 Γ₂z₂Γ₂CTz₂r₂CL₂T₂ b₂P" VΔ₂r₂V₂·Λ₂r₂=

ርጉ ሃሀ.ፆ ፆገ ገጸል.ገል"ፈ.
 ልጸገ"ፈል.ቧ .

ዓገ ልሀ.ፆ ርጉ .

ፈ ፈር ለፈ.ጸርፈሥፈ, ሆጊፆፈ,
 ዓጸፈ. ፈር ሆፈጸፆፈ' ፈል. ፈ.ፈ=
 ርል"ፈ' ፈ.ፈሀፈገፈ'. ፈፆ.ዓጸፈፈ'
 ፈፈ, ፈ ፈርገል"ፆል.ፈ' ፈ.ፈለፈሥፈ=
 ርፆል.ፈፆ, ሆሀ"ፈ' ሀለፈ' ፈገ ሆ ፈ.
 ፈ.ገል"ፈ' ፈፈ ፈፈ- ፆ ፈ. ፈሥ ፈ.=
 ለፈሥፈፆል.ፈ'. ርፆሥ ሆፈፆ ፈገፈ=
 ሆጸገፆፆ, ፆ" ፈ.ፈፈ' ገፆ- ፈፈፆ.ፈ'
 ልጸገ"ፈፈፆፈ' ፈፈ ፆፆ" ፈ ሆፈፈ=

P⁵ B P" B·PCLΔ·5' ALN⁷·
 V P" T>·CLΔ·5' Δ· T⁷BLΔ·¹¹
 P⁷ LLBCV·2CL' B P" Δ⁷ Γ=
 2B·PCLΔ·5'. 94·N⁷ 4⁷
 VBΔ·5' <CV·2Γ¹¹ V<C ΛV·5=
 C¹¹ P⁵ N⁷B· B⁷LLΔ·¹¹ T L=
 ΓΔNΔ·T¹¹Δ.

ΔP⁷ P⁷ T⁷Δ· Δ⁷ΓCP.

PCL· P·U⁷L· P⁷P⁷· Δ⁷ P⁴
 LT⁷, PC Δ· L¹¹C¹¹P⁷· Δ·P=
 C·B⁷ B Γ⁷U¹¹V⁷· Δ⁷P⁷·
 LLΔ·5' VB CP PC LΓ⁷ΓC'
 V·P⁴LT⁷ΓC': Δ·Λ· PP·U⁷=
 Γ⁷; Δ·Λ· ΔU¹¹Δ⁷ Γ¹¹ P Δ·
 P⁷Γ⁷ V P P⁷UL⁷P⁷· Λ⁷P=
 LT⁷Δ·5' Γ¹¹CLΔ·⁷ V·2CΔ·Γ=
 BΔ·5'.

(L'ÉPÎTRE.) ሀሊ ሃናፍርዋ.

—

ሆ ዋሂ ሊታጋ፡ ዋዋ" ዋላዳርጋል"፤
 ዋቦርሥ፡፡ ሃዋ" ላዳላዳዳፍ፤ ሆና
 ሃዳዳ፤ ወሀ ዳርቤ፤ ሌ ወሂ፤ ላዳቦቦ፤
 ሃፌ ልሌ፤ ሃ ዋላዳፍሌ፡፡ ልሊ-
 ወሀ"ልና፤ ሆል፡ ሲሲፌርሃ፡፡ ዋ ሃ=
 ዋላዳ፤ ሃርሃ፡፡ ዋላርጊ፤ ሃ ልዋ፤
 ሊሲ፤ ሆና፤ ሌዋ" ዋላዳርጋል"፡፡
 ሃል፡ ልዋ፤ ላዳላ፤ ሆ ሊሊርዳ፤ ዋሥ
 ሃዋ"ልሌ፡፡ ወሲርሊዋ፡፡ ለርሀ ሆር
 ሃዳ፤ ልዋ ሃዋ"ልር፤፡ ሌዋ"ልዋ ሆር=
 ሃ፡፡ ሃ፡፡ ሃዳ፤ ዋቦር ሆ=
 ርሃ፡፡ ላል፡ ል፡ ዋቦሊዋርል፡፡

—

(L'ÉVANGILE.) ሀርሥ፤ ሃናፍርዋ.

—

ዋላዳቦቦና፤ ሃሊ ዋና ቦለና፡፡ ዋ
 ሃዋላዳ፤ ሌ ጌ፡፡ ላናፍር፤ ላናፍ"=
 ሃል፡፡ ርሃ፡፡ ሀርልና፤ ዋር ዋላ=

9276Δ.5' ∇P CV.Δ.92CL'.
 7.60d' 7C57"∇Δ.0d0L7' ∇6
 Δ.6- P7 7VΔ.7-CL' P 69.P=
 9JΔ. Δ7; 7C7' P7 L77CL'
 Δ57"ΔΔ.7; 7U"Δ' 6P9 P7 5=
 PC5' P7 6L∇.2CL' Δ.Δ.-. 9P
 7C∇.275' P7 Δ05' 7Δ. Δ0:
 L6 Δ2Δ. 7Δ. 5d7Δ"d' L7
 Δ2Δ.Δ.7: Δ.776LΔ.7 Δ.7PU"=
 ∇.6Δ.7 P7 5d7C5'. 7C7 ∇d7
 ΔP.

CV.Δ.92CLΔ.7.

7CV.Δ.92L. 755dL7CΔ.7
 ∇.2CΔ.7' 0.7- 6 L7CΔ.7' P7
 Δ.7 7L 6 P Δ7C' Δ.Δ.- 6P5.
 96.+ 726.P ∇6 726.P 7L.

7CV.Δ.92L. 577U∇27d5'
 ∇ 755dΔd777d' P7 L7CΔ.7;

9P LTTΔ.ṣ, 94 LLCΔ.ṣ'Δ.Δ.
 ∇.dPṣΓd'; ∇dP Δ.~C ∇P LTT=
 CΔ. ∇P LLCΔ.ṣ, ΓΔ. CP P"
 ΔC° ΔLΔ.ḅ- PC >T ΔC°: P"
 VΔṣPṣTΔ.Δ"ṣ, Δ.ṣ ḠΔṣ° ∇ Δ.
 P~PΔΔΔ. ΔṣPṣTΔ.; P"TT>~=
 CL∇°. ∇dP ∇ Δ. ΔP ḅ~PCΔΔ.
 ΔLḠPΔ.: P" ΔΔPṣ; Pṣd' P
 ΔΔ~ḅ°, ∇dU ΔP PC VΔ.ṣPΔ.=
 U° ΔṣPṣTΔ.

TCV.Δ.9ṣL° ṖṣP LTT ḅ
 ΔLṖΔ"∇. ḅ ΔṣTṣΔ"∇. ḅ P4=
 LTTΔ. 9P LTTΔ.ṣ, ∇.ṣCΔ.Γ,
 ∇.dPṣΓ, ΓΔ.

TCV.Δ.9ṣU ḅ VṣdΓΔ.ṣ
 ΔṣΓ"∇Δ.ṣC.Δ. ḅCṖ ḅ ΔPṣ=
 ḅU: LṖΔḠΔ.Δ Δ. ḅPṣḅUΔ.;
 Δ.ΔΔPṣḅT∇.; CP Δ. ΔLḠPḅ=
 TΔ°. ΔCT ∇dP ΔP.

ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԳԼԽԱՎՈՐ

Վ.ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԼՍԻ, Ե՛
 ՄԱՎ.ՀԱՅԿԱՅԻՆ ՄՏ ՔՐ ՀԱՅԿԱՅԻՆ
 ՀԱՅԿԱՅԻՆ ՀԱՅԿԱՅԻՆ; ԼԵ ԴԻ
 Մ Ս" ՄՏ. ՄԵՆ՝ ՔՀԱՅԿԱՅԻՆ Դ.
 ՎՃԱՅԿԱՅԻՆ.

Ե՛ՐԱՅԻՆ.

ՍՎԱՅԻՆ Դ. Ե՛ՐԱՅԻՆ ՄԵՆ՝
 ՀԱՅԿԱՅԻՆ ՀԱՅԿԱՅԻՆ ՎԵ ՎԵ- ՔՐ
 ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԼՐ ՀԱՅԻՆ. Վ.ՀԱՅԿԱՅԻՆ
 ԼՐ ԼՍԻ, Ե՛ՐԱՅԻՆ ՔՀԱՅԿԱՅԻՆ
 Վ.ՀԱՅԿԱՅԻՆ Ե ԼԵ. ՀԱՅԿԱՅԻՆ
 ՔՐ ԼՀՀԱՅԿԱՅԻՆ, ՀՀ ԼԵ Ե
 Ե՛ՐԱՅԻՆ ՀՀՀԱՅԻՆ ՔՐ ԼՀՀԱՅԻՆ
 ՀՀ.

LLCΔ.Δ.

—

ΓΣLCΔ.Σ, LΣC, PΣD' P
 LLCΔ.Δ. ΔPΣDΔ. ΔBΔCΔ.Δ.
 Δ.Δ. BPS; <B- UKPΔΔ.
 ΔΔ- LLCΔΔ"C., ΣΣ Δ.Σ ΔΔC
 ΔΔ.ΔCΔΣ' PΔΔ. CΣΣ ΔΔB.
 LLCΔ.Δ. ΣC ΔΔP P Δ. Δ=
 ΔΔ.

—

Δ.Δ.

—

PΣC. PΣC. PΣC.; LLB=
 UΔCΔ. PΣD' LLBΔCΔ.
 ΔPΣBΓ. UVΔΓΔΣ' LΣC. Δ=
 PΣDΔ. LLCΔ.; ΔΔPΔΔ. L=
 Δ.Δ.

—

ΔΔ.ΔΔP.

—

PΣ LΣC Δ.ΔCΔ.ΓC Δ.Δ=

ᎠᎭᎦ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵᎵᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵ
ᎠᎭ ᎠᎭ ᎠᎭᎦᎵᎵ ᎠᎭ ᎠᎭ ᎠᎭ
ᎠᎭᎦᎵᎵ, ᎠᎭᎦᎵᎵᎵᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵ.

ᎠᎭᎦᎵᎵᎵᎵᎵ.

ᎠᎭᎦᎵᎵ- ᎠᎭ ᎠᎭᎦᎵᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵ
ᎠᎭᎦᎵᎵᎵ. ᎠᎭᎦᎵᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵ
ᎠᎭ ᎠᎭᎦᎵᎵ: ᎠᎭᎦᎵ ᎠᎭᎦᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵᎵ
ᎠᎭ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵ: “ᎠᎭᎦᎵ,
“ᎠᎭᎦᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵ ᎠᎭᎦᎵ ᎠᎭ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵᎵ.”

ᎠᎭᎦᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵ. ᎠᎭᎦᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵ
ᎠᎭᎦᎵᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵ ᎠᎭ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵᎵ
ᎠᎭᎦᎵᎵ ᎠᎭᎦᎵ ᎠᎭᎦᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵᎵᎵᎵ
ᎠᎭ ᎠᎭᎦᎵᎵᎵ ᎠᎭ ᎠᎭᎦᎵᎵ: “ᎠᎭᎦᎵ=
“ᎠᎦᎵ, ᎠᎭᎦᎵᎵ ᎠᎭᎦᎵᎵ, ᎠᎭᎦᎵ ᎠᎭ
“ᎠᎦᎵ.”

ᎠᎭᎦᎵᎵᎵᎵᎵ.

ᎠᎭᎦᎵᎵᎵᎵ ᎠᎭ ᎠᎭ ᎠᎭᎦᎵᎵ ᎠᎭ

ԼԺՉԱՃ.Ն, ՎՐ ՀՀՀՀՅԺԱ.Ն ԴԱ
 Ե ԴԵ. ԾԱՄԵԱՃ.Ն: Բ ԱԾ.Բ.ՇՈ,
 Վ ԼԱՐԱՃ"Շ. ՎԵ. ՇՎ. ՄՀԺԸ=
 ԼԱ.Ն ԴԱՄԱՀԴՆ, Վ Վ Վ.ԱՄ=
 ԴՆ ԾԸ ՄՆ ԾՐ.

ՎԾԺ ՀՄԼ ԲԴ. Ե ՀՀՀ.Ս.
 ԲՐՇ. ԴՄԵ.ՐԵՄ, Ե ԴԵ. ԾԱԱ=
 Դ; Մ ԱԾ.Բ.Ս, Վ ԼԺՉԵԸԼ';
 ՎԾԺ Ե Բ" Դ.ՐԵԱ.ՇՆ ՄՆ ԾՐ;
 ԱԼԱ.Ե- Մ Ե Հ.ՄԲ.Բ.Ն Բ ԲԿ=
 Հ.ՈՐԱՃ.

ՄԼԺՉ: ԿՀ. Վ.ԱԱՀԱ.ԱՈԺ.
 ՎՆՆ ԴԵ. ԲԱԱՀԴԴՈ, ԴԱ- Ծ=
 Ս"ՃՆ ՎԲ" ԲՈԼԳՀԴՆ. ԱԼԱ.=
 Ե- Մ Ե Հ.ՄԲ.Բ.Ն ՀՀԴ"ՎՀ.ՈԺ.
 ՎԲ" ՄՀ.ՇԼԱ.Ն; ԲԴ. ՎԲ" Դ=
 ՐԵԱ.ՇՆ ՎԱ.Ե.ԲՇԼԱ.Ն ՄՇԼ.
 ՎԵ ԲՇ ԼՀ.ՍԱ.ԱՄ, ՄԼԼ.ԵՍ,
 ՎՐ' ԲՀՀ.ՈՐՆ, ԾՀ. ԴՀՎ. ԴՀ

ሃል. ገጽጋርልኝ ሃ ላር ሊገ ላገ=
 ልኝ, ሲለ- ሆ ዓረሀሀሀሀ ርሆ
 ሃዋ" ሃገ ሊገ ልሃላሃኝ: ል. ሥ=
 ዋሀ"ሃላል. ሃፅ ል.ፅ- ዋገ ሊገ ጋ=
 ርሊ. ልሃላሊዓል.ሃሀ ፅ ገፅ.
 ፅ.ርዋርገ ል. ለልል"; ሃፅ. ገኝላ=
 ስፅ.ገ ል. ለጋፅል"; ሆኝ ሊፀ ሆኝ
 ዋላርሊገ ዋዋ ዋገ ለጋፅል"ኝ ሃር
 ሃኝገ ሥኝዋል"ላፅ. ለርሀ ሃሃ
 ልዋ.

ፀርሂ ሃኝገርዋ.

ላገላ ሆ ዋሲዓገላል.ሥ ሆ=
 ሀሀሀ ሃ ልርላ.ሥገሥገኝ, ሆሊሆ=
 ጋ, ሃር ሃኝኝ ዋዋ ዋገ ላኝኝ ሃ=
 ልሀላገኝ; ገኝገጋሀሊሆ ሊፀ
 ላገላ ሆገላ.ሀሀ. ገሃ. ዋፅ ል.
 ሊሊገል"ላል. ሆሀ" ል. ሃኝላ ስሃረ,
 ሃፅልኝ ሃዋል. ዋር ልሊሆል"ኝ.

6P5° 9B.+ 9~92CL; PP~92Γ,
 TC~ 9~Λ- ∇ TC∇.2ΓC; <Δ- PR
 VRU"∇~bΔ.5; ∇. bPQLΔ. TC
 LR ΔΠΔ.9; Δ. bQLCL9.Δ". TC
 b~92U, TC ∇Δ. 4~bJΔ"dP5;:
 PCV.Δ.92ΓΠ, ∇~bΠ~ΠΔ.Π: P
 <d4Δ"Π, Δ~Λ- ΔU"Δ5; PΔ. 4=
 P"ΔΠ CP. ΛCT ∇dP ΔP.

—

9P ΔU.P CT~.

—

P4 LTJ ∇.2CΔ.ΓΓC, PQL=
 9~dΓΠ, Δ4, ∇P" Γ2JCCΔ.5
 ∇<C ∇b ΔU2Cdp5; PR ΔP
 Γ2bQL<.<Γ5. 9~Λ- TC∇.2U
 ∇ Δ.ΓΔ"∇.5; Δ.4ΛQLP~CbΔ.5Π.
 P~Λ, CTP 9~<- TC JU, <Δ- ΔC
 b Δ.ΓΔ"∇.5; PQLΔ.~CΠ, PR Δ.

ԵՐԱԼԱՏ՝. ՇՇ.՝. Δ.ՐΔ"Շ.Տ՝Մ
 ՄԵ Δ. ԴՉՃՏԴ"Ճ՝ Δ.ԻՐՍ"Շ.Ե=
 Δ.՝ ՇԵ ՐԻ ԿԺՐΔ"ԺՏ՝ Ը.Չ- Դ=
 ՇՄՉԵ՝. ԱՇՄ ՇԺԻՐՔ.

ANGELUS.

ԳԿ ՎՏԴ՝Վ ԴՆԴ.ՆՐԳՐ.

ՍՄՁՐԳ. ՎՐ՝ ΔՈԿՎ՝. ԾՐԴ=
ԺՎ. ՐԸ ԾԸՎ. ՎՄԴ՝ԵՎ.Ձ, ԼՐՎ.
ՎԺՎ ԼՐ ԵՐ՝ ԼՐ ՐՐ՝ԵՎ՝.
ԼԾԺՎՎ.ԴԿ.

“ՐԸԸԴ՝ԵՐ” &.....

ԾՈՍՁԴ. ՐԿ ԼԾԺ.

ΛԸԾ ΔՈՈԺՆ՝ ԳԴ ԾԸՎ.Ձ=
ԸԼΔ.Ն՝.

“PCCΓ~bN” &.....

∇b. UVæTQ, ∇P" ΔP ΔæP=
æTΔ.Δ"r.

∇b. ΔæPæTQ\ ∇.ΓΔ"∇.

“PCCΓ~bN” &.....

V Δ.ΔæΓ"∇~CLΔ.Q\ Pγ LTT
∇.æbΔ.Γ~.

R PC b~PCLæS\ æTQ QP
ΔPCLæS\.

ΔæΓ"ΔC.

∇b. ∇ QΓQΔ"æ\ æTQ ∇P"
ΔæPæTΔ.Δ"r, Δ~Λ LΓ bP" Δ=
CΓ~bd' ΔPædΔ, PLΔ.~CQΔ\,
UVæTQæ, PCΔ. TæbLΔ.æ\ PC
Γæ ΔQ~<CL\ ΔæΓ"∇.Δ.Qd\ ∇=
P" T>~CLæS\, ΛCQ ∇æP ΔP.

CC.° ΓΔΓ ΔΡΓC·Δ· ΓCC,
ΓΡΡΥ, ΛCCTB, "ΔCΔ" ΡΓ
ΡΡΔ" &....., ΔC·T°, ΓB· LB V=
DΔ ΔΣΓCP, ΔΔCCTΔ· UVΔ=
Γ9, PC Δ· ΓΔ Ρ·ΡΡΔ"V· ΓB·
V ΔΡΓΓ, ΔTΔ" ΓCC, ΓΡΡΥ.

—

ΡΓ LLCΔΔ·ΓCCTΔCT·.

—

I — ΛΓ VPCCT·BΔ, ΔΡΡΔΔ·
VΔΔ ΓΣΓCCTCTP ΛV·Δ=
Δ· PC TCV·ΔCCTPΔT·
ΔΡΓ BΔTΔ"Δ·.

II — ΛΓ VP" PΔ·BΔ· ΔΓΥ V=
TUY, VΔP·B·Δ·.

DC Δ·Σ PΥΔ·T·PΔ· ΡΓ
TCV·ΔCCTP· BPS· ΔΔP·Δ=
TΔ· ΡΓ PCTPΔCT·.

III — VTCTΔ·P, Υ·.

᎐᎐. ᎑᎐᎐᎐᎐᎐, ᎐᎐ ᎐᎐
᎑᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐ ᎑᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐.

IV — ᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐ ᎐
᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐, ᎐᎐᎐᎐.

᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐ ᎑᎐ ᎐᎐
᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐.

V — ᎐᎐ ᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐, ᎐᎐᎐᎐᎐. ᎐᎐
᎐᎐. ᎐᎐. ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐. ᎐᎐. ᎐᎐
᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐.
᎐᎐. ᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐ ᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐,
᎐᎐᎐, ᎑᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐.

—

᎑᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐.

—

I — ᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐.
᎐᎐ ᎐᎐ ᎐᎐, ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐
᎑᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐
᎐᎐ ᎐᎐ ᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐.

II — ᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐.

III — ṬḥCḥ ḏṣṬ"ḏḏ.ṣṬḏḥ ḏP"
 ṽṽṣḏḥ.ḥḏCḥ. ṬṣṬṣ, ḤṬ=
 ḏḏ.

Pṽ ṬCḏ.ṣṬ, ṬṣṬ, ḤṬḏ
 PC ḏ. ṽṽṬ"ḏḏ.ḥḏ.

IV — ḏP" PṽḤPṽ Ḥṽ ḏḏPṽ P=
 ṽḏḥ ḏ ḏḏCḏḏḏḥ ḏPṽḏḏ.
 Pṽ ṬCḏ.ṣṬṬ, PC Ṭṣ P=
 ḤḤPṽ.

V — PṽCḥ. Ḥṽ Ṭṣ ḏḏḏḏ.ḏḥ, P=
 ṽḏḥ.

Ṭṣ ḤḤṽḏḥ Pṽ ḏḏṬḏḏḏ=
 Ḥḏ ḏḏ ḤḤṽP.

ԵՐ. ԴՉՍ ԲՊՐԸ՝ ՇՄՐ Ե Ք"ՃՐ
 ԵՇՐԱ", ԲՅՁ. ԸՐ. ՔԵ ԴՐՎ.=
 Ձ. ՔՐԸ. ԼՐ ՎԱԴՈՒԿՎ՝. ԸԸՐԿ
 Վ ՄՇՎ.ՄՇՎ"Դ, .

ԿՐ, Մ ԼՄՉԴՁ՝ ՎՔ" ՃՐ
 ԿՔ"ՃՅ՝ ՀԵ- Ը Դ. ԵՇՐ"ՃԵՃՅ՝
 Վ Դ. ԱԼՐՃՅ՝ Դ. ՔՈԼՔՇՃ.Ձ՝
 ՎՁ- ԵՃ. ՁՁԵՇՎ.ՅՇԼ՝ ԵՔ"ՃՐ
 ՁԵՇԼՃ.Յ՝ ՇՐ ՔՐ ԲՊՐՉՇՇ՝.
 ՔՈԼԳՅՐ. ՄՉՍԴՁՁ. ՇՉ ԵՐՁ=
 ԼԳՃ.ՎՍ. ՎՅՐ. ԳՅԱ-; ԴՁ ՔԵ
 Դ. ՄԵԵՂՎՎ. ՇՉ ՎԵ ՐԵ. Վ=
 ՅԴ"ՎՇ. ՔՐ ԸՈՁԵ. ՔՇՅԴ"ՎՃ.

—

ՎՇ ՎԵ ՎԼՐՉՇ
 ԼԼՐ ՃՇ, ԴՅՐՎՇ.
 ՔՅ, ՔՇ ՐՇՎԵՇ.
 ԵՔՅ. * ՃՐ ՍՎ.Ճ.

I

V — ኢሱ ደህሉ P ሊሆንልኝገባ፣ ገባ
P ደህሉ ገባ።

R — P ኔ ከP"ፀንሮል፣ ልጁንፀ።
ፍ ል ሊሆን።

—
ኢሱ <PUጎL። Pርፀ<ል።.

—
ደህኔርፍ.ጎር.ር፣ ኢሱ ፍፅ ፍP"
ደህ። ለፅ.ደር ልር ፍፅ ልP ገፂ።
P.ፂ.ር፣ ሊፅ ደህ.ኔ ኔሊ፣ ለፅ
ፅ P" ልP ሀ<ፂ፣ ፂ ፀ<ል።።
ፂ።። ገባ ፅ ፂ P" ል.ኔሊ.ር.ኔ ፂ
ፀ<ር.ፅ.ኔ።; ከፂ። ገሊሊገሊ
ከP" ጋር.ፂ.። ፅ<ር።ል.ፀ.ፅ.ፅ ፅ
ፍፅ ልርር፣ ሊ። ገፂጋል.ኔ ኢሱ

Ե ԲԳՅՍ, ՎՐ" ԵՀՃ"ԺՏ, ԵԼՐ
 ՃՈՃ.Ձ, Դ"Ճ, ԲՐ ԳԽԱՅՀՇԼ,
 Ճ.Լ. ԾՍ"ՃՏ, ՎԳ.ՅԺ ԵՃ. ԳԽ=
 ԱՍՅՍ, ԵՃ.ԵԵ.ՇՐՃ"Խ, Հ.Հ.- ԲՐ
 ԵԽԱԼԺՃ.ԽՏ.

ՃՇԱՅ Բ"Ր ԲԽԺՑ &.....

ՐՇՇԴԵՍ, ԼՐ &.....

ՂՇԵ ԼԴՍՀՇԺԽ, &.....

ԿԿ+ ՎՐ" Ճ.ՏԽՀ.Ս,
 Հ.Հ.Հ"՝ ՀՏԴ"ՃՀ.ՍԵ.
 ՀՇ Ճ Ճ. ԿԺՐՃ"Ժ,
 ԴԽՃ. * ՃԽ ՀՀՀ.՝.

II

V — ԿԻ ԱՆ- &.....

R — ՔՏ ԵՐ" &.....

—

ԿԻ Δ.Δ.Δ"՝ ΔՏԴ"Վ.ՈԵ. .

—

▷C LՄՉԾՀCC՝ P LՄՉԴԸ.
 ՎΔ.Δ.Δ", ΔՏԴ"Վ.ՈԵ. ԳՐԸ. ▷=
 ԿԴԴCΔ" P Δ.ԿԳՀՈ՝ ՎՐ" ԵՐ=
 PΔ.Δ՝ ՎՐ" <<ԿՍΔ", ՎՀՎ. P"
 ՍՎՀ՝ PՐ <Δ.CΔ", ΔՏԴ"Վ.=
 ՈԵ. .

ՀՀԱԴՏ՝ ԿԻ ԱԼΔ.Տ ՔՏ ΔC
 ՔՐ" ▷ԾԵC՝ ΔՏԴ"Վ.Ո՝ ԼԵ ԾՏ՝
 ՎԴ ΔՀΔ.Տ՝ ՍԱՏ՝ Δ. Դ"ΔԸ՝ V=
 ՏՈ՝ ՔՐ ԱՏCԼ՝ CՉ ԳԵ.+ ՎՀԼ՝

7275, 44 777. 87 78.
 PNLΔ"בΔ.8' L'בΔ.7Δ"8' 77
 76 4dU"75' 7778' 77 76
 77 <7775' 76-- 7C 7L775'
 77 77 7.C777. 777777.

777' 77' 777' &.....

777777 77 &.....

777 777777, &.....

—

76-- 7 87 PNLΔ",

7.7-- 7 <<7L7>",

4 777.5 7.77.

777. * 777777.

LΔ·ז' P Γ↗ Ḳ PṚ Ṭ<~CLΔ' ;
 ḲCB Ṭז' PP" ḲP"Δ' ∇ב· Ḳ↗
 P<PḲḲLḲ' ṬU" PṚ ḲP"ΔC'
 PḍḲ~ ΓḲ PṚ ḲP"∇~CLC'.

ḲCB' P"Ṛ PḍḲ' &.....

PCCΓ~בḲḲḲ' LṚ &.....

ΛCTḲ LΓU↗CDḲ' &.....

—

Ḳ~Λ- PṚ LL~בCΓ'

LṬCḲḲḲḲḲ' ḲV↗ṚḲḲ'

Λḍ PṚ ṬḲḲL' ∇ב·

∇Ṭ~C' * ḍḲ' ∇CḲ'.

V

V - 470 B-1- &.....

R - P $\leq$ bP'' &.....

$\Delta \approx \frac{1}{2} \left(\frac{\partial^2 f}{\partial x^2} + \frac{\partial^2 f}{\partial y^2} \right) \cdot \Delta x^2$

[illegible]

ዓረ። ሆኖ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ
 ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ
 ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ
 ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ
 ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ

ገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ

ገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ

ገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ

ገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ

ገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ

ገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ

ገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ

VI

V — ԿՐ ԱՆ- &.....

R — ՔՅ ԵՐ" &.....

VՍԽ ԵԱՌԻ ԵՐԳ.Վ. ԿՐԿ.

ՔՐՔԸ ԵՐ ԾԸ ՎՅ ԱԳ. ԿՐ Վ Ա. Գ.Լ, ԿՐԿ, Ք" ԱԳ= ԵՍԽ. ՔԼԵԽ ԳՐԸ ԼԸ ԱԼԹԿ ՎԴՐՈՂ; ԾԿ՝ ՔՈԼՔԱՎ. ԿՐԿ ՎԴ"Գ.Գ.Ղ, ՎՂՆՐԵ.ՍԴ, Գ.Գ. ՎԾԸ Ե ԵՐԳ.Գ. ՎԾՐ ԿՐ Ք" ԼՐԱՎ.Գ.Կ, ԾԵՐԵ.ԵԽՂ.

Խ ԼԽԾԻ ԼԼԱ.Գ. ԳԸԳ.ՔՔՂ, ՔԱԾ.ՔՐՇՈՒ Ք ԼԱՐԱ"ՈՒ Ք Լ= ԼԵԲՈՈՒ Վ Ա. ՂՆՐԵ.ՈԵԱ.Գ.

ደብዳቤዎችን ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም ለሰላም ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም ለሰላም ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም ለሰላም ለሰላም ለሰላም
 ለሰላም ለሰላም ለሰላም ለሰላም

ገሰገሰ ደብዳቤዎች &.....

የሰላም ሰላም ለሰላም &.....

ለሰላም ለሰላም ለሰላም &.....

—

ሰላም ለሰላም ለሰላም

ሰላም ለሰላም ለሰላም

ሰላም ለሰላም ለሰላም

ሰላም * ሰላም ለሰላም

$$R - P \leq bP'' \text{ \&.....}$$

ከከተማው በላይ በሰሜን አካባቢ

ԵԱԿՆԸ՝ Բ ԼՄԵԴՈ՝ ՆՏԼ-
 ԳՃՆԴՐ՝, ՆՏԼ- ՎԴՐ՝ ԲՐ ԺԿՐ=
 Ճ՝Ժ՝ ԵՄԿԳԿ՝ Ե ԲՈԼՃ՝Ժ՝. Ն=
 ԺՐ Բ Ճ՝. ԺԺԸԼԺՈ՝ ՆՏԺ՝ ՐՏ=
 Բ՝ՃԺՏ՝; Բ ԲՐԺԺԸԼԺՈ՝ ՆՐՈ=
 ԺՐՏ՝ ԵԲԳ Ե ԼԼՐ <<ԲՐՄՏ՝.
 ԴԵՃՐՏ՝ ԿՐԿ ԿԿ+ ԴԴԸ՝. Բ
 Բ՝ ՃՐԸԼՐ՝ ՆԵ ԲՐ <ԿԸ՝Տ՝,
 Ճ՝+ ԼԵ ԵԲԳ ՄԸՄՐԿ՝.ՈՐՃ՝Ր՝,
 ՆԵ՝ ԼԵ ԴԸՄ ԲԼՃ՝.ԴԸՐ՝ ԲՐ

VIII

V — ԿՐ ԱՆ- &.....

R — ՔՏ ԵՐ" &.....

—

ԿՐ ԵՐՐՎ"՝ ՎՈ՛, ԱՂ.Վ. Վ
 ԼԱ.ԵՐՎ՛.

—

ՎՈ՛, ԴՉ ԱՂ.Վ.՝ ԱԼԱ.Տ Ա.=
 ԴԱ"Վ.Վ.՝ ԿՐԿ, Ե ՔՈԼԱ"Դ, ՇՏ=
 Ե.՝ ԱԴՈԿՎ.Վ.՝ Վ ԼԱ.ԵՐՐ՛ ԿՐ
 Վ Ք" Վ.ՎԼ՛, ԵԴՐ ԱՇ. ԼԱ:
 "ՎԵԱ.Տ ԼԱ.ԵՐ՛ ԴՇԱ.Ղ.Ո՛, Ա=
 "ՏՏ. ԼԱ.ԵՐՐ՛ ՔՇՎ.ԴԴՐՎ.Վ.
 "ԴԱ ԼԱ.ԵՐ՛."

ԴՏՔ"ԱԴՐՏ՛, ԿՐԿ ՔՏ ԵՐՍ
 ԵՐԵԼՎ.Շ.՝ Գ.ՇՔՇՐ՛ Վ"՝ ԵՐԵ=

ሊል። ሃ.ኛ.ፈ.ርኛ፣ ኑዋረርጋል። ል
 ፈር ዋሲዋሲዋሪኛ፣ ሲሊል.ኛ ዋኛ ኑ
 ሊል.ኑዋሪኛ፣ ሆኛሲ ሊል ዋዋኑ=
 ሊ፣ ሊሶ ልሀል.ሲ ሸል"ሲ፣ ዋሶ ሊል.=
 ኑሀሪኛ፣ ል ዋ" ሃሶ <ራ.ፈ.ፈ.ኛ፣ .

ሸርሲ፣ ዋ"ሶ ዋሪዋ፣ &.....

ዋርርጋኑሶ ሊሶ &.....

ላርሲ ሊሸሸርዋ፣ &.....

—

ካካ+ ልዋ" ርዋ፣ ሊሶ

ልዋሲ ዋል.ሶ.ፈ.ፈ.ኑ.

ሊኑ <ፈ.ፈ.ፈ.ኛ፣ ኑ ሲኛ፣

ዋሪኑ * ኑ ኑል.ዋሪ፣ .

ix

V-42 5-1- &.....

R - PZ bP" &.....

Δ. 9.5. < P, 4.

44+ 44- 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

X

V — ԿՐ ԱՆ- &.....

R — ՔՅ ԵՐ" &.....

—

ԿՐ ԳՇՀՄԻԱՆՈ՛.

—

ՎՇԱ՛Տ ԾԿ՛ ԿԿ+ ԴՇԱ ՇՄՐ
 ՎՇՇ՛ ԿՐ, Վ"Կ ԼԵ ԾՄ<ՇԳՃ՝
 ԱԼ >ՄՎ"Ճ՝ ԼԱ, ՎԵ. ԴԱ ՔՇ=
 ՀՄԻԱՍՃ՝ ՎՄ Ք" ԵԵ.ՇԳՀՇՇ
 ՎԺԿ+ ՍՎՀՐԳ, ՐԳԼ Վ Ք" Ե=
 Ք.ՔԱ.Վ", ՎՄՈ"Գ.ՏԵՇՐ ՎԺՐ
 ԴՐՎ. Ա՛Տ՝ <<Ե.ԿԱՇ՝; ԾԿ՛ ԴԱ
 ՄՎԱ՛Ր՝ ՎՄՐԵՍ՛. ՎՐԵ.ՈՐՀ՛
 ՎԵԱ՛Ե- ՄՎԱ՛ՐՀ՛ Վ.ՎՐ, Ք ԼՄ=
 ՇԴՎ՝ ՇՄՐ Ե ՇՇՎ՛Հ՛; ՎԵ. Վ=

בִּדְּ.זָ דְּהִי. וְטַעַן.אֲגַדְּ. רַי
 לְחֵד. אֲדַוְּ.אֲרַזִּי, טַעַן לְרַי רַזִּי
 אֲדַ דְּרַי דְּרַזִּי. אֲדַטַּחֲדִי. גַּדְּ.
 רַי רַזִּי.אֲגַדְּ.אֲרַזִּי. וְבִי רַי אֲדַוְּ.אֲדַזִּי
 וְ בִּרְכִי.

וְטַעַן לְרַי רַזִּי. &.....

רַזִּי.אֲגַדְּ.אֲרַזִּי. לְרַי &.....

אֲגַדְּ.אֲרַזִּי. לְרַי. &.....

אֲגַדְּ.אֲרַזִּי. לְרַי. וְבִי.

אֲגַדְּ.אֲרַזִּי. לְרַי. רַזִּי.אֲגַדְּ.אֲרַזִּי.

אֲגַדְּ.אֲרַזִּי. לְרַי. לְרַי.אֲגַדְּ.אֲרַזִּי.

רַזִּי.אֲגַדְּ.אֲרַזִּי. * בִּרְכִי.אֲגַדְּ.אֲרַזִּי.

ד"א. דר ט<א", טגז הר, דהי
 גרר. פ הרד"א. גר, דרז=
 ג"דרד. <רדד. רד.גטד.
 ט לטכ, ט לטכ, ט גרר ד=
 דר ט-ר דר" <רדדד.

גרר ר"ר רד' &.....

רדרר-טו לר &.....

רר לרררר, &.....

—

גרר ד רד-ר,

ד-ר. גר- דדרר,

גז דד"ד-ר.

דרד" * רד<ד"ר.

0LΔ.5 ΔC9 PCPUDU"Δ0Δ.
 Δ0P6 ΓCPT5 CCBAPC<Δ.
 459- P5Δ.0 P0 JPC5 P U"
 ΔΔ.Δ. ∇ P.PP<Δ"5 ∇P" 0>^=
 CLP5 4P. UV&P95, PP" 0=
 >^CLΔ. ∇ΔP0 PΔ. ALUPC=
 L0.

0C05 P0 PPD\ &.....
 PCCΓCB0 L0 &.....
 VCTU LGU&CP, &.....

0LU0 4P, ΔCB.CJ
 44+ ΓCT P0 0<Δ.
 PP" P^00CLP0.
 PPD\ * Δ.ΔCU5\

XIII

V-42 B-1- &.....

$$R - P \leq bP'' \text{ \&.....}$$
[illegible]

$\gamma \nabla P'' \Delta \cdot b \cdot C \cdot J' \triangleleft \nabla \Gamma'' \nabla \triangleleft =$
 $\cup d' \cdot P'' \cup \cup \cup L' \cdot \cdot \cdot \triangleleft \cup, \triangleright P \cdot P \triangleleft =$
 $\triangleleft L \triangleleft \cdot b \cup b \cup C d', L \cap \nabla d C P''$
 $\Delta \cdot \cap \Delta'' \nabla \cdot \cdot, \triangleright \gamma' P'' b \cdot \gamma \triangleright C \cdot \nabla b =$
 $\cup \triangleleft \cdot \triangleleft L', \triangleright d \gamma' b P'' \cup \triangleleft \Delta'' \Gamma',$
 $L b \nabla \Delta \cdot \Delta \cdot \cap b b \cdot C P \triangleright C L', P''$
 $\triangleleft P \cup \cup \gamma' \gamma \cdot C P \cap b \cdot C P'' \nabla \cdot C L d =$
 $\gamma' \cdot \cdot$

"P Δ PΔ ∇ PΔ ∇ P

PUL 9275; <U AD Γ2 CC=
 Δ.0'. ΔU~CLΔ.0' P' <KΔ"=
 d<5' 4' > B.CPCΔ..

DC0' P"U P'P' &.....

PCCΓ~bU, LU &.....

ACTU LGU2Cp', &.....

—

0~Λ- P0Δ.P~C00'

4' >C ∇ΛΓP'5'

∇b. Δ. T~bLΔ.0'

bPP * 94P"ΔC.:

D U " Δ ζ ' ∇ Δ · V R U " ∇ ~ B Δ · ζ ' Δ ζ =
 Γ " ∇ ~ B J ζ P · Γ " Δ Ω ' P R Γ ∇ · =
 ζ C L ' , P R Ω Ω B C ∇ · ζ C L ' P B =
 C P C Δ · , P U > Δ · Δ · Δ · .

Δ C Ω ' P R P ζ Δ ' &.....
 P C C Γ ~ B U ' L R &.....
 Λ C U L Γ U ζ C Δ ' &.....

—

∇ B Δ · ζ Δ · U P ~ P ζ
 Δ U Δ C B P " Δ · < C Γ
 C P L U ζ U ζ C J
 L U ζ * B · C P C Δ · .

ሊኛ። ሃ ሞ ሞገገ፣ ልገገገ።
 ሆጋጋ፡ሞገገ፣ ልኛ።
 ሆሞ። ሃጋጋ ሃጋጋገገ።
 ርሞ ሲገገ፡ ሞ ሞገገ።

ካጋ፡ገገገ፡ ሲገገገ
 ልገገገ፡ ሞ ልኛ።;
 ሃጋገ ሞገገ። ሃገገ፡ገገ።
 ሞገገገ ሞ ሞገገ።

No. 2. AIR :—*A servir le Seigneur.*

ሆገገገ፡ገገ።
 ሞገገገ ሞገገ።
 ሞ ሞገገገ።
 ሞ ሞገገ ልገገ።
 ሆገገገ፡ገገ።

<B7ΓQ' .
 CT' B ΔPZ' .
 P' Δ·CV·CL' .
 Δ·Λ- DUΔZ' .
 <B7ΓQ' .

<+ <+ Δ· P' ,
 Δ Δ·DUUS' .
 <- Δ P' .
 P UVΛ' .
 <+ <+ Δ· P' .

No. 3. AIR :—*Travaillez à votre salut.*

UUBCV·ZC' .
 LTJ Δ NC'V·Δ' ,
 PZΔ· VZΓΔZ' .
 VZU' Δ· ΔP'V·ΛP' .

CHOEUR

ΓΡῸΒ. + ∇ ΛΣϸ
 Ὠ.Λ. ΔΣΒῸῸ.

2

Β Δ. ΛΤῸΒΡΣ
 Ὠ.Λ. ΡΛΤῸῸΔ.
 ∇ΣΔ ΡΥ ΛΤῸ
 Δ.Σ ΛΔ ΔΛΤῸΓ.

3

ΔΥ. ∇ ΡῸΛΔΡ,
 ΔΔ.Σ ∇ΡΔ.Ὸ.∇.Ρ.,
 Δ.Δ. ∇ΛΡΒ.ῸΡ,
 Δ.Δ. ∇ΤῸ ΡΡΔ.Ρ.

4

ΡΣ ∇.ΥΓῸΤΣ,
 Δ.ΓῸΓῸ ΡῸΣΤ +
 ΡῸ ΔΡΡΔΔ.
 ΡῸ ∇Β Β.ϸΡΛϸ.

5

ΔΡΛ, ΛῸ ΛΤῸ

ԵՐԳ ՔՐ Դ՝ՇԱԴ՝ ;
 ՎԵԵ՝ՇԳՉՇԴ՝
 ԵՐԳ Դ՝ԺՍ՝ ՎՃՏ՝.

6

ՔՈԼԳՉԴ՝, ԺՇ,
 ՎԺ- Վ <ԺԿՉԴ՝
 ՔՐ ԵՐԺԼԴ՝.
 Ե Ք՝ԴՐՔՐՎ՝.ԴՇ՝.

No. 4. AIR :—*Esprit-Saint, descendez.*

CHOEUR

Դ՝ ՎՐՏՎ՝ՇԴ՝Լ՝,
 ՄԴՉ ԼՄՉ՝, Դ՝ՎՐԺՐ՝:

1

Ք՝Լ՝ ԺԼ Ք Դ՝ՐԴ՝Լ՝
 ՄԵ Վ՝Վ՝ՄՉՍԺ՝;
 Վ՝՝ ՔՈԼԳՉԴ՝
 ՔՐ ԴՉՉԼ՝
 ՎՐ ԴՉՄՐԴԺ՝.

ԵՐԳ ՄԱ. Վ.Հ.ԲԱԺԱՅ,
 ՎԱ Ե ԶԿԴ ԵԵՀԻ;
 ԶԸ ԱՆԱ- ՄՐՈԼՐԻԱՅ;
 Վ.Ը, Ա.ՎԱԺԱՅ.

ՐԻ ԴԶ ՎՅԱ.Հ. ԴԱՅԱՅ;
 ՎԺԻ ԱԺ Գ ԵՐԶԻ:
 ԴԳԼ, ԴՐՍՎ.ԵԱ.Հ.Ի
 ՄԵ Լ.ԵԱ.ԻԱՅ.

No. 5. AIR :—*Bénissons à jamais.*

CHOEUR

ՇՐԿՐՎՈՐ ԳԿՎ.ՈՐ, ԿԻ.

ՐԻԺ՝ ՎՅՀ,
 Ր Ր.ԳՅԼՎ.
 ՎՐԿՎ.ՈՐ;
 ԵՐԳ ԼԴՈՐ.

ΓΗ∇. ΔCΔ.L°,

ΓΗ∇. ΗΡΔ°:

CP ∇ΔΔC',

ΔΡΥΔ.ΠΗΔ.°.

<<Γ ΔCΔ∇.°

ΔCΔ.ΗΓΥ

∇.ΠΗΓΔ',

ΓΠΛΠΠΔ'.

Δ.Δ.ΠΔC_Δ.°

ΠΔCΠΔL',

ΠΔCΠΔL'Π,

ΠΔ. V ΠCΠΔC'.

ΔΔΔ. ΠCΠC.

ΠΠLΠΔΠ°;

ΠΠ CΠΔΠ°.

ΠΠ ΓΔΔΔΔ.

𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁,
 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁,
 𐤁 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁,
 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁.

𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁,
 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁,
 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁,
 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁.

𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁,
 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁;
 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁,
 𐤁𐤁𐤁 𐤁𐤁𐤁.

No. 6. AIR :—*Sortez de vos hameaux.*

1

LL~b- ΔC d Γ b'
 ▷C ◁ d- ◁~P C~b Γ';
 ▽b. s' ▽T C Δ. P,
 b Δ. P n L q a Γ ▽..

CHOEUR

u b J L Γ n L C'
 y~ b v u n d s';
 LL Δ. L Γ n L C',
 u~Λ- LL C d P C'.

2

▽▷C P n C. Δ. P,
 ▽▷C P~U a C d P,
 u L P" ◁C ▽. a C,
 P n v ◁a P a T Δ..

3

▽Δ. b~P C L d s'
 T s u' P n L P s',

Ե՛.Տ՝ ԲՐ ԴՇՍՏ՝
 ՈԵՇԼՐ ԾԼ ԿՐ+.

4

ԿՇ Բ՝ՍՅՇՇԻՐ°,
 ԳՅՎ՝ Դ. ԿԿ՝ԻԻԴ°;
 ԱԻ՝ԲԴ.ԵԴԻՐ՝
 Դ+Վ.ՅՇՇՇ ՎՄՇԿԴ.Բ՝.

5

ԾԿ՝ ԲՇՇԴԴԴ՝,
 ԳԿԿ՝ՈՐՏ՝, ԿԿ՝Ի՝,
 ՎԴ. Դ.ՐԿ՝ԴՏ՝,
 ՎԿՇ ԼՐ ԿՅԴ.Տ՝.

6

Դ՝Կ ԱԼՈՐՏ՝Բ,
 Ո՝Ա- ԲԴ. ԿԲԴՈԴ՝;
 ԴՐ ԴՐՇԿԴ.ՇՇ՝
 ԲԻԿ՝ ԲՐ ԿԿԴՇ՝.

No. 7.

AIR.—*Satkon.*

4

<C, P<, bΔ. 9P<T<
 VCU<CΓΔU
 VΓ Δ<P<CLΔ.U
 <<<P<T<U
 P<P<U<U.

CHOEUR

9P<T< b P" >CΔ.Γ<P<.
 9P<T< <Δ.<Γ.
 <U- ΔP<.
 b U<CΓ<P<.

2

<P+ P<P<Γ<T<U. <C
 Δ.U<P<T< >C<U.;
 Δ.<P< <<LU.<P<.
 PΔ. bP<P<U.
 ΔP<U<P<P<.

ԾԿ՝ ԼՏՇԽՁ՝ ԾՈՈՃ՝
 ՎՃ՝Տ՝ ՎՃԽ՝ՇՃ՝
 ԼԽՃՃ՝ ՇԽ ՎՈՃ՝,
 Վ՝Ր՝ Դ՝ԵԼԻ՝
 ԲՐ՝ Ե՝ՇԲՃ՝.

ԿՐ՝, ՈԼ՝ ԳԵ՝+ ԲՃ՝ ԿԲՇ՝,
 Բ՝ <ԲՍՁՍ՝ ԲՏ՝,
 Ճ՝Ն՝- ՎԲՈԼԳՁԼ՝
 ԲՃ՝ ՎՃՏՐ՝
 ՌԽ>՝ՇՂՃ՝.

ԲՏ՝, Ո՝Ն՝- Վ՝ ԲԿՃ՝ՈՐՏ՝
 ՎԲՃ՝ՈՐ՝ ՃՁԽ՝:
 ՎՃՇՃ՝ՐԴՐԴԼ՝,
 ՎՃ՝ ՆԵՂՃ՝
 ԲԲԳ՝ ԲՐՃ՝.

No. 8. AIR :—*A l'exemple des Anges.*

1

Δ· LLCdPC\

▷ NΛ·b\ ;

Υ·~ UVΔΓC\

TCΔ·P°:

▽Δ· UΛΣ▽·ΔC\

b ΔCPC\

▽ ΔTCΔ·Σ\.

Δ·ΩdL. (ter.)

2

Γ·C▽· LLCb·

◁Ω- Γb·- :

Υ·~ ▽LΓCΓ,

ΔΔTCΩ\

LΓC·LC\ P·CΩ°;

P·C·Δ·P°

ΔLTCΔ··.

Υ·P◁C\ (ter.)

Ե ՎԿՎ. < ԸԸ.
 ԵՅ. ԸԸ
 ՎԵ. ԸԸԸԸ.
 ՎԸ. ԸԸ.
 ՎՎՎ. ԸԸԸ. ՎՎ.
 ՍՎՅԸԸ,
 ՎԿԸՎՎ.,
 ԿԸՎԸ. (ter.)

ԸԸԸԸՎ. ՎՎ.
 ԸԸԸ.,
 ԸԸԸՎ. ԸԸ
 ԸԸՎ.;
 ԸԸ. ՎՎՎ. ՎՎ.
 Ե ՎՎՎ.
 ՎՎՎՎ.
 ՎՎՎ. (ter.)

No. 9.

AIR:—*Ça bergers.*

1

∇ 76. 0Λ·b>
 4·r·r 5CΔ·P°:
 Δ·5 6 VΓ∇·Δ',
 7r L5CΔ·>'.
 Δ''° >C∇· ΔCΓ·bΔ·C',
 ▷ L5CΓLC'.

2

∇ΔCbr·Cq,
 qP Prc·Δ·r',
 ∇▷d ΔCΔ·5
 bVΛdΔ∇'':
 LΔrΔC' ∇Cp5',
 ∇ P4L5CΔ''.

3

ΔΔ·rrΔ·Δr
 ∇ P4Δ·nr':
 ΔL ΔC∇·>C

PR V.V.bAḥ';
 <ḏ<ḏ' P~UḏCḏP°,
 LB ΛΔ.Ḑḏ.

4

V PNLPRḏ',
 ṬB' B >CḐ.ḏL',
 PR >C<.<Ḑḏ',
 V <C ḐṬḐΔ'':
 ṚḐL V PḐ<.Ḑḏ',
 VΔ. ḐP"Δḏḏ'.

No. 10. AIR :—*Il est né le divin enfant.*

CHOEUR

ḐḐ+ LṬḐ <ḏ.ḏ~
 <ḏḏḏṬḐ' Δ.ḐΔḐ°:
 ḐḐ+ LṬḐ <ḏ.ḏ~
 V'ṬḐḐ' ṬCΔ.P°.

1

BḐ~ ḐḐ ḐCḐL

CP DCHD.LC+ ;
 VB. V DNUH⁵
 LLΔ. LFLC⁵.

2

DH. V BCΔ.PP,
 LLΔ.- PC P" <PΔ⁵
 LLΔ.b- VCdP⁰
 VΓ< ΔΔ.PPΔ⁰.

3

JH. DBΓΔ.P⁰;
 LdP⁵ DTVΔ.P⁰;
 JH. DBΓΔ.P⁰.
 DH. CV. AV. <J.

4

B CV.<CLd⁵,
 VBΔ- <HPΔ.C⁵.
 PUΔΔΔ. Δ. Δ⁰
 Δ. <PULΔ.C⁵.

5

P"Γ DPLΔ. TV

▽.↗ ▷ ⋈ VΔCUD..

▽ Δ.Γ↗CC▷.⋈,

▽ LΓC▽.↗L⋈.

6

UV↗Γ9↗, ⋈, ,

▽ ▷C ▷▷.⋈Δ.↗;

P V <▷⋈ΔU⋈

V↗P UV↗Γ⋈.

No. 11.

AIR :—*Du Roi des rois.*

1

▽b. 9b'- Δ⋈↗<L. ⋈, ,

Δ-Δ- b P" VΓ▷b▷.C.

CHOEUR

ΓΓ▽.↗U,

↗CCΓ⋈:

▷.C, ⋈, ↗↗▽.↗Γ↗;

▷.C, ⋈, Γ↗LCC▷Δ↗.

2

⋈+ Δ⋈ ΔP VΔ⋈<L.

ᐅᑲ. 9 ᐅᑦᑲ.ᐅᐱ.ᑕᐅ.ᐱ.

3

ᐅᐅᐅ.ᐱ. ᐅ ᐱᐅ.ᐅ.ᑭᑦᑦ ᐅᑕ;
9ᐅᐅ.ᐱ. ᐅ ᐅ. ᑭᐅᑕᑕᐅ.ᐱ.

4

ᐅᐱ.ᐱ. ᑭᑦᑕ.ᐅ.ᐅ ᐅ ᐅ.ᐅᑭᐅ.
ᑭᐅ. ᐅᑦᑲᐅ.ᐱ. ᐅᑭᑭ.

No. 12.

AIR :—*Heureux séjour.*

1

ᑲ ᐅ. ᑭᑦᑕᑭᐅᐅᑦᑦ
ᑭ ᑭ ᑭᐅ.ᑲᑦᑕᐅᐅ.
ᐅ.ᑦᑕᐅ. ᑭᑦᑕᐅᑕ.
ᐱ.ᑦ ᐅ ᑦᑕᑭᑕᑕ. (bis.)

2

ᑭᑦᑕ. ᐅ.ᐱᑭᑦᑕᐅ.
ᐅᐱᑦ ᑭ ᑕᑭ.ᑕᑦᑦ,
ᑕᑦᑕ. ᐅᐅᐅ.ᑭᑕᑕ,
ᐅ ᑭᑦᑕᑕᑕᑕ. (bis.)

𐌲𐌶𐌳- 𐌱 𐌱𐌵𐌴𐌹𐌸𐌰𐌺𐌰,
 𐌴𐌱𐌰𐌱𐌱𐌰𐌲𐌰𐌴𐌰𐌴,
 𐌲𐌱𐌴 𐌴 𐌰𐌴 𐌴𐌰𐌴𐌰𐌴,
 𐌱𐌴𐌴 <𐌴𐌰𐌲𐌴𐌰. (bis.)

𐌴 𐌱𐌴𐌴𐌰𐌴𐌰𐌴𐌰,
 𐌱𐌴, 𐌱 𐌱𐌴𐌰𐌴𐌰𐌴;
 𐌴𐌴𐌴𐌰 𐌱 𐌰𐌴 𐌰𐌴𐌰𐌴𐌰,
 𐌴𐌰 𐌱𐌴𐌰𐌴𐌰𐌴𐌰. (bis.)

𐌰𐌴𐌰𐌴𐌰 𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰,
 𐌲𐌶𐌳-𐌱𐌴𐌰𐌴𐌰 𐌲𐌱𐌴𐌰
 𐌴𐌴𐌰𐌴 𐌴𐌰𐌰𐌴𐌰𐌴.
 𐌰𐌴 𐌱𐌵𐌴𐌹𐌸𐌰𐌺𐌰𐌴. (bis.)

No. 13.

AIR :—*Vole au plus tôt.*

𐌴𐌴𐌰𐌴𐌰, 𐌱𐌰𐌴𐌰 𐌰𐌴𐌴𐌰,
 𐌴𐌰𐌴 𐌴𐌰𐌰 𐌱 𐌰𐌴𐌴𐌰𐌴;

ዋሪ ልርገል፣ ሥድሃዊ፣

ፍ ል ልሪ ልርገል፣ ሆር. (*bis.*)

CHOEUR

ዋሪሪሪል፣

ሆ ሊሆን ነረ፣

ዋ ሊል፣ ሆርሪ

ልላ- ልሆን.

SOLO

ልሪ ሆሪ፣ ዋ ሆ

ሪሪሪሪ፣

ዋ ሆርሪር.

ገል፣ ሆርሪል.

2

ሊሪ ዋሪ፣ ዋ ሆርል፣

ሆርሪ፣ ዋ ሆሪሆን;

ዋሪ ል ዋሪልል፣

ሊል፣ ሆር ዋ ሆር. (*bis.*)

3

ፍል፣ ልር ነረ፣

ፍ ል ሆር ዋርሆን;

Δ~Λ- ∇ ΡΥΔ·ΟΡ,
 ΔCΛ∇·ΔCΔΡΣ',
 ∇B ∇ ΔC∇·ΔΓ,
 ∇ Δ· Δ·Ο∇·Γ, BΡΘ.

∇B· ∇ Δ· ∇·ΛΔL',
 BΡΣ· Ο LΓ ΔΔΔ',
 B V ΡΟLΔΔΣ',
 ∇ ΥΔΔΔΣ' ΔΔΔ'.

ΔΔ- Ο B Γ∇·ΔΥ,
 ΔΔ- >Ο ΛLΟΡΣ';
 Δ~Λ- ΡC ΔBΟC',
 ∇ ΥΡΔC' ΔΔΛΥ.

No. 15. AIR :—*Honneur, hommage.*

CHOEUR

Ο ΡΟΔΔ,
 ΔC ∇ΣΣ',

ᎠᎭᎠ Ꭰ ᎠᎠᎠᎠ,
ᎠᎠ, ᎠᎠ.

1

ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ
ᎠᎠᎠ;
Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ
ᎠᎠᎠᎠ.

2

ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ,
ᎠᎠᎠ,
ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ,
ᎠᎠᎠ.

No. 16.

AIR:—*Adorons tous.*

1

ᎠᎠ ᎠᎠ Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ,
Ꭰ Ꭰ Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ;
ᎠᎠᎠᎠ Ꭰ Ꭰ Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠ,
Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ (ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ). (bis.)

6

No. 17. AIR :—*Le voici l'Agneau.*

CHOEUR

ᐱᐸᐸ, ᐸ ᐸᐸ ᐸᐸᐸ,
 ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
 ᐸᐸᐸᐸ ᐸ ᐸᐸᐸᐸ,
 ᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ.

1

ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
 ᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
 ᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
 ᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸ.

2

ᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
 ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
 ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
 ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ.

3

ᐸ ᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
 ᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,

PC. ԸԻՐ ;
 Ր ՎԵ ԿԺԸ¹¹ ;
 ԵՐԸԼԸ. .

8

ԴԵՐՏ ԼՆ ,
 ԸՍ.ԸԼԸ. ;
 Ը.Ն- Մ ԿԲԸ¹¹ ;
 Բ ԺԻ ԿԻ. .

9

ՄՐ ԸԶՄՆ ,
 ԸԺ.Բ.ԸԸ. .
 ԸԵԼԻԸԸ.Ը.
 ԿԻ ԼԼԸ. .

10

ՎԵ ԺԸԼԲ ,
 Մ>Ը. ՎԵ. ;
 Ե ԱԼԻԸՎ.
 Վ ՎԸՆԸ. .

11

Ր ԱԼՈՐՏ

CP PFD,
P C F D.
D. B. U. A.

122

PCΔ·PΓ·
 Λ·P·P·P·
 P·P·P· P·P·
 P·P·P·P·

No. 18. AIR:—*Elevez-vous, mon cœur.*

1

፲ ርሀዳ፣ ለረዋላ ል-
 ል ህሃልዳላረላ ህሃ፡
 ልህሃልዳላረላ ል ልዳ፡
 ልዳ ህሃ ልህሃልዳላረላ

2

$\langle \rho, b \rangle \vdash \neg \langle \rho, b \rangle$
 $\nabla \langle \rho, b \rangle \vdash \neg \langle \rho, b \rangle$
 $\langle \rho, b \rangle \vdash \neg \langle \rho, b \rangle$
 $\nabla \langle \rho, b \rangle \vdash \neg \langle \rho, b \rangle$

P⁵°, P⁷°, Γ⁷∇. P⁰∇Δ.
 ΔC Δ⁷U°, TL⁷U⁷ 4⁷,
 TC⁷V⁷U⁷ TΔ. L⁷U⁷ΔU⁷;
 C⁷∇. ∇⁷∇⁷Δ⁷Δ⁷CL⁷.

∇⁷Δ⁷∇⁷Γ⁷Δ⁷Δ⁷ L⁷U⁷Δ,
 P⁵ B⁷P⁷ T⁷>⁷CLΔ⁷Δ⁷,
 P⁵ B V ∇⁷Δ⁷T⁷Δ⁷ ΔC,
 B⁷P⁷ P Δ. 4⁷PΔ⁷U⁷.

No. 19. AIR :—*Au sang qu'un Dieu.*

CΔ B V ΔCCT⁷
 B Δ⁷ B⁷CPΔ⁷
 4⁷ P L⁷U⁷Δ⁷U⁷
 B T⁷>⁷CLΔ⁷Δ⁷:
 Δ⁷Δ⁷BC⁷∇⁷Δ⁷CC⁷
 Δ⁷ P⁷Δ⁷∇⁷;

ḲṖṖ ል. ሃṖልር
 ል. ሆፋርጋፋር.

2

ሆርል.ፆጥፔሆ
 ሊጥ ሄ.ርፃፋር;
 ልርል.ፉ ሀህፋጋ,
 ሊፄ ልፋገፋር.
 ፋፆፋፃጊፄሆፋፋ
 ፎ ፆፋፋጋጋፋፋ;
 ፋፋፋ. ሆፋፋፋፋፋ.
 ልፋፋፋ. ሄፆፋፋ.

3

ፎፋፋፋፋ ሆር
 ልፋፋፋ ፋፋፋፋፋ;
 ፋፋፋ ፋ ፆፋፋፋፋፋፋ
 ሆፋፋፋ ፋ ፆጥፊፋፋ.
 ሆር, ፆፋፋፋፋ ፋፋፋ
 ሄ ሊጥ ለጊጥፋፋ
 ሄፄፋፋፋ ፋፋፋፋፋ,
 ሊፋፋፋፋ ፆ ሀፋፋፋ.

∇ P" ▷ΠΠΤ, ḡ,
 Γ·C∇° B·CP◁°,
 <BL<◁°, ḡB·C°,
 LLΓ Δ·ΛΤL°.
 ▷C Γ dUΔB◁°
 BΔ· B·CP◁ḡ,
 LΓ ḡCΔ·ḡTΓ,
 B ΓḡCḡḡ.

<<Γ ΔC∇▷,
 ▷CPLΓ◁·◁·,
 ∇C ∇ ▷ḡḡ, LΠ
 PΓ U<PΓΓ,
 PP, PC ΓCCJ,
 ▷ḡ, ∇ CC◁·Γ,
 ΠΠ<Δ· Δ·ḡ·ḡC,
 V Δ·ḡ·ḡ·ḡ.

Ե՛ՑՍ ՁԻ ԶԸԸ՝
 Վ ՁԸ Վ՝ԱԾԻ,
 ԾԻՇ, ԻԶ ՁԻԾ՝ ԾԻՇ՝,
 ԾԻ՛ ՎԻԲՍՎ՛:
 ԼԵ ՔձՆ ԴԸԸ՝
 Վ Ք" ՁԻ ՀԸԸ՛,
 ԸԻԲԸԸ՛ ԿԻԿ
 ՎԵԸԸ՝ԸԸԸ՛.

ԱԸ՛ Ձ՝Քձ՛ ՎՎԻ,
 ՁԻԾ ԱՎ՝ձԼ՝,
 Վ Ձ՝ ԾԵԾձԴԴ՛,
 ԾՀԻ՛ ՀՎ՝ ԸՀԸ՝
 ՁԻ ՔԴԸ՝Ը՝,
 Ե Ձ՝ ԾԵԾձԴԴ՛,
 ԱԻԵ՝ԴՁ՝ձ՝.

▽ P" 9C↔T4T.
 P4Δ.0P, 4P.;
 P ΓP L~b.ΛC.
 ▽ Δ. <<4~UΔ', .
 0Sd- Δ.5 LST
 P b Δ4TΔd.,
 P b <4~UΔdΔ.
 ▽ ΛPb.0P4.

▽bΓΔbPΔ.0.
 ΔP <P9.ΛC.;
 Δ.Δ.- LΔ <.Δ.CΔ.
 ΔSΓΔΔ.0b.-
 P TVΔ.ΔΔ. ΔΔ
 b Δ. P~U↔J4
 LLP b~UΔΔ.Δ
 b ΔU PP~b7.

ԵՅՎՐԻ ԳԼՐՎ.ՎՊ 3
 ՎԵ. ՐԿԳԻԵ.ՇՊ
 ԴԻՎ. ՁԻ ԿԼՎՊ
 ՁԻԼ Վ Ր" ՐԼՁ"
 Ե Ձ. ԴԵԵ, ՎՁՍ.
 ՁԻԼ+ Ր" ԴԼՎՊ.
 Վ.ՐՎԿ, ՁԶԵՐ,
 Ր.ՐԻԳ. ՎԾԾ.

ԳԵ- ՎՁ. ՁԻԵ.ՇԼ
 ՁԻԼ"Դ. Վ ՁԿԼ;
 Ձ. ԿԶԴՎԿԼՎՊ.
 ԿԵԾ ԵԿԾԾ.
 ԿԵ.ՆԵԾ.ԿԾ;
 Ե ՁԻ ՐԿԿ.ՆԻ
 Ձ. ՐԻԿ.ՆԻԿ.

No. 20.

AIR:—*O Filii et Filia.*

1

ᐃᐱᐱᐱ, ᐃᐱᐱᐱ, ᐃᐱᐱᐱ,
 CV. ᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ
 ᐃᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
 ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, ᐃᐱᐱᐱ.

2

ᐃᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ,
 ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ,
 ᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. ᐃᐱᐱᐱ.

3

ᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ,
 ᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ.
 ᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. ᐃᐱᐱᐱ.

4

ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ,
 ᐱᐱ, ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ;
 ᐱ ᐱᐱ ᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. ᐃᐱᐱᐱ.

ሊኃፕ፡ርፍደ፡፡
 ርፕ፡ ካዋልል፡፡
 ሀሊ ዋር፡፡ ዋር ሆላ፡፡ ልሊሊ፡፡

ካሊ ሀሀርረ፡ር፡፡
 ርዋ ሀሀ፡ለርረ፡ር፡፡
 ል፡ ፍጊሊባር፡፡ ልሊሊ፡፡

ሊሊ ሆ፡ ዋዋር፡፡
 ዋዋር፡ ልልሊር፡፡
 ሄዋ፡ ለፍባረ፡ር፡፡ ልሊሊ፡፡

No. 21. Air :—*Chantez, Anges.*

ዋረ፡፡ ሆ ዋዋር፡ ሃ ልረ፡ዋ፡፡
 ሊፍፍ፡ ካሊ ሄ ዋረ፡ባ፡፡
 ሃ፡ለሀረ፡፡ ሃ ልረ፡ ሆረ፡ ል፡፡
 ሊል፡ ሊፍፍ፡፡

𐤀𐤔.𐤏.𐤕.𐤁. 𐤏 𐤏𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕.𐤀,
 𐤁 𐤀𐤏𐤕. 𐤕𐤕𐤕 𐤁𐤕.𐤕.𐤕.
 𐤕 𐤏𐤕.𐤕.𐤕. 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕.𐤕.,
 𐤕𐤕. 𐤕𐤕𐤕.

No. 22. AIR :—*Jusques à quand.*

1

𐤁𐤏𐤕 𐤕, 𐤁𐤕𐤕.,
 𐤕 𐤕𐤕.𐤕 𐤏𐤕?
 𐤕𐤏 𐤕 𐤕𐤕𐤕.
 𐤕𐤕𐤕.𐤕. 𐤕𐤕?
 𐤀𐤕 𐤕 𐤕𐤕𐤕.
 𐤕.𐤕- 𐤕 𐤀𐤕.𐤕?
 𐤕𐤕. 𐤕𐤕.𐤕, 𐤁𐤕.,
 𐤏𐤕 𐤕𐤕. 𐤕. 𐤕.

CHOEUR

𐤕. 𐤕.𐤕.
 𐤕.𐤕.𐤕.

ṬḶṢḶ, ḶṬḶ
 Ḷ ḶṢḶḶḶḶḶḶ.

2

ḶḶ- Ḷ Ḷ" ḶḶḶḶḶḶ,
 Ḷ Ḷ"Ḷ ḶḶḶḶḶḶ,
 ḶḶḶ. ḶḶḶ Ḷ ḶḶḶḶ;
 ḶḶ Ḷ ḶḶḶḶ ḶḶ-?
 ḶḶ- ḶḶ. Ḷ" ḶḶḶḶḶḶ
 ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ.
 ḶḶḶ ḶḶ. ḶḶḶḶḶḶḶḶ
 Ḷ ḶḶḶḶḶḶḶḶ?

3

ḶḶ ḶḶḶ Ḷ ḶḶḶḶ,
 Ḷ"Ḷ ḶḶḶḶḶḶḶ,
 ḶḶ ḶḶḶḶḶḶḶ;
 ḶḶḶ Ḷ Ḷ ḶḶḶḶḶḶḶḶ
 ḶḶḶ Ḷ ḶḶḶḶḶḶ;
 ḶḶḶ ḶḶḶḶḶḶ,
 ḶḶ ḶḶ ḶḶḶḶḶḶḶḶ,
 ḶḶḶḶḶ, Ḷ ḶḶḶḶ.

P 3UΓΔ·Δ· bP4, ,
 ΔU Δ·b·C·J4d,
 C3 P 4PΔd4b·
 P Δ·b·Λ·C·d4b·
 L3C 3 Δ3Γ· Vb·
 Δ4, Δ4 ΔC4b·;
 PC L'P P' L3Δ·
 ΔC Pb 3ΛΔΔ·.

VBΔ·4 Δ· 4P·2·J·
 3VC7, Δ230,
 Γ·b·Δ·b·3P· Δ·P·
 C3P 4P Δ44·
 ΔdC Γ·Γ· L3J4·
 4L' P JΔ·d4b·;
 P3U3P·3P
 Pb Δ4PΔ·ΔΔ·.

VΔJY, 9~U~J~4,
 <.<., V~B~N~4,
 LY Γ~N~D~N~B~T
 ΔCΛ 9~ <~4~.
 V~D~ Γ~J~T~C~J~;
 P B <~<~D~D~<~.
 Γ~Γ, P" B~P~D~D~ Δ~
 P~ Γ~<~<~Δ~C~.

VLΓΔV~4, LYJ,
 V <C P~N~L~<C~.
 V~D~ P J~N~B~D~
 LY P Δ. LYC~D~.
 C~ B LYC~P~ D~C
 P B <~Λ~P~L~D~.
 V Δ. <CΓ<C~ P~P~.
 Δ. Γ~ <~ N~C~C~.

No. 23. AIR :—*Au fond des brûlants abîmes.*

1

Δ· P~P~C~JΔ~',
 ∇·Λ~J~Δ·P~',
 T~U <C~L~B~J~P~',
 B B·C~P~C~L·.

CHOEUR

Δ~J~T~U·,
 ∇B ~J~Λ~C~Δ·~J·,
 ∇B Λ~J~P· >C·.

2

T B~P~J~U~J· >C·,
 Δ~J~U· ∇ <J~J~':
 Γ~C~∇ T U<∇~J·
 B P" L~J~C~L·.

3

Δ·<- P" >T<~J~Δ·
 Γ~J~Δ·C~J~Δ·~J·;

𐤀𐤋 𐤓𐤕 >𐤕<𐤗[◦]
 𐤁.𐤕𐤓𐤕𐤁.𐤗 >𐤕.

4

𐤕 𐤁𐤁.𐤕𐤓𐤕𐤁𐤀𐤗^𐤗
 𐤋𐤋𐤕𐤕 >𐤕:
 𐤕𐤓 ∇ 𐤓𐤓𐤁.𐤓𐤗^𐤗,
 𐤕 𐤓𐤋𐤓𐤓𐤀𐤗^𐤗.

5

𐤋𐤋𐤁.𐤗 𐤁 <𐤗𐤋^𐤗,
 𐤋𐤕 <𐤗𐤁^𐤗,
 𐤀𐤋 𐤕 𐤁 <𐤕𐤀𐤗^𐤗
 𐤕𐤕 𐤓"𐤓 𐤓𐤓𐤁^𐤗.

6

𐤕𐤁. 𐤗𐤓𐤁𐤀𐤗^𐤗 <𐤕,
 ∇𐤓" >𐤓𐤁𐤁𐤗^𐤗:
 𐤋𐤁 ∇ ∇.𐤗𐤕𐤁𐤗^𐤗,
 𐤕𐤓 𐤕<𐤁.𐤕𐤀𐤗^𐤗.

7

𐤓𐤕 𐤕𐤁𐤕𐤗𐤕𐤁.𐤗

>ⲥ ⲕⲗⲛⲣⲥⲓ:
 ⲗⲃ ⲡⲗⲗⲁⲣⲥⲓ
 ⲥⲕⲗⲗⲁⲣⲗⲓ.

No. 24.

AIR:—*L'encens divin.*

1

ⲃ ⲁⲣⲥⲓ ⲧⲱ ⲡⲓⲣ ⲡⲓⲣⲁⲓ
 ⲗⲱ ⲁⲣⲣⲗⲗⲁⲗⲓ
 ⲗⲱⲛ ⲧⲃⲥⲓ ⲡⲓⲣⲥⲗⲗⲓ,
 ⲃ ⲁⲣⲥⲓ ⲃ ⲗⲗⲁⲣⲥⲓ.

CHOEUR

ⲗⲓⲛⲥⲓ, ⲗⲓⲛⲥⲓ, ⲁⲣⲥⲓ,
 ⲗⲥⲓ ⲗⲓⲣⲥⲓ ⲁⲃⲡⲓ ⲗⲗⲗⲓ.
 ⲗⲓⲛⲥⲓ, ⲗⲓⲛⲥⲓ, ⲁⲣⲥⲓ,
 ⲗⲥⲓ ⲕⲗⲕⲗⲗⲗⲗⲥⲓ,
 ⲗⲥⲓ ⲗⲓⲣⲥⲓ, ⲁⲣⲥⲓ, ⲁⲣⲣⲥⲓ.

2

ⲗⲗⲗⲓ, ⲡⲓ ⲃⲥⲗⲗⲓ,
 ⲗⲥⲓ ⲁⲃⲥⲓ ⲗⲗⲗⲓ.

ማዕዘን የሰራዊቱ
 የራሱ ምስል ሲሆን፡፡

3

ርዕሱ ሆኖ ሲሆን፡፡
 ገሰገሱ ሲሆን፡፡
 ሆኖ ሲሆን፡፡
 ሆኖ ሲሆን፡፡

4

ሆኖ ሲሆን ሆኖ ሲሆን፡፡
 ሆኖ ሲሆን ሆኖ ሲሆን፡፡
 ሆኖ ሲሆን ሆኖ ሲሆን፡፡
 ሆኖ ሲሆን ሆኖ ሲሆን፡፡

5

ሆኖ ሲሆን ሆኖ ሲሆን፡፡
 ሆኖ ሲሆን ሆኖ ሲሆን፡፡
 ሆኖ ሲሆን ሆኖ ሲሆን፡፡
 ሆኖ ሲሆን ሆኖ ሲሆን፡፡

6

ሆኖ ሲሆን ሆኖ ሲሆን፡፡

2

9

Δ· ΔᾶϮῥΔ,
 Ρῖ ῠΔCCῖ
 Ρῖ CV·CLῖ
 Ρ ὀU·Δῖ.

3

Ρ LΔ·J·Cῖ,
 Δ· ΔU·~CLΔῖ,
 bḡ- Lῖ,
 Ρ ḡPΔḡῖ
 ∇ḡU Ρḡḡῖ,
 ΡḡΔCῖ, ḡῖ
 ∇·ḡΔ·ḡῖ.

No. 27. AIR :—*J'entends une voix attendrie.*

1

Δḡῖ CV· ΡḡΔ·ῖ
 b bḡCJḡῖ, Lῖ
 { ∇ Δ· ∇ḡḡḡḡCῖ }
 { ∇ Δ· ∇CḡḡḡCῖ }
 ῖ UΔῖ ΡJ- ∇Δḡῖ.

CHOEUR

ԵԱ- ԼՐՎ,
 Մ ՇՇԴԱՆ,
 { Վ ԾԾԻԻԴԴՆ }
 { Վ ԾՇՇԻԴԴՆ }
 Բ ԿՐԱՌ
 Բ ԱԾԱՌ
 ԱՎԱԼԱՌՆՆՄ . (bis.)

2

Ե ԱՐ ԱՎԱՅԴՇՆ
 ԱՎԱՅԴՇՆ ԲՇ,
 Մ ԾԻ (ՇՇՇ) Վ ԱՅԴՇՆ
 ՇԵԱ. ԱՅԴՇՆ.

3

ԳՇՇՎ. Ա. ԿՐԴԴՆ
 ՎԱ Ե ԼՐ ՎՅԱՆ,
 Բ Շ Ա. ՆՄ ԿՐԱՆ,
 Մ ՈՎՅԴՆ ԱՇԵ.

Δ· >σ ΛΛΠρζσ
 ▽βΔ·ζ δ·CJβ',
 ▽β PC Δ<ΓΔC',
 ▽ PΠLρζΓC'.

τU Pρδ' Δζζσ,
 σζ ▽ΔCΔC';
 P β LLCδρ' CV.
 ▽ P" ▽βΔ·L' LR.

No. 28.

AIR :—*Ave Maris Stella.*

P CCF·βΠ',
 γρ· ▽·βΔ·Γ·',
 ▽δU Pρδ'
 ρΓC·Δ·ρζ'.

ρΠLPρζ',

P 𐤀𐤊𐤍𐤁𐤁',
 𐤔 𐤁𐤁.𐤁' 𐤁-𐤁-
 P 𐤅𐤓𐤁𐤁𐤁'.

3

P 𐤚𐤁.𐤓𐤍
 𐤁. 𐤁𐤓.𐤓𐤓.
 𐤒𐤁. 𐤁𐤚 𐤁-𐤓,
 𐤁 𐤁𐤚𐤓𐤚.𐤁.

4

V 𐤁𐤓𐤓𐤓'P
 𐤁 𐤍𐤓 𐤁𐤓𐤓',
 𐤒𐤓𐤓', 𐤚𐤓,
 𐤔𐤓𐤚𐤁.𐤁.

5

𐤓𐤓 𐤅𐤓𐤓𐤓'
 P 𐤁𐤓. 𐤅𐤓.
 𐤁-𐤓𐤚𐤁.𐤁';
 𐤓𐤓 𐤓𐤚𐤚'.

6

𐤁𐤓 𐤔𐤁𐤓'P.

V ԵՐԴԱՆ՝ ,
 V ՎԵՐԴԱՆ՝ ,
 Դ ԱՆԵ՝ ՔՔ՝ .

No. 29.

AIR :—O vous, Vierge Marie.

1

ԳԱՆԻՆ՝ ԼՐ ,
 ՆՆՔԱՆ՝ ԿՐ ,
 ԴՆՔՍՍՎՆ՝
 ԴՆՔ ԼՍԸ ;
 Վ՝ԵԱ՝ԴԵԱ՝Ն՝
 ՇՔ ԳԱՆՆ՝ .

CHŒUR

ՔՎԵՐԱՆ՝ }
 Ս Ե՝ ԱՇԸԱ՝ . }

(bis.)

2

ԴՆԸԱ՝Ն՝ ,
 ՔՔ ՔՔ
 ԵՐՎՎՎՎ՝ ,
 ԴՎՎՎՎ՝ .

P P₄Δ·N₂Δ·
 Q₁LΔ·Δ· P₂Δ·.

3

P 4b·P₂U·bd
 Γ₂ Δ₂Δ·Δ·;
 L₁ P <·PΔ₂·
 Δ₂ Γ₂Δ₂·.
 P₁L₁Δ₂·Δ·
 Q·A· P₂Δ₂Δ₂·.

4

Δ₂Δ₂Δ₂Δ·Δ·
 U₂Δ₂Δ₂·Δ·;
 Δ₂Δ₂Δ₂· Δ·Δ·
 Γ₂ Δ₂Δ₂·Δ·,
 P₂Δ₂· Δ₂Δ₂·
 P P·U₂Δ₂· Q·A·.

5

Δ₂Δ₂Δ₂·Δ·Δ·,
 U P₁L₁P₂·

ԳԵՆԵԾԱԺԻ
 Ե ԼՐ ԱՌԱՅԻՆ
 ԵԴԵԼԱՅԻ, ԼՐ,
 ԲՆԱԲԵԼՅԻ ԲԵՆԵՆԻՆԻ

6

[illegible]

No. 30. AIR :—*Un Dieu vient se faire entendre.*

1

76. ΔΣΓΥΔ.
 6P V <PΠΔ,
 ΓΥΔ. Δ.ΡΣΥΓ.
 6 ΠΥΣΥΔΣ.

CHOEUR

Δ·bPζ° <ΔΓΔ·,
 ΓΔ·P· ΔCΔ·,
 ΔΓVΛLΠPζ·
 CP P·P· P·P·.

2

∇b Δ·ζ ΔP·C·
 b γPΓbΔ·ζ·
 ∇Δd ΛLΠPΔ·
 b Δ· P·bΔ·ζ·.

3

Δ· ΛΓCΠP·C·,
 ΔP·P·P·Δ·P·,
 b·ζ· P· ΔCΠζ·
 ∇P· P·Λζd·.

4

ΓΔ·P· <ΔΓΔ·
 bPζ° ΔΠΔ·
 P· P·ΛΔΠΔ·
 CP ΛLΠPΔ·.

ᐱ"° ᑲ ᑎᑕᐱᑦᑕᑦ,
 ᑕᑎᑕᑦᑕᑦᑕᑦ,
 ᑦᑕᑦ ᑕᑦ ᑕᑕᑦᑕᑦ
 ᑕᑕᑦᑕᑦᑕᑦ.

No. 31. AIR:—*Autour de nos sacrés autels.*

1

ᐱᑕᑦ ᑕᑕ ᑕᑕᑕᑦ
 ᑕ ᑕ" ᑕᑕᑕᑕᑕᑦ
 ᑕᑕᑕᑦ ᑕᑕᑕᑕᑕᑦ
 ᑕ ᑕ"ᑕᑕᑕᑕᑕᑦ
 ᑕᑕᑕᑦ ᑕ ᑕ ᑕᑕᑕᑦ
 ᑕᑕᑕᑦ ᑕᑕᑕᑦ ᑕᑕᑕᑦ
 ᑕᑕᑕᑦ ᑕᑕᑕᑦ ᑕᑕᑕᑦ
 ᑕ ᑕᑕ ᑕᑕ ᑕᑕᑕᑦᑕᑦ.

2

ᑕᑕᑕᑦ ᑕ" ᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑦ
 ᑕ ᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑦ
 ᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑦ.

ב P" גררררררר
 <> <> <>
 Δ. < > L Δ Δ Δ
 CV. Γ. < > < >
 P" P < > < > .

3

CV. P. + P" Δ < >
 P P P P P ;
 L < > P" < >
 < > P P P :
 Δ. L L L
 CP P P P
 < > < > < >
 P" L L L .

No. 32.

AIR:—*Vive Jésus.*

1

L L L L L P P P
 < > < > < > < > :
 L L L L L ,

CV. ሁለ- ለረዕሰኛ ሃሳብ;
 ልዕላዊ, ልዕላዊ.

2

ለገባሁ ሃሳብ ልረዕሰኛ
 ለረዕሰኛ ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ;
 ል ልዕላዊ ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ
 ልረዕሰኛ, ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ
 ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ.

3

ለገባሁ ሃሳብ ልረዕሰኛ
 ል ል ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ;
 ልረዕሰኛ, ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ
 ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ
 ልረዕሰኛ, ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ.

4

ለገባሁ ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ,
 ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ
 ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ
 ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ
 ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ ልረዕሰኛ.

No. 33. AIR :—*Entends ma voix fidèle.*

1

CP 4PΔ. b UVZP⁹
 ΔZPZTΔ. bT<ΔP⁹
 CV. Γ4Z. Δ4PΔV.Δ.
 V T>CLΔ. b <b.UΔ.

2

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

3

∇₁ L L C Δ₁ ∇₁ Δ C ∇₁ J Λ₁
 Δ₁ P₁ P₁ Δ₁ T N Λ₁ B₁ C₁ Δ₁
 ∇₁ P₁ C Λ₁ B₁ P₁ C C₁ P₁ C₁ Δ₁
 ∇₁ J P₁ C₁ ∇₁ Δ₁ P₁ J C₁ Δ₁

4

“ ԿԿ+ ԴՇ ՄՐԻՈՎ, ”
 “ ԲԿ. ԼՇ, Մ ԵՆ. Δ. ▷ՈՆ ”

2

P P" Γ↗dD°
 ΛLΠPΔ';
 Δ· DΠ~dLC',
 Δ· 4P<C'.

3

P LΠDΓD°
 CV·C<·C'
 JH' P~P'P'C'
 P4 LΠD.

4

Π 4P<° 4P^
 94<·ΠP',
 Π4P<° 4P^
 B ΛLΠΔ'.

5

<"+, <"+: Δ·DdL,
 LΠD ΠC
 <D- B ΠΛ~B'
 BΠD·↗Γ'.

No. 35. Air :—*Goutez, âmes ferventes.*

1

CV. Pḥḏ. Nḥ.
 B NḠḏḠḡ,
 Ḑḥ ḠPḏḐḡ,
 Ḑ.ḡ. ḐḐ. ḠḐ.

CHOEUR

BḠḡ ḠPḏḐḡ,
 Ḡḥ ḐḐḐ.Ḑ.,
 Ḑ P" ḐḠḐḐḡ,
 ḠḠḠḠḐḐ.

2

ḐPḠḏ. NḥḐ.
 P P" ḠḡḐḐ.
 B ḠḠḠḠḐḡ,
 Ḑ P" ḠḠḐḐḠḡ.

3

B Pḡ. ḠḠḡḐ.
 ḠḐḐ ḠḐḐ;

▽ P-ΛΩCLΔ',
 ΔΔPΔTΔ..

4

CV. P4 LST
 PNL9Δ7°
 6 PNLPPΔ,
 ΔΔPΔTΔ..

5

PR Δ. <PND'
 DVΔPΔH
 ΔΔPΔTΔ..
 PR T<ΔΓ'..

6

▽ PNLPPC°
 P CΔ.PΓH
 Δ. PNLPLΔ'
 PR Δ.<Γ.b°°

No. 36. AIR :—*Au Dieu de l'univers.*

1

UV↗ΓD↘
 CP LΓJLC↘
 B <PJT↗D↘
 PC Γ↗D↗Δ.↘
 Δ. CV.C↗C↘
 LLΔ.↘
 ∇ P↗D↗∇. ;
 Δ.↘ Λd LLCΔ.↗.
 Q.Λ- B UV↗JQ.

2

∇ P↗D.↗J.
 Γ↗∇. Qb.↗J.,
 ∇ P" LΓ↗D↘
 PR Δ. ΛL↗J↘
 ▷ C↗Γ↗Δ.
 ∇b. ↗D. ∇ P.↗Q↗CL :

CV. ḤP PḤḌ.ḤḤ°
 Ḥ.Ḥ- Ḥ ḤVḤḤḤ.

3

Ḥ P" ḤḤḤḤ.ḤḤ
 ḤḤḤḤḤḤḤḤ
 Ḥ ḤḤ ḤḤḤḤḤ
 Ḥ Ḥ. ḤḤḤḤḤḤḤ
 ḤḤ ḤḤḤḤ
 ḤḤḤḤḤ
 ḤḤḤḤḤḤḤḤ
 ḤḤḤḤ ḤḤḤḤḤḤḤ
 Ḥ.Ḥ- Ḥ ḤḤḤḤḤ.

No. 37.

AIR :—*Nouvelle agréable.*

1

ḤḤḤḤḤḤḤ
 ḤḤḤḤ Ḥ ḤḤḤḤḤ
 P ḤḤḤḤḤḤ
 ḤḤḤḤḤḤḤ.

2

∇ ՈԱԴԵՆ ԹԺԸ
 ՔՏԸ ∇ ՎԸՈՇ
 Դ+Վ.Շ.Ե, Ճ.ԿՔՃ.
 ՎՎ.Ը ∇ Դ ԴՅԸ.

3

ԼԼՏ ∇ Ք" ԿՎՃ,
 ԵՔՏ ՎՅԸԸԸՎ.,
 ԼԵ Ճ.Տ ՎԼԴԸ.
 ՎՃ ԴՅԸ, ՎՎ.Ը.

4

ՎԵ. ՔՃՇՎՎ.,
 ՃԸ ՎՃ- Ե ՔԸԸ;
 ՎԵՃ.Տ ԿԸ.Յ.Ե
 Ք Ճ. ՎԼՇՎՎ.

5

ՃԸ- ԼԼԴՇ.Ե
 ՔԿ ԼՇՇ ∇ ՇՇ

ᐃᐃᐃ ᐃ ᐃᐃ,
ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ.

6

ᐃᐃ. ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ
ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃ ᐃᐃᐃᐃ,
ᐃᐃ ᐃᐃᐃ- ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ
ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ.

No. 38. Air :—*O l'auguste sacrement.*

1

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ
ᐃᐃ ᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ,
ᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ
ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃ ᐃᐃᐃ.

2

ᐃᐃ. ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ
ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ
ᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ
ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ.

3

∇dP b P" CC,
 DC <P, Δ <S',
 ∇ Δ·ΓΓP'L',
 <PD b <P'd'.

4

<P·Pb' <P·T°
 ∇ <S'L', LQ,
 PΓQΛ.+ ΓQ∇°
 DG' ∇ <P'C'.

5

"DL σS° LΓP'
 "DL σΓ, ΓσP'
 "bV ∇·ΛQP'S'
 "P ΛLΓΔCB°."

6

∇ H∇·PQBU'
 <PD b H·bJ'
 ∇Dd H·P DG'
 ΓQ Δ·S° b ΓP'.

No. 39. AIR :—*Je te salue, ô Pain de l'Ange.*

1:

[illegible]

2

1. $\Delta \nabla - P \Gamma \nabla \cdot \Delta C d$
 $\Delta \cdot \nabla \cdot \Delta \cdot b \Delta C \Gamma C \cdot,$
 $\nabla \Delta \nabla \cdot \Delta F d \Delta \cdot \Delta$
 $P \Delta \cdot \Delta \nabla P' \Delta \nabla$

3

4. 7. 1945
 P. 6. 1945
 1. 1945
 1. 1945

No. 40.

AIR :—*Reviens pécheur.*

1

PRC. LR, P CCF-bN
 PZ V D4TTZPZ,
 PY LTT VDDPPZ;
 CV. L-A- P PR <ZΔ".

2

PZ D4' P LTPZCN
 PR <ZΓ"V-CLΔ.5,
 PY LTT D4PΔV.Δ."
 CP V 4b-PTU-bdZ".

3

LLΔ.4 P P7ZCdP,
 TB, CP Δ.bLV.2Γ,
 PZ' <Δ- <ZΓV-CLΔ."
 ΓΔ <P+ Δ.ΔbCL'T.

No. 41. AIR:—*Les faits de ma journée.*

1

TCZΓNB
 VΛ ΔCΓΔZ',
 ΔL T TVΔ·P
 PC ΔCZ'
 B ΔPC·Z' LΔ
 CC° P·B·P·

2

B Δ·T·BZ'T,
 YL TCZΓ"Δ
 V P·P·CZZ'
 B UVZP,
 LLΔ· ΔCΔ·U°
 B Δ· Δ·Δ·Δ·

3

T Δ· Δ·Δ·Δ·
 CC° C·Γ· VU·P
 V 'C·V· LΔP·

Ե՛ ՈՎՉՐԳ՛,
 ԿԻ՛ Ե Վ՝ԱՄԻ,
 ՌԵԻԱԼԳ՛.

4

ԴԵ՛- ՎՃ՝ԳՏ՛,
 ԳՇ ԱԼՐՃՏ՛,
 ԳԿՎ՝ՈՐ՛, ԿԻ՛
 ՄԼՃ՝Յ՝ՇՎ՝
 ՔՐ Ճ՝ԿՎ՝ՉՇ՛,
 ՄՇՉ՛ԴՐՃ՝.

5

Վ՛ԴՐՐՏ՛Մ
 ԱՇ ՄՇՏ՛ԴՎ՛
 Ե ՔՈԼԳՉ՛Դ՛,
 Վ Ճ՝ ՈՍ՝ԺԼ՛,
 ՇՔ Ե Վ՛ՏԿ՛,
 Վ՛+, Վ՛+, Ճ՝ՈժԼ՛.

6

ՄՇՉ՛ԴՉ՛Մ՝.

ፀ ሞሊዓጌፌ
 ዓሰሊዋሊዋ፣
 ሄሄፌ ፀ ካዋፌ
 ዓዋፌ.ሰዋ፣ ካሁ
 ሄገጋፀጌ።

7

ርርፌ ሀላኮዋ
 ሄኔ. ሄ ል. ፀፌ፤
 ሰዋኔ.ሊላ.ርፌፌ
 ሄ ል. ሲሊዋ፣
 ልዑ ኔ ሰላኮጌ
 ሄ ከሲላፌ።

8

ሄገሊፀ፤ፀ
 ሄዋ ፀሀጌሀ፣
 ሲሊዋር ፀ.ር
 ፀኔ >ፀፌ፤
 ልዋፌ.ሀፌ፤
 ልከ ሄገሊፀ፤ፀ.

ΔΔΡ ΔΔΔ
 ΔΔΡΔ. Ρ~ΡΡ
 ΡΡ Δ<Δ>ΔΔ
 Β.Ζ~ ΛΛΝΡ
 ΡΔ Γ<Δ>ΔΔ
 ΡΡ Β~ΡΔΔ.

No. 42. AIR :—*D'être enfant de Marie.*

1

Ρ Ρ<Δ>ΝΡΔΔ
 Δ~Ρ Δ~ΒΓ;
 ΛΒ Ρ"Ρ ΡΡΔ
 ΔΒΔ.ΔΔ.

CHOEUR

ΔΔ.ΔΓ, ΔΒ,
 Ρ ΔΡΔΝ;
 ΔΔΔ~ΔΔΔ
 ΡΡ ΡΔΔ.

2

𐤁𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕,
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕
 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕.

3

𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕,
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕.

4

𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕,
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
 𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕,
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕.

No. 43.

AIR :—*Conditor alme.*

1

𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

P ḥCḏ.ḥḒḒḐḐ.
Pḥ ḒḒ ḐḐḐḐḐ.

2

ḒḒḐḐ Ḑ ḐḐḐḐḐḐ.
Ḑ. PḐḐḐḐḐḐḐ.
ḐḐḐḐḐ Ḑ. ḐḐḐḐ.
ḐḐḐḐḐ PḐḐḐ ḐḐḐḐ.

3

ḐḐḐḐḐ ḐḐḐḐḐ.
Ḑ ḐḐḐḐ ḐḐ ḐḐḐḐ.
ḐḐḐḐ ḐḐ. ḐḐḐḐ.
ḐḐḐḐ Ḑ ḐḐḐḐḐḐḐ.

4

ḐḐ ḐḐ ḐḐḐḐḐ,
ḒḐ PḐḐḐ ḐḐḐḐ,
ḐḐḐḐ ḐḐḐḐḐ.
Ḑ PḐḐḐ PḐḐḐḐḐ.

5

ḐḐḐḐ ḐḐḐḐḐḐ,

𐌲𐌳 𐌺𐌶 𐌵.𐌳𐌶𐌶,
 𐌲𐌳 𐌶𐌶𐌶, 𐌱𐌴𐌴
 𐌸𐌶 𐌳.𐌶- 𐌱𐌶𐌶.

No. 44. AIR :—*Je me croyais au milieu de ma course.*

1

𐌸𐌶. 𐌲.𐌶𐌶 𐌳.𐌸𐌶𐌶𐌶.
 𐌶.𐌶- 𐌳𐌶𐌶.𐌶𐌶𐌶.
 𐌶𐌶𐌶. 𐌵.𐌳𐌶𐌶.
 𐌶𐌶𐌶 𐌵. 𐌳𐌶𐌶.

2

𐌺𐌶 𐌵 𐌳. 𐌶𐌶𐌶𐌶𐌶𐌶.
 𐌴𐌶𐌶𐌶. 𐌶𐌶𐌶. 𐌶" 𐌴𐌶.
 𐌶𐌴𐌶 𐌵 𐌶" 𐌳𐌶𐌶.𐌶𐌶𐌶.
 𐌶𐌶 𐌳𐌶 𐌶𐌶𐌶𐌶𐌶.

3

𐌵𐌶𐌶𐌶𐌶𐌶, 𐌴𐌶 𐌶.𐌶.
 𐌴𐌶𐌶 𐌳𐌶. 𐌵𐌶 𐌶𐌶𐌶.
 𐌶𐌶𐌶. 𐌵𐌶 𐌳.𐌸𐌶𐌶𐌶.
 𐌱𐌶𐌶𐌶 𐌶.𐌶𐌶 𐌶𐌶 𐌳𐌶𐌶𐌶.

𐌲𐌻𐌰.𐌱 𐌱𐌸 𐌲𐌲𐌰.𐌵 𐌸𐌲
 𐌸𐌲 𐌲.𐌸𐌲𐌰𐌸𐌲𐌰.𐌵;
 𐌸𐌰.𐌱 𐌸.𐌸. 𐌶 𐌻𐌻𐌰𐌰.
 𐌲𐌸 >𐌸𐌸. 𐌸𐌻𐌲𐌸.𐌰.

𐌶𐌲. 𐌸𐌶., 𐌸𐌰𐌰𐌰𐌰.𐌵
 𐌲𐌸𐌰 𐌲𐌲𐌰𐌰𐌰.𐌵;
 𐌶𐌲. 𐌰. 𐌰𐌰𐌰.𐌰𐌰𐌰.
 𐌲𐌰𐌰 𐌲.𐌱. 𐌰. 𐌰𐌸𐌰𐌰.

No. 45. AIR :—*Suivons sur la montagne-sainte.*

𐌶𐌰𐌰.𐌱 𐌸𐌲.𐌸.𐌸.
 𐌲𐌲. 𐌶 𐌰𐌲 𐌸𐌲𐌰𐌰.
 𐌸𐌲. 𐌲𐌸 𐌲𐌸𐌰𐌰.𐌵.
 𐌲𐌰𐌰. 𐌸𐌲 𐌲𐌲𐌰.

𐌲𐌲𐌰.𐌰𐌰𐌰, 𐌲𐌲
 𐌲 𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰.𐌱 𐌸.𐌸.

ፀኑ ነፃ+ ፀሐብ፡፡
 ህገ ለፀፀ።

3

𐤁𐤏𐤓 𐤐 𐤁.𐤕𐤓𐤕, 𐤕𐤓
 𐤁𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕.𐤁𐤕𐤕.𐤕.
 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕,
 𐤐𐤕𐤕: 𐤕𐤕.𐤕𐤕𐤕.

4

PT-2nd, 5th
 4C 5 1d 5<CD>
 5C 5Δ. 5.CPΔ"r,
 4"o 5b., 5rbLΔ.

5

9CΔ.ΓΓΣ, ΓΓΓ
 ∇Γ Δ<ΠΒΠΒΔ.Σ,
 ΓΔ.<Υ, ∇ Σ<ΠΓ,
 ΓΓΓ, ∇ <~CΔ"Σ'.

6

הגל, יצחק

PC' ∇ <P'P' P'P'
 B L' <P'P' L'P'
 P'P' ∇B P'P'.

7

∇ P'P'P'P' P'P'
 P'P' P'P'P' ∇B' P'P'
 P'P' P' P'P'P'P'
 P'P'P' P'P'P'P'.

8

CV. CV., P'P' P'P'
 P'P' P'P'P' P'P' <P'P'P'
 P'P' P'P' ∇ P'P'P'
 P'P'P' B <P'P'P'.

9

B P'P'P'P' <P'P'P'
 P'P' P'P'P'P'P'P'
 P'P'P'P' <P'P'P'
 P'P' P'P'P'P'.

10

<P'P'P'P' P'P'

P ṚCḌBḤBΔ. ṽB.
 ṢS Ḃ ḌCL' ΔCC.
 ḤCṽ Ḃ <ḤCḌ"Ṣ'.

11

B.ṚCB- Ḃ ḌṚΔ"ṽ.
 Ḃ ḌḤḤΔṽ. <Ḍ.- ḤṚ.
 <ṢΔ Ḍ ḌṚḤḌ
 Ṣ<Δ. ḤḌ ḌBḤ.

12

ṽṚ ḂB.CḠḌCL,
 ḤṚ <ṚṢ Ṛ<ṚṢB
 ṽB ṽ ḌḤḤ, ṽB.
 ḌB< ṚḤḌ ḤṚ.

13

ṚC ṽḌṚCḤṚṢ,
 ḌC ṢΔ. ḤḤḌḌU,
 Ḃ Ṛ^Ṣ Ṣ<ḤCL.Δ. <Ḍ.-
 ḂṚḠ ṚC<ḤL.

14

Δ.ḤḌ, ḤṚ ṢU'Δ.

CP PC ԵԱՎ.ՉԸԼ՝
 ԲԵ.ՇԳՉԸԼԱ.Ա
 Ե ԾՐ ԾՐԼԱՏ՝.

No. 46. AIR :—*Oh que j'ai douce souvenance.*

1

ԱՇ, ԱՇ, ՄՇԵԿ.Ս՝
 Դ.ՇՎ" ԳԴՎ.ՉԸԼ՝
 ՏՏ.ԿՎՏՄ Բ.Լ՝,
 ԱՇԱ՝,
 Ե ԲՐՇ.Վ.ՉԸԵ՝.
 ՄԼ+.

2

ԵՏ. ԿՇ ՎԾՐԺԸ՝
 Կ.ՇԾ"Ա.՝ ԱՐ ԲԲ.Գ՝
 ԳԿԿ.ՈՐՏ՝ ԾԿ՝,
 ԱՇԱ՝,
 ՄՄԼ ԵԿԿԼԱ.՝
 ՎԵ.՝.

TCΔ·PΔ"דז'ט

טא+.

6

טC, טC, P ד~דΓC,

CV· בΔ· דדדדΓ,

Δ~ד אלטדז'ט,

טCט',

P Δ· דדדדט Pז.

לד.

7

Δ Δ·לד· ללללט

לCט Δב טדז'ט,

<לד~דז'ט Cτ,

טCט',

לל טΔ· ללללד,

Pτ..

No. 47.

AIR :—*A la claire fontaine.*

1

𐤀𐤁𐤏- 𐤚𐤚𐤕𐤕𐤓
 𐤕 𐤚𐤚𐤓 𐤁𐤏,
 𐤁 𐤓"𐤏𐤚𐤚𐤓
 𐤕𐤁. 𐤁𐤓. 𐤕𐤕.

CHOEUR

𐤕𐤓 𐤕𐤕𐤓𐤏.
 𐤕 𐤁 𐤕𐤓𐤚𐤓.

2

𐤚𐤕: 𐤚𐤚𐤕𐤕𐤓
 𐤏𐤕𐤓 𐤓𐤏𐤓,
 𐤏𐤁𐤓' 𐤕𐤕𐤚
 𐤚𐤕𐤏𐤏. 𐤏𐤓.

3

𐤚𐤓 𐤚𐤚𐤕𐤕𐤓
 𐤁𐤚𐤕.𐤏𐤚𐤓
 𐤁. 𐤏𐤏𐤓𐤁𐤓,
 𐤏𐤓 𐤁. 𐤚𐤚𐤓.

4

V·D·U·P·U·J·
 T·C·P·>·V·U·
 S·P·Δ·L·U·P·
 T·U·V·Δ·P·S·

5

Δ·P·S·U·T·
 Δ·P·S·U·T·
 P·U·>·C·>·L·
 P·U·Δ·P·S·

6

Δ·P·U·L·C·
 Δ·P·U·L·C·
 P·U·Δ·C·
 Δ·P·U·L·C·

7

P·U·L·C·
 P·U·L·C·
 P·U·L·C·
 P·U·L·C·

P LΔ·J·C·U·
Δ· T·B·L·Δ·.

No. 48.

AIR :: Au Dieu de l'univers.

1

B·P·Q P ΔC^{or}
P"·J P·Y L·T·C
C·P ∇ P V·Z·P
Δ·C ∇ T·U·Z·P·Δ"
Δ·Δ·Z·C·Δ·J
Δ·P·J
J·Z·J L·T·C ; Δ·Δ·J·P
P·Δ·J·U·P
P·J·J T·C·V·Z·Δ·.

2

P·J P" V·Z·P
Δ·C T·U·Z·P·Δ
Δ·B T·C·C·J
U·L U·C Δ·C L·J
P·J U·Z·C·J

Δ.ζ Λδ

ΡΥ ΛΥΤ Ρ.Β.Α.Σ

Δ Δ.Α.Α.Α.

Δ ΨΔ Δ.Α.Α.Α.

3

ΩΛ Δ.Α.Α.Α.

ΛΥΥ Δ.Α.Α.Α.

ΛΒ Γ.Α.Α.Α.

ΡΥΔ Δ.Α.Α.Α.

ΒΡΥ. Α.Α.Α.

ΡΑΑ.

Α.Α. Γ.Α.Α.Α.

ΩΛ Δ.Α.Α.

Δ.Β. ΡΑΑ.Α.Α.

4

ΒΡΥ Β.Α.Α.

ΥΥ ΛΛΑ.Α.

ΩΛ Δ.Α.Α.Α.

Γ.Α.Α. Δ.Α.Α.

Δ.Α. Β.Α.Α.

DL ΔP,
 ΛP. Δ.Δ. ΔLdH,
 TKB.Γα,
 VB TKB.ΓαP.

5

DL P"Γ BΓ,
 ∇ Δ<B°, Δ.Γζ
 ΔΔ. B Δ<C°,
 ΔP Γ.Γ. BΡζ
 Δ.Δ<CΓ;
 VCLD
 Δ.Δ. ΓΔ BΔP ΔC
 ζΓ, PΓΔ.
 P.Ρ. UVζΓ.

6

P" ΔP∇. ΓΔ
 BΡζ. ΛP.ΡΔ.,
 Λ.ΛΓ. VΓζ,
 Γ. ΓΔ V.Γ.Γ.
 PΔ.Δ. Δ.Δ.

ΔCΓV

BAΓ~b~; CV~P

LLCΔ~P°

Δ~Λ- B NV~P.

7

VP" Δ· DP~D",

VD~D~P~P~

DLΔ~S PP~S

P" DCΔ~Δ~D~ ΔC;

ΛD V ΛP~P.

VB· 4L·

B ΔP~P~, V~<~P~

B ΔU~C·

Δ~Λ- B NV~P.

8

VTCΔ~C~

Γ~ L~C~Δ~S·

PC~S~C~P~P~

BP~ DP~P~D~

P~C~P~P~

ድር ልዑ፣
 ሃዋርያት ደረሱ ሃዋ
 ገዢ ድር
 ሊደረግ ሊገባሉ፡፡

No. 49. AIR :—*Assemblons nous.*

1

ደረ ልዑ ልዑ፡፡ ሃዋርያት ደረሱ
 ሃዋ" ደረሱ፣ ደረ ሊገባ፣
 ልደረሱ ሊገባሉ፡፡
 ደረ ደረሱ፣ ስ ደረሱ፡፡

2

ሃዋ ደረሱ፣ ልደረሱ፡፡
 ልደሱ፣ ሃ ደረ ደረሱ፣
 ደረ ሊገባሉ፣
 ገዢ ደረ ሃዋርያት፡፡

3

ሃ ደረ ልደሱ፣ ልደሱ ሃ ደረሱ፣
 ልደሱ፣ ደረ ልደሱ፣
 ሃዋ ሊገባሉ፣ ሃ ልደሱ፣

ԵՐԳ ՔՐ ԱԼՈՐՀ՝ .

4

ՆԵ ՔՐ ՎՏԺՀ՝ ԱՎԸ.
 Ծ~ԱՔԵՄՀ ԾՈԱԴ.
 Խ~Շ՝ Դ~Գ~Ը. ՔՇԸ~ԺԻԸ",
 ՈԱՏՎ. Ք"Ր Դ~ՔՇՎ" .

5

ՎԾԺԱ՝ ԽՀՀՀՀՄԾ.
 ԵՐ"ՎՐ ԾՐՀ՝ ԵՐՏ.
 ՎՇ՝ ԱՎ. ԵՐ ԴԻԸ"ԵԻ՝
 ՎԺԻ Վ- Դ.Տ Խ~Շ՝Դ~Գ..

6

ՎՐ" ԺԻԸ", Խ~Շ՝ՎՀՀՀՄ.
 ԽՇԸ~ՔՐԵՄ. Ք" ՎՏ.
 ՎԺՇ ԵՐՏ. ՎՇԺՄՀ՝
 ԵՐԳ ՔՐ ԴՀՎՏՀՀ՝ .

7

ՔՀԱ <~ՇԸ" ՎՀՀՀՄ.
 ՎՐ ՎՐ"Ը. ԴՐ, ԴՄԽ
 ՎՇ ԻՔ ՎՐ" ՔՇՎ"ԼԺ՝

PR P <P<D.C.
 Ad P" PULΔ"HD
 V <Δ.UL D"R.

4

P"U Δ-PU V.ΛDΔ
 DP-UΔJΔ. UV-
 VB. LR LUDΔ.D.
 U LR PR-BC.

5

VdP Δ.Δ.D. DCB
 UL VP" CV.CB.
 Γ-CA <ΔJΔ"HD.
 RULΔ.PC.

6

CP <Δ. P"UPHD
 U-AR Γ<ΔΔ.
 BRP V LULUL.
 D PY LUDΓΔ.

7

VΔDUL <Δ.PC-UL
 <VΔ. BΔ.Δ.UL.C.

𐤁𐤓𐤕𐤕𐤕. 𐤁𐤓𐤕.
 𐤓 𐤒𐤕 𐤓𐤓𐤕𐤕.

No. 51. AIR :—*Seigneur, Dieu de clémence.*

1

𐤁 𐤁𐤕 𐤒𐤓𐤕.
 𐤁𐤓𐤕𐤕𐤕.
 𐤓𐤕 𐤒𐤕 𐤁𐤕.
 𐤒𐤕 𐤕𐤕𐤕.
 𐤕𐤕𐤕 𐤁𐤓𐤕𐤕.
 𐤁 𐤁𐤕𐤕.
 𐤕 𐤓𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕.
 𐤓𐤕 𐤒𐤕𐤕.

2

𐤒𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤒𐤕𐤕
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕.
 𐤕 𐤒𐤕𐤕.
 𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕.
 𐤕𐤕. 𐤒𐤕 𐤕𐤕
 𐤕 𐤕𐤕𐤕.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

3

▽b. P4 LT3
 9PDU2C,
 ▽ P" P"r ▷P◁",
 ▽2P2T◁.
 dP Δ. PUL◁",
 ▽ P" Δ~PVC,
 PT... ◁~PC~bΓ.
 P T~C<▽.2..

4

2L <C bPz°
 P" T~CV∇·D..
 Vz, D~b' ∇D~A
 P" ALR<"D..
 Tz, Δ·C┘<·D..
 PR D~CR,
 ∇ΓH~ 2LV..
 ∇DC >~D..

No. 52. AIR :—*Adorons tous, dans, &c.*

1

ካካ+ ገረጽ፡፡ ዋሽ ል፡ ገርርር፡፡
 ርር ለእ፡ ሃዋ" ዋሽ ልዋል፡፡
 ሆር፡ ልደሆ፡ ልር፡ ሃዋርርል"ደ፡፡
 ልላ፡ ደሆ ለላ- ሃዋሲዋሆ፡፡

2

ሃደደላ፡ ሃዬ፡ ዋሽ ሊገር
 ዬ ልርርር፡፡ ልዋርር፡፡
 ደ ሃደደላ ሆ ሃደደላ፡፡
 ሆ ዬሲሊል፡፡ ልደደደሆ፡፡

3

ገርርር"ዋሽ፡፡ ሆሽ፡፡
 ዋሽ ሊገር ሃርር፡ ሃደላ
 ልደደደሆ፡ ሆ ገር ልደደላ፡፡
 ዬርርርል፡፡ ል፡ ደሲሊሊ፡፡

4

ሃደደላ፡፡ ዋሽ፡፡ ሊገር ሃደላ
 ዬሲሊል፡፡ ዋሽ ሊገር፡፡
 ሃ ልርርር፡፡ ደደደላ፡፡
 ሆ ሆርርል፡፡ ሊገር፡፡

5

<C Vb VΔ.ΓΔ.׳ UVD.
 VΔV.׳ P" ΔPΔCΔ.׳ΓP.
 VΓΔP, ΓΔPΔ, LΓCΔ.
 U LΓCΔ. ΔPΓ, LΓ.

6

V,UVΓ, ΓCΓPΓP,׳
 V Λ>ΓΔ, VUΛPΔ
 ΓPΔ. LΓCΔ.׳ΓP,
 ΓP ΔPΔ.׳ VΛPΔ"V.׳.

7

ΔPΔPΔ.׳ ΓL, UBΓΔ.׳ *
 Δ.׳PC׳Γ, bP" ΔPΓΔ,
 ΓU ΔPΔV.׳ΛPΔ.׳ Δ.׳Δ.
 VΓ ΔCUD.׳ V PΔPΔ.׳.

8

VΔP ΓCΓ ΔΔPΔPΔ.׳
 bPΔ. V ΔΔ, Δ.׳PC׳Γ,
 ΓC ΓCΓ ΓCΓ- CΔV>׳
 VΔ"VCΔ.׳ ΔCΔΓ"ΔΔ.׳.

No. 53.

AIR:—*Au sang qu'un Dieu.*

1

42 94 L53Δ.
 ΔC Δ·PC·bΓ.
 ∇VP·PΔΔL9,
 Γ2 Δ5ΓΔΔ.
 Γ7, ∇d·Λ ΔT·C.
 ΓbΔ·P·Λd LL
 ∇P P4 L53Δ.
 P TPCV·2Γ.

2

ΔC LLCΔ·CC
 LL·b- ΓP∇·P
 ΔΓ PΔ· ΛCBTΔ.
 Δ P"Γ Δ2Δ·Δ.
 Δ ∇d·Λ LL Δ5°
 Δ, C PΓ ΔΔ·P,
 ΔΓC° <PΓTΓ
 Δ· b·CPΔd·Jo.

CV. ስርወብሀድ፡፡
 ለፍገ"ፍገህ፡፡
 ህ፡ ህ፡ ስ፡ ስ፡ ስ፡
 ህ ለፍገህ ስ፡
 ለ፡ ስ፡ ስ፡ ስ፡ ህ፡
 ስ፡ ስ፡ ስ፡ ስ፡
 ህ ለ፡ ስ፡ ስ፡
 ህ፡ ስ፡ ስ፡ ስ፡

ስ፡ ስ፡ ስ፡ ስ፡
 ስ ህ CV. ስ፡
 ለ፡ ስ፡ ስ፡ ስ፡
 ስ ስ፡ ስ፡ ስ፡
 ስ፡ ስ፡ ስ፡ ስ፡
 ስ፡ ስ፡ ስ፡ ስ፡
 ስ፡ ስ፡ ስ፡ ስ፡
 ስ፡ ስ፡ ስ፡ ስ፡

6P5° ΔΔΔΔΔΔ
 P4 Δ>ΔCLΔ°
 PΔ Δ·b·PCLΔ°
 ΓΔ ΔLΔΔΔ°
 ΔΔ CP ΔPΔC,
 ΔΔC Δ<CΔΔ°
 ΓΔ ΔLΔ·ΔC
 Δ ΔLΔΔ"ΔΔ.

No. 54. AIR :—*Autour de nos sacrés autels.*

ΔP" Δ·b·CΔ, Δ
 ΔΔΓ"ΔΔ·ΔΔ
 Δb· ΔLΔL'· Δ·Δ°
 P C Δ· ΔΔ"ΔΔ,
 ΔΔ, ΓΔ ΔΔΔΔ°
 Δ P ΔΔ·b·CΔ
 ΔP"ΔΔ Δ<Δ"Δ,
 ΔΔΔΔΔ, ΔΔ"ΔΔ°

<U P b T < < R^u
 < C V P ~ q > C b .
 V P < A P P T >
 D R B L Δ . C V . C J^u
 P J b . P C < . Δ . S^u
 V T b . T < Δ .
 P C U Δ U . D . B V
 V b C P V < > .

V D P V Δ b . < V^u
 P V P V C V . L b .
 P C S F " < Δ . T .
 V P " < A P P P ~
 J P L V L T C Δ .
 < C V < P U > ,
 P P P " T < Δ " P^u
 L P P P C T < Δ^u

42 DOPC·Δ·.
 BUPE B ΔCF·.

I—P·PDL Δ L9Δ·.

D—PCΣΓ"Δ· R?

R—∇''' ∇''' TCΣΓ"Δ·; Δ·DL ∇P"
 PNL9ΔΓ, P4 LTJ.

D—CTP ΔT, TP" PNL9ΔΓ, P4
 LTJ ΔΔU·Σ?

R—ΔΣΓ"ΔΔ· ∇ P" Γ"Δ·; ∇ΔΔΔ·
 LLΔ·Σ P"R 9B·+ BP" Γ"Δ·.

11

D—ΓΓΩ. ρ ∇ ΓΔ.ΡΡ ΔΣΓ"∇
ΔΡC.Δ.Ω?

R—ΩLΔ.ΣΓΓΩ. ∇ ΓΔ.ΡΡ, ∇Ω=
ΣC° VΣB.ΤΔ, ΡΥ LΤΩ Δ=
ΠΡC.Δ.°.

D—CΤΡ ΔΤ ΔΡΔBΩ, B ΓΔ.Ρ,
ΔΣΓ"∇ ΔΡC.Δ.°?

R—BΩΠ ΔΡΔBΩ°.

D—ΔΔ.Ω BΡ" ΔΡC', BΩΠ ΔΣ=
Γ"∇ ΔΡC.Δ.°?

R—Υ.Π ΡΥLΤΩΔ. B ΔΔΡΡ=
ΓΔ', Ρ" ΔΡC° BΩΠ ΔΣΓ"∇=
ΔΡC.Δ.°; Δ.Σ UΛΣ∇. ΤΩ Λ>
∇Ρ" Ρ.ΡΔΔΔ' ΔΔΡΔΤΔ.
∇ΔΡ ∇ Ρ" LΛCΔ.Δ', ΔΣΓ"=
∇Δ.ΔΤΔ. ΔΤB- ΡΠ <<Γ
Ρ.ΡΔCΔΔ∇.Δ, ΓΡ∇..

D—ΔΔ.Ω LB CV. ΓΩΤ ∇ΣΓ"Δ',?

R—ΔΔ.Σ, ∇ CV.Δ.ΡΔC, Δ.Λ-

ԵՍ"Ճ, ԿԿ ԾՈՐԸ.Ճ.Մ°;
 Գ.Գ.՝ Վ ՔԲՍԲԲ, Գ.Գ.՝ Գ.Տ.
 Վ ՃԸՎ, ՎՎ ՇՎ. ԵՄԸ
 ԳՏԸ.

D-ԳԲ+ ԾՐ ԾՐ ՄՐԸ.Ճ.Մ°.
 ԵՇՆ. Ե ՃՈՐ?

R-Վ ԳՏԸ"ՎՃ.ՍԲԲ.

D-ԼՍ ԳՏԸ"ՎՃ.ՍԲԲ?

R-† Վ.ՃԸ.Մ, Մ Վ.ՔԲ.Մ, Մ
 ԼՔ, ԼՄ ՃՃ.Ճ.Մ. ԱՇՍ
 ՎՔ ՃՔ.

D-ՇՍ ԾՐ ԾՐ Ք.ԳՃԸ. ԿԿ
 ԾՈՐԸ.Ճ.

R-ՔԿ ԼՄ ՃԼՔԱՃԵՄ. ԾՐ Մ
 ԳՏԸ"ՎՃ.Ճ.Մ. Ծ ԵԳ.ՔԳ=
 ՄՃ.Մ. ԾՐ

D-ՃՃ.ՄՔ Գ.Տ. Ե Ք.ԳՃԸ.Մ=
 Վ.Ր. ԿԿ ԾՈՐԸ.Ճ.Մ°?

R-ՃՏԱՇ. ԳՏԸ"ՎՃ.Ճ.Մ.

D— $\triangleleft$ TP LB $\triangleleft$ AP $\wedge$ B $\triangleleft$ PC $\cdot$ Ṛ
 CT $\wedge$ PC P" $\triangleleft$ U $\rightarrow$ C $\wedge$ Ṛ $\triangleright$ Ṛ=
 C $\cdot$ $\triangleleft$ Ṛ $\triangleleft$ Ṛ?

R— $\triangleleft$ LL $\triangleleft$ Ṛ $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ C $\cdot$ PC P" $\triangleleft$ U $\rightarrow$ C $\wedge$ Ṛ
 ∇ B $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ C $\cdot$ ∇ $\triangleleft$ C $\triangleleft$ CT $\rightarrow$; $\triangleleft$ Ṛ=
 $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ Ṛ ∇ P" $\triangleleft$ PC $\cdot$ Ṛ $\cdot$ Ṛ $\cdot$.

II — P $\wedge$ P $\triangleleft$ LL ∇ $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$.

D—C $\cdot$ U B $\triangleright$ Ṛ P $\wedge$ Ṛ $\rightarrow$ C $\wedge$ Ṛ $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ ∇ =
 $\rightarrow$ d $\cdot$ $\triangleright$ Ṛ $\cdot$ PC CV $\cdot$ $\triangleleft$ Ṛ $\rightarrow$ C $\wedge$ Ṛ $\cdot$
 $\wedge$ Ṛ $\triangleright$ Ṛ $\wedge$ PC $\cdot$ $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ Ṛ?

R— $\triangleleft$ Ṛ $\rightarrow$ Ṛ $\cdot$ " ∇ $\triangleleft$ Ṛ $\rightarrow$ Ṛ $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ $\triangleright$ C $\rightarrow$ Ṛ $\cdot$ " ∇ CV $\cdot$ =
 $\triangleright$ Ṛ $\rightarrow$ C $\wedge$ Ṛ $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ Ṛ $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ "ṚCV $\cdot$ $\triangleleft$ Ṛ $\rightarrow$ C $\wedge$ Ṛ $\cdot$
 "P $\wedge$ LṚ $\rightarrow$ ∇ Ṛ $\rightarrow$ C $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ Ṛ" &.....
 B $\triangleleft$ Ṛ PṚ ∇ Ṛ $\rightarrow$ Ṛ $\cdot$.

D— $\triangleleft$ ∇ Ṛ $\cdot$ TP B P" $\triangleright$ PC $\cdot$ Ṛ $\triangleleft$ Ṛ $\rightarrow$ Ṛ $\cdot$ " ∇ =
 CV $\cdot$ $\triangleleft$ Ṛ $\rightarrow$ C $\wedge$ Ṛ $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ Ṛ?

R—Ṛ $\wedge$ C $\cdot$ $\triangleleft$ Ṛ $\rightarrow$ Ṛ $\cdot$ " ∇ $\triangleleft$ Ṛ $\rightarrow$ Ṛ $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$ P LL $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$
 $\triangleright$ PC $\triangleleft$ Ṛ $\cdot$.

§ I — TCV·D·QZL° P₄ L₅ D “V.=
 ZCΔΓ, bP₅° Qb.+ TCD·C,
 P₁ bP"DP₁C, <P PP".”

D—ΔΔ·Q ΔQ P₄ L₅ D?

R—P₄ L₅ D ΔZQC° L₅ DV° V
 ΛP₁ ΔLdΔ°, Δ·Z bP" D=
 P₁C, <Δ· b NΛZC bP₅°
 Qb.+.

D—Qb.+ LB D₁ b D₁ DP₁C,
 P₄ L₅ D bP₅° Qb.+?

R—QLΔ·Z Qb.+ P" D₁<K₁C°;
 Vb Δ·b· Qb.+ VP" D₁ ΔC=
 d₁Z, Λd V ΔUZC ΓQ V
 ΔU° Vd₁ bP₅° P" ΔCd₁°.

D—C·CΔ Λ>, Vb· <Λ, P₄ L=
 D bP₅° Qb.+ b P" DP₁C,?

R—Qb· Vb· Td₁<P₁b° P"Γ Γ=
 CCΔΓCQ° CΔ Λ>, <Λ, b

$\Delta PC', P_4 L T C P_2 \Delta P$
 $\Delta \Delta - b q s^0 q b^+.$

$D - P \Delta \nabla \cdot \cdot \cap P'' \Delta C \Gamma \Delta P_4 L T C$
 $b p s^0 q b^+ \nabla \Delta \cdot \Delta PC', ?$

$R - \bar{U} d C \Delta \cdot P_2 P_2 b^0 P \Delta C \Gamma \Delta; \nabla =$
 $d \nabla P'' U < d P_2 b \Delta P''$
 $\Delta \Delta \nabla \cdot \Lambda^0.$

$D - \Delta L \cap < P'' b \cdot PC^0 P_4 L T C$
 $b p s^0 q b^+ \Delta \cdot b \cdot C' PC P_2 =$
 $C', ?$

$R - \Delta C \Delta \cdot s < P'' b \cdot PC^0 \Delta \Delta \Delta \nabla$
 $L L C \Delta \cdot P'.$

$D - C T P \Delta \bar{U} \bar{U} d C \Delta \cdot P_2 P_2 b^0 d$
 $\Delta \cdot \Delta C \Gamma \Delta P_4 L T C b p s^0$
 $q b^+ \nabla \Delta \cdot \Delta PC', ?$

$R - \bar{U} s' \nabla \Delta U \Delta C' q \Delta \Delta \Delta C \Gamma \Delta$
 $\Delta \Delta \Delta \Delta \bar{U} \Delta \Delta \cdot \Gamma \Delta' \Delta \bar{U} d C =$
 $\Delta \cdot P_2 P_2 b^0 P C \Delta \Delta \Delta \Delta; \nabla d P_2$
 $L \Delta PC L \Delta \bar{U} \Delta \Delta \Delta \Delta \cdot U < d$

R- $\bar{b} \rightarrow P \quad \nabla \quad \Delta \rightarrow \Gamma'' \nabla \Delta \cdot P \bar{b} \rightarrow$.
 D-CP $\cap \Delta C^\circ$ P γ L $\bar{U}$ $\bar{C}$?

R- $\nabla''' \quad \nabla''' \quad CP \quad \Delta C^\circ \quad \bar{U} \Delta \cdot b - PC$
 $> \bar{U} \Delta C^\circ$.

D-C $\bar{\gamma} \cap \nabla \bar{S}$, P γ L $\bar{U}$ $\bar{C}$?

R- $\Gamma \bar{P} \nabla$. $\Delta \rightarrow$ P γ L $\bar{U}$ $\bar{C}$ P $\bar{P} \bar{d}$
 $\Gamma \bar{U} \quad \Delta \cdot PC \cdot b \Gamma$.

D-bP $\bar{S}$ ° q $\bar{b} \cdot + \cap P \wedge q \rightarrow C$, P γ
 L $\bar{U}$ $\bar{C}$?

R- $\nabla''' \quad \nabla''' \quad bP\bar{S}$ ° q $\bar{b} \cdot + P \wedge q \rightarrow C$;
 $bP\bar{S}$ ° $\Delta \cdot C$, $bP\bar{S}$ ° $b \wedge PC^\circ$,
 $\bar{U} \Delta \quad \Delta \cdot \Delta - q\bar{b} \cdot + \Delta \cdot C \Delta \cdot C^\circ$.

D- $\Delta \cdot C \bar{L}^\circ \cap P\gamma$ L $\bar{U}$ $\bar{C}$?

R- $\bar{U} \Delta \cdot \bar{S} \rightarrow \bar{P} \cap \Delta \cdot C \bar{L}^\circ$ P γ L $\bar{U}$ $\bar{C}$,
 $\nabla b \quad \nabla \Delta \cdot \rightarrow \Delta$.

D-C $\bar{U} \bar{P} \rightarrow \bar{U} \quad \nabla \quad \Delta \cdot \Delta \bar{U}$ $\Delta \bar{U} \bar{L} \quad b$
 $\Delta \cdot C \bar{C} b \bar{U} \Delta$ P γ L $\bar{U}$ $\bar{C}$ $\bar{D} \bar{L} \bar{P} =$
 $\bar{U} \Delta b \bar{U}$: "P γ L $\bar{U}$ $\bar{C}$ $\bar{D} \wedge P \bar{b}$,
 " $\Gamma \bar{U} \quad P\gamma \quad L\bar{U} \quad \bar{C} \quad \Delta \bar{P} \bar{S}$ " &.....?

R-PY LTJ BPZ° QB.+ VΔ.<C.
 VΔD DR PY LTJ D~P~B.
 D ΔU.; BPZ° QB.+ ΓQ V=
 TCΔP~C, VΔD DR PY LTJ
 D~U~Z D ΔU.; Q~L~Δ~Z CV.
 V D~P~B~Z, ΓQ V D~U~Z.

III - P~P~J~L~Q~Δ.

D-QB.+ DR DR P~Q~Z~Γ, PY
 LTJ?

R-V Δ.<C~J, D~C~P~B~Q ΔP L=
 ΓΔ~P~T~Z~P Δ.<Δ- VP" VC=
 Δ.Γ, D P~P~Y Δ~Z~Γ"ΔΔ. BP"
 V P~Q~Z~C~J~Δ"Δ~Z; VΔD~Z°
 DR DR P~Q~Z~Γ, PY LTJ.

D-C~T~P ΔT D ΔU~Z: "TCV.=

“D.92L° BY LTJ V.2CD.=
“F.”

R-VP" DdP, <Q B T-CF,
ΔP T-U.SP.C° PY LTJ=
Δ.T.

D-Γ-ΓND.° Γ PY LTJ<°?

R-QLΔ.5 ΓΓND.°; V5D PY
LTJ LB T-U.SPD" Δ.2C=
Δ.Γ, ΓQ V.D.PP, ΓQ 72P,
LTJ.

D-CA~P Γ ΔP PY LTJΔ.D.°
ΔP T-UC.°?

R-V''' V''' CA~P ΔP LTJΔ.D.°.

D-QL- ΓQ CA~P PUC.V.2=
CDP.D.°?

R-V''' V''' ΓCT CA~P PUC.V.=
2CDP.D.°.

D-C B ΔCUT2P PY LTJ
DCTUB QCL2° <2<° Γ=
Δ.PT2°?

R— $\nabla''' \nabla''' \nabla \triangleright d\bar{u} \triangleright r$.

D— $C\bar{u}r$ b cc py $L\bar{u}c$ $u\bar{c}$
 $lv\triangleleft$ $\nabla\Delta$ $\triangleright r\triangleleft$?

R— $\triangleleft r\bar{p} \triangleright c\Delta\cdot\Delta\cdot\bar{u}^\circ \nabla\Delta\cdot \Delta\bar{u}\bar{p}=$
 $\triangleright p\bar{u}$, $\Delta r \triangleright \Delta\cdot\triangleleft\Delta\cdot\triangleleft$, $\nabla lv=$
 $\Delta\cdot\triangleleft$, $\nabla d\bar{r} \triangleright c\bar{u}d\bar{u}''^\circ$.

D— $C\bar{u}r$ $\triangleleft\bar{u} \Delta r\bar{u}d\bar{r}\triangleleft$, $\triangleleft\triangleleft r\triangleleft\bar{u}$
 $\triangleright c\bar{u}b$?

R— pr $L\bar{u}c$ $b\Delta r\bar{u}d\bar{r}$, $\Delta r\bar{u}d=$
 $r\triangleleft$; $\nabla p'' \Delta r \Gamma''\Delta\bar{r}$, pr
 ∇b $pr\triangleleft\bar{u}\triangleleft$ $\triangleright \wedge L\bar{u}r\Delta\cdot\bar{u}^\circ$.

D— $u\bar{c}$ $\Delta\cdot q^\circ$ pc $\triangleright r'\Delta$, $C\bar{u}r$
 $\triangleleft\bar{u}$ b cc py $L\bar{u}c$?

R— $lv\triangleleft$ $\triangleright \wedge q\bar{u}\bar{u}\triangleleft$ $\nabla p'' \triangleright \bar{u}l=$
 L' , $\triangleright c\Delta\cdot\Delta\cdot\bar{u}^\circ \Delta\cdot q^\circ$ pc $\triangleright r$
 $\triangleright r'\Delta$.

D— $C\bar{u}r$ $\triangleleft\bar{u}$ $d\bar{r} \triangleleft p\bar{u}\bar{u}d\bar{r}$ py
 $L\bar{u}c$ $\triangleleft\cdot pc\bar{u}\bar{r}$?

R— pc $p\cdot q\triangleleft\bar{r}$, pc $yr''\Delta$, pc

R- $\Delta L \Delta \cdot \zeta$ P" D Γ $\Delta \rightarrow \Gamma \Delta \cdot$ C Γ Γ
 bP" $\Delta \Gamma C \cdot \circ$, $\nabla P''$ $\Gamma \Gamma \Gamma$ $q \rightarrow =$
 $\nabla \cdot$ $\Delta \Gamma \Delta$, C Γ < $\nabla P''$ $\Gamma \Gamma$ < $\wedge =$
 C Δ C $\cdot \circ$.

D- $\Delta \nabla \cdot \rightarrow \Delta \cdot$ bP" $\Gamma P \Gamma \Delta C \cdot \circ$ d Γ $\Gamma =$
 $\Gamma \Gamma$ $\Delta \Gamma \Delta$?

R-L Γ L Γ $\Delta \cdot$ bP" $\Gamma P \Gamma \Delta C \cdot \circ$.

D-P $\Delta \nabla \cdot$ Γ P" $\Delta L \Gamma \Gamma \cdot$ $\Delta C \cdot$?

R-q Γ - P" Γ $\Gamma C C \Gamma C \Delta \cdot$ $\Gamma \Delta$
 $\Gamma C \Delta \cdot$ $\Delta \rightarrow \Delta \cdot$ C Δ $\Delta \rightarrow$ P $\Delta L =$
 $\Gamma \Gamma \cdot$.

D-P" $\nabla \zeta \Delta$ P $\Gamma L \Delta \cdot$ Γ $\Gamma \Delta$
 $\Delta \rightarrow \Gamma \rightarrow \Gamma \Delta \cdot$ $\nabla P''$ $\Delta C \Delta C \cdot \circ$!

R- $\Delta L \Delta \cdot \zeta$ P" $\nabla \zeta \Delta$ P $\Gamma L \Delta \cdot$;
 bP $\zeta \cdot$ $\Gamma \Delta$ P" P $\Gamma L \nabla \Delta \cdot$ $\Delta \rightarrow =$
 $\Gamma \rightarrow \Gamma \Delta \cdot$, C Γ < ∇ ∇ P $\Gamma \Gamma C =$
 $\Delta \cdot P \rightarrow$ Δ $\Delta C \Delta \Delta \cdot \Gamma \rightarrow \Delta \cdot$.

D-C Γ Γ $\Delta \Gamma$ $\Delta \Gamma \rightarrow \Gamma \Gamma$ $\Delta \Gamma L$ $\Delta \wedge =$
 C Δ $\Delta \cdot$?

D—CUTP <UT d TITC<V.ri <=
 >P>T<. VdA+?

R—DTC° PY LUTJ VΔ. TITD',
 D'Y' VPTDΔd' VAPB.NP=
 >.

D—bPz° r DAPB.NPCTD° VdA
 <>P>T<.

R—<Vz' <CΔ. z ULΔ. z DAPB.=
 NPCTD°; D'Y' DU Vz' ΔV. V
 ΔP>br' DCTD.PΓH <PΓ.

D—P" TITD° r TC ΔV- V P"
 ΔPVS'?

R—ULΔ. z P" DΓ TITD°.

D—CUTP <UT b CC PY LUTJ V
 Δ. bULV.>L' ΔV.<. PΓ VB
 TC<V.>.

R—P" <DU° ULVB' P C DPT>',
 VdC PC >P>, <PΓ DCTD.=
 PΓH; <.<- PC >P>, U=
 UJ' AP.P<. UTP.

D—ካካ+ ኔፆኝ፡ ሃፆ" >ሥጋ, ርሆሥ
 ኔ ጋር፡ ፆካ ሊሆን?

R—ፆ" ፆፍፈራፍፍ፡ ሆፍፍፍ፡ ፆፍፍ፡
 ሃፈፈ ርፍ ሀላፍ፡ ፍፍ ለፍ፡ ኔ
 ርሆላ፡ ፍፍ፡ ፈፈ፡ ኔ ል፡
 ፈ፡ ፍፍ፡ ፍፍ፡ ፈ፡ ል፡ ል፡
 ጋ፡ፍ፡ፍ፡ ፆ" ፈፈ፡ፆ፡፡

D—ኔፆኝ፡ ሆ ፆ" ፍፍ፡ፍ፡ፈ፡ፈ፡፡
 ሃፈ፡ፈ፡ ፈ፡ፈ፡ፈ፡፡?

R—ፈ፡ፈ፡ፈ፡ፈ፡ ኔፆኝ፡ ለፍ፡ፆ፡
 ፈ፡ፈ፡ ፍፍ፡ ፈ፡ፆ፡ ፆ" ፍፍ፡፡
 ር፡ፈ፡፡፡ ር፡ ለፈ ሲላ፡ፍ፡
 ኔፆ" ርሆ፡፡ ሃፍ ኔ ፆ" ፍ፡ፈ፡፡
 ሃ፡፡

D—ር፡ር፡ ለፍ፡ ፆ" ፈ፡ፍ፡ ፍ፡ ፈ፡፡
 ፆ፡ፈ፡፡?

R—ፍ፡ፈ፡ፈ፡፡ ር፡ ለፍ፡ ፆ፡ፈ፡፡

D—ርሆ ኔ ጋር፡ ሲ፡ ሃፆ" ኔ፡፡?

R—ሲ፡ ሃፆ፡፡ ሃ፡፡ ሃ፡፡ ሃ፡፡ ሃ፡፡

Δ. Δρ ρρ~δ~', ΡΥ ΛΤΔΔ.
 ∇Ρ ΛΛΓΔΔ'.

D—C C Δ> Ρ" ΛΛΓΡ° Δ∇.?

R—96- Ρ"Γ ΓC C ΓC Δ° ΤΔΔΔ
 ΓC Δ° ΔΔΔ. C Δ> Ρ" Λ=
 ΛΓΡ°.

D—C Τ~Λ+ ΔΤ βΡ" Δ~ΡV.?

R—Ρ"Γ ΓC C ΓC Δ° ΔΔΔ. ΤΔ=
 ΔΔ~Ρ~β. ΓC C ΓC Δ° C Δ>
 ∇Ρ" Ρ"Γ Δ~ΡΔ. βΡ" Δ~~=
 V.

D—∇Ρ" >Τ Δ~ΡV, ΔΔΔ. Γ VΓ
 ΓΔ ΛΛΓΡΔ. ΔΔΔΔΤΔ?

R—ΔΔΔ. Ρ" VΓ ΓΔ ΛΛΓΡΔ.
 ΡΥ ΛΤΔΔ. ∇ Δ~C ΔΔC°;
 Λβ ∇ VΓ Γ~ΓΓΓ, 9C C ∇.
 Ρ" ΛΓ ΛΛΓΡΔ.

D—ΔΛΓ Ρ" Δ~C~ ΓΔ ΡC° ΡC
 Δ~ΡVΔ?

R—∇" ∇" ∇ΔΡ Ρ" ΔΡ Δ~C~;

1) C_H<. bP'' Δ. D_HC_H Δ_HT =
 Δ_HbΔb' Δ_HA- ∇Δ_H<Δ_H, ∇dC
 ∇ Δ. AΔqΔ_HJC°. P_H ∇b T_H=
 C<∇_H. P_HC' Δ_HPVΔ_HP.

D- $\Delta \nabla \cdot \Delta UC +$ $\cap$ P4 LUC ∇
 $\Delta PC \Delta' \nabla \Delta p \Delta^{\circ} \Delta \cdot b \Delta b ?$

R-01A-5 P" D U 7V.2C V4;
P L5P4, bP5°.

$D - P'' \quad P'CT \circ \quad \cup \quad \Delta \triangleright D \quad \triangleleft P'CT \triangleleft \cdot =$
 $\quad \quad \quad b \Delta b' ?$

R-ALL Δ⁹ Δ⁷ P²C¹⁰, Δ⁸T¹
 ACC¹⁰. <V¹> ∇ ΔCC¹J¹:
 ∇_B ∇ T¹ CC¹J¹, ΔJ¹ ∇
 ΔU¹Δ¹P¹Δ¹J¹, T¹C¹- J¹.
 >>Δ¹.

D-ΔΔΔ· ∪ P'' VV J→VLUΔ·
ΔP'' LBPZT ?

$$R - \square L \Delta \cdot \rightarrow \triangleleft \triangleright \triangleleft \cdot \quad P'' \quad \Gamma \rightarrow \wedge L \cap P =$$

$$\cdot \cdot \cdot \triangleleft \cdot ; \quad 9b - bP \rightarrow \cdot \quad \nabla \quad \vee \cap \triangleleft \cdot \rightarrow =$$

LC.° P4 LTJΔ.; AB.ΔC

9b.+ ΔΔ.Δ.Δ. ∇ LTJBCB.°

D-BP5.° Γ ΔΔ.Δ.Δ. Δ. PC.°=

BF. BP" ΔΔ.Δ. ∇Δ.Δ. Δ.Δ.Δ.°=

Δ.Δ. P4 LTJΔ.?

R-ΔΔ.Δ.Δ. ΔΔ.Δ.Δ. BP5.°: P" Δ=

Δ.Δ.Δ.Δ. P4 LTJ ΔΔ. ∇Δ.

ΔΔ.Δ.Δ.

D-CTJ ΔΔ B P" ΔΔ.Δ.Δ.°

Δ ∇B BPΔ.Δ.Δ. P4

LTJΔ.?

R-ΔΔ.Δ.Δ. P" ΔΔ.Δ.Δ.

D-ΔΔ.Δ.Δ. P4 LTJ BP" ΔΔ.Δ.

ΔΔ.Δ.Δ. PC ΔΔ.Δ. BP.Δ.°=

Δ.Δ.?

R-Δ.Δ. BP" ΔΔ.Δ. PC ΔΔ.Δ.°=

Δ.Δ.Δ.Δ. ΔΔ.Δ.Δ. CTJ

Δ.Δ. PC ΔΔ ΔΔ.Δ.Δ. P4

PC ΔΔ.Δ.Δ. Δ.Δ. BP" Δ.

ΔΔ.Δ.

R-7-d VP" RP DALUAD. <=
 47"VAD.UD, VP" RCAD.B.U.

30 "B 722, LTAD. BP" Δ.=
 "Δ.Δ"Δ, B BDCU9.2, LUΔ.
 "BP" TCΔ.PΔ"Δ,."

D-ΔV.2Δ. B DdRrPd, 4r.
 ΔP LTAD.?"

R-P4 LTAD. B DdRrPd.

D-ΔV.2Δ. B P" TCΔ.PΔ"Δ, 4=
 P?

R-PRC. LR P" TCΔ.PΔ".

D-ΔΔ.Δ ΔΔ PRC. LR B ΔU?

R-VΔD ΔΔ Δ.9. B P" D4.Γ
 BDUr, P4 LTAD B P" Δ=
 Δ.Δ, DdRr PR TCΔ.PΔ2.
 D-CTP ΔT B P" DCΔ.ΔΓr,
 PRC. LR?

R—b Γ↗↗, L↗↗. ∇P" Γ"Δd,
d DdP'.

D—ULP P" DCA° y ΔP <↗
↗↗Δ°?

R—ULLΔ° DΓ DCA° ΔP<↗↗=
TΔ° LB PRC° P< P" b=
L∇.↗Γ.

D—<Δ°L <ΔL PRC° P<?

R—∇Dd <ΔL PRC° L↗↗. b P"
∇.PL'.

D—C↗CA° b P" TCA.P, y?

R—DUL' V'U∇, b ΔPΔbU, Λ=
P~PΔ.bΓd' P" TCA.P°.

D—CUP <U ΛP~PΔ.bΓd' dΔ°
TCA.P,?

R—∇Δ° ΔP P~P↗C_Δ"b↗, PΓ
∇b <↗↗CL' qULP↗P;
<↗- PΓ ∇b P~U↗_Δ' P∇=
LP~Δ°T' dΔ° TCA.P'.

D—CṬ·Λ <Ṭ ḂP" VṬCΔ·P, ḂP·
 ΔC <P·?

R—ṬΔ· P"Ṭ ΓCṬṬΓCṬ· CṬ
 Λ> ṆP" P"Ṭ <PΔ·ṭ, ḂP"
 ṬCΔ·P, ḂP·.

D—CṬP <Ṭ ḂP VṬCΔ·P, ḂP?

R—ṆΔ· P·P·ḂΔLḂṭ· CṬP 9 "
 ΔCL· PC Γ<ΔṭΔ·Δ·ṭ Ṇ Δ·
 ΔP·ḂΔ· Δ·Δ· PCLḂḂΔ·.

D—CṬP ΔPṭḂUṭ· PṭḂ· ḂP"
 ṬCΔ·P, ḂP·?

R—ḂṆ· ΔPṭḂUṭ·.

VI—P·P·ḂΔL9Δ·.

D—CṬP Ḃ P" ΔPṬṭ· ḂP Ḃ P"
 ṬCΔ·P, ?

R—ΔḂḂṆ·ΛP·P·Δ· <Ṭ, ΔPṭḂΔ·
 ṆP" Δ·CLḂC· ḂP ṆṬCΔ·=

$P_2, P'' \rightarrow C \leftarrow \leftarrow D, V, U \nabla \Gamma, \nabla$
 $\Delta \cdot D L \Gamma \chi \Gamma L \Gamma.$

D— $\Delta L \Gamma \Gamma \Delta \Delta \cdot C^0 P'' \triangleright \Gamma \Delta P =$
 $\Gamma^0?$

R— $\Delta \Delta \wedge \Gamma \nabla \Gamma \leftarrow \Gamma, \leftarrow C, P'' \Delta d \Gamma^0;$
 $\nabla d \Gamma \Gamma \leftarrow \triangleright P L \leftarrow, U \nabla \nabla C \nabla$
 $\triangleright \Gamma \leftarrow b \cdot U \leftarrow, \nabla \triangleright C \cdot P C^0, P'' =$
 $\leftarrow \leftarrow \leftarrow D, P_2, \Delta \cdot C L d \Delta \cdot \Gamma \triangleright,$
 $P_4 L \Gamma \chi \triangleright d \Gamma \nabla P'' \Gamma C =$
 $\Delta \cdot P_2, ?$

D— $C \Gamma \leftarrow \leftarrow \Gamma P'' \chi C \leftarrow \leftarrow C b, \nabla$
 $P'' \leftarrow \leftarrow \leftarrow \Gamma?$

R— $\leftarrow \leftarrow \leftarrow \Gamma, P'' \Delta \chi U \triangleright, \leftarrow \leftarrow \leftarrow \nabla$
 $\rightarrow C \leftarrow \leftarrow L \Gamma; L b \nabla b \nabla P'' \Gamma \leftarrow =$
 $b \leftarrow \leftarrow \Gamma, V, U \nabla \Gamma, P'' \rightarrow C \nabla \cdot \Gamma \leftarrow b =$
 $\nabla \cdot \Delta.$

D— $C \Gamma \leftarrow \leftarrow \Gamma P'' \chi C \nabla \cdot \Delta, \leftarrow \leftarrow \leftarrow \nabla$
 $P'' \Gamma \leftarrow b \leftarrow \leftarrow \Gamma?$

R— $P'' \triangleright \Gamma \Gamma b \cdot \Delta \wedge \leftarrow C \nabla \cdot \Delta, \nabla \Delta \cdot \triangleright =$
 $L \Gamma \chi \Gamma \Gamma P_2, L \Gamma'' \nabla \triangleright, \triangleright \leftarrow =$

◁.חטז◁. ◁חן אפ◁. ∇ Γ↗=
Lחז',.

D-CTח Γח P" זצח' ∇P" ▷L=
טזחחח' חח'?

R-בΔ.P" P∇.Δ. ▷C.P◁. ∇Δ.
'C∇. ◁חחח. Pח Lטז ▷d=
ח' ∇ P" טחΔ.Pז',.

D-חחחחח' ∇ P" Cחחח. חחח
ח'C. P" ▷ח Δחח'?

R-CV. ∇ח' ∇Δח' ◁חחחח. LΔ.ח
ב P" P"ח' ◁↗Δ. ∇חח ∇חח
∇ P" VC' חחח ∇ טחΔ.Pז',
▷PL◁., ח' ∇ Δחחחח',
ΓחΔ חחח. ∇ח'.

D-CTח ◁ח ב זצח' ∇ח' ∇ ▷ח=
Γחחח'?

R-▷Δ. ט◁◁C+ חח' ▷ח' ∇חח',
PP' ▷חחחחח' PC Lחח Γח'.

D-P" P'חחח. ח' חח' חחח' ∇C
∇P"טחΔ.Pז',?

R-P" P~q~7° V'U~Γ' ∇Δ~; ;
 L~ ΔLΔ~5 D~ P~q~L° J~V~
 ∇C ∇P" Δ~P~.

D-C~P~ B C~ Y~Y ∇Δ~ σ<Δ'?

R-P" Δ~q~J B~P~5° ΔV~Y ∇B
 Δ~Δ~ ∇ σ~ Λ>~Δ~ C~ ∇=
 C~P~ V'U~Γ' P~C ~Γ~ σ<ΔΓ'.

D-σ~C ~ P" σ<Δ"° ∇Δ~Λ Y=
 ~?

R-ΔLΔ~5 P" D~ σ<Δ"° ∇Δ~Λ
 Y~; D~P~D ∇P" ~C~Δ~C~J~Δ'~
 ~Y< P~C D~J~Δ~ ∇~Γ~.

D-P~Δ~ ∇~ ~ P" Δ~Δ~ ∇~Γ~?

R-Δ~Δ~ D~U, ∇~Δ~ ∇P"~σ~Λ~
 ∇~ B Δ~ B~V~P~Δ~Γ~.

D-C~P~ Δ~σ~ B~P" Δ~ L~L~C~Δ~C~
 Y~, Γ~C~ σ~Y~ ∇ Δ~C~ Λ=
 >~?.

R-∇ P" Δ~J~Δ'~ D~B~Δ~5 Y~Y~U~
 ∇ ~C~Δ~Δ~Δ~Γ~Δ~Δ~, ∇Δ~U. P"

P-P₁ΔL∇. D-P-P₁ΔL9Δ. =
 TΔ. LLΔ.4~ ∇Δ₂T',.

D-C₁C₂ Λ> P'' Δ.Γ∇. Y P D=
 bΔ.4?

R-T~C ΓCΔ. C Λ> P'' Δ.Γ=
 ∇.

D-C₁C₂ bPΔ4~ Y Γb. ∇Δ.Γ=
 Δ'. D bΔ.4?

R-DUΔ. ΔTΓ' ∇Δ₂bUΔ. P''
 Δ4.

D-C₁T₂ ΔT b C₁ Y ∇T~C=
 ΓCΔ. Λ>T'?

R-∇b.4~ bP'' LΓ P-P₁ΔL9'.

D-C₁T₂ ΔT bC₁ LΔ∇. P-P=
 ΔL9' Y?

R-<b.ΓU TΓCΔ. P4b. P >C=
 ∇.Δ4Δ. T₂Δ₂, P₂ ∇Δ4Γ.Δ'.

D-Δ∇.ΔΔ. <b.ΓU b ΔP~bΔ'
 Y?

R-P₁C. <ΓU P'' ΔP~b∇. ∇

▷CΓPb▷Pb92, ∇dP b 0=
 3L', PC Pb▷C d'.

D-CUP <U b P" ΔPUP, 4P b
 P Pb▷C', ?

R-P" VC▷. J~ P4 LUP ∇.=
 2CΔ.Γ, ∇dP ∇ ΔU": "∇▷d
 "▷U UP~ 0~Λ- b 4P"▷."
 ∇dP b Γ2P, LUP ∇ P" ▷=
 ΓΓPΔ. P0d▷, 4P D~Pb.=
 UP, P" VU▷.

D-C▷C Λ>, P" P~P▷L9. 4P?

R-UP Λ>, P" P~P▷L9.

D-C▷C b 0▷. P0', ▷2P2UP.
 4P PCΔ. P▷', ∇ <<ΓP~P▷=
 ▷L9, ?

R-ΓCC, UP4, ∇P" 0▷. P0', ▷=
 2P2UP., P" Δ. P∇. ∇ <<=
 ΓP~P▷LP'.

D-0L P 0C. P" ΔP LLCΔ. CC.
 7b.- ∇ <<ΓP~P▷L9, 4P?

R—CV. ΓΓC.° P" LLCΔ.ΔC' ∇
 ΔΛΡΡL' ∇ ὙΛΔ' ΔΔΡΔὙΔ.
 Δ.Δ.- ∇ ΔὙBΔ' ΔCB ∇ΔὙ=
 BΠΡΔ'.

D—CὙP ΔὙ ∇ΔΡ BΡ" ΔΡ LL=
 CΔ.ΔC' ὕΡ?

R—∇ΔΡ ∇Δ. ΔΡ Ρ-ΡΔC_ΔΔ'..
 ΡΡ ∇ LὙΔΔ' ΡΡ ∇ΔΔΡ=
 ΔὙΔ'..

VII — Ρ-Ρ_ΔΔLPΔ.

40 “Ρ" B.CPΔ° ΓB.- ∇ Ρ"Γ Δ=
 “ΔΔ.Δ' >ΛCΔ; ΔΔΓ"∇Δ.Π=
 “Δ' Ρ"Γ-CΔ-B.C°, Ρ" ὙΛ°;
 “ΡΔΔΔ°.”

D—ΔὙΔ CΔ BΡ" Ρ-Ρ_ΔΔLPΔ'..
 ὕΡ, PCV.C' Γ?

R- $\Gamma\Gamma$ $UL\Delta\cdot\dot{\gamma}$ $\Delta\Gamma$ $CV\cdot C\dot{\nabla}\cdot\Delta\cdot\cdot$;
 $U\cdot\Lambda$ - P'' $B\cdot CP\dot{\nabla}\Delta\cdot\cdot$, $\Lambda B\cdot UL\dot{C}\Gamma U$
 $P''<C\dot{\nabla}\cdot\dot{\gamma}\Gamma\Delta\cdot\cdot$.

D- $\Delta\Delta\cdot U$ ΔU B P $\Delta\cdot\dot{\gamma}\dot{\Gamma}\Delta\cdot C\cdot$ $\dot{\gamma}=$
 $\dot{\Gamma}\dot{\gamma}$?

R- $\dot{\gamma}\cdot\Lambda\dot{C}\cdot$ $\Delta C\cdot$ ΔU B P'' $\Delta\cdot\dot{\gamma}\dot{\Gamma}=$
 $\Delta\cdot C\cdot\cdot$.

D- $C\dot{\Gamma}\dot{\Gamma}$ B $\dot{\gamma}C\cdot$ $\dot{\gamma}\dot{\Gamma}$ ∇ P'' $\Delta\cdot\dot{\gamma}=$
 $\dot{\Gamma}\Delta\cdot\dot{\Gamma}\cdot?$

R- P'' $<\dot{\gamma}\cdot U\Delta\cdot\cdot$, $P''<\dot{\Gamma}\dot{\gamma}\cdot\Lambda C\cdot$ $\Gamma=$
 $\dot{\Gamma}B\Gamma U B\dot{\Gamma}\Delta\cdot\dot{\Gamma}\cdot$ $\Delta\Gamma$, $\Delta\dot{\gamma}\dot{\Gamma}''=$
 $\nabla\Delta U\dot{\Gamma}\cdot P''$ $\dot{\Gamma}\cdot C\Delta\cdot\dot{\gamma}B\cdot C\cdot$, $P''C=$
 $B\dot{L}\cdot\cdot$.

D- $C\dot{\Gamma}\dot{\Gamma}$ $\Delta\dot{\Gamma}$ $\Delta\dot{\gamma}\dot{\Gamma}''\nabla\Delta\cdot\dot{\Gamma}\cdot$ $\dot{\Gamma}\dot{\Gamma}$
 $\dot{\Gamma}<\Delta\cdot$ $\dot{\gamma}\dot{\Gamma}!$

R- $\nabla\dot{\Gamma}\dot{\Gamma}$ ∇ $\Delta\cdot\Delta\dot{\Gamma}$ $B\cdot PCL\dot{\Gamma}\dot{\gamma}$ $P\dot{\Gamma}$
 $\nabla\cdot\cdot$ $C\dot{\nabla}\cdot$ $P\dot{\Gamma}\dot{\gamma}\Delta\cdot\dot{\gamma}$ $\dot{\Gamma}\Lambda\dot{\gamma}P$.

D- $B\dot{P}\dot{\gamma}\cdot$ $\dot{\Gamma}$ $\Delta\dot{\gamma}\dot{\Gamma}\dot{\Gamma}\dot{\Gamma}\Delta\cdot$ $\nabla\dot{\Gamma}\dot{\Gamma}$ $P''=$
 $\Delta\dot{\Gamma}$ $\dot{\Gamma}\dot{\gamma}B\cdot PCL\dot{\nabla}\cdot\cdot?$

R- ∇''' ∇''' $B\dot{P}\dot{\gamma}\cdot$; $P\cdot\Lambda$, $\dot{\Gamma}C\dot{\Gamma}$ $B=$

P"ḥnḥlḥc. ḥḥ ḥḥḥ"ḥ=
 ḥ.ḥḥ' ḥ P" ḥḥḥ, ḥḥ. ḥP"
 ḥḥḥ.

D-ḥḥ-ḥ ḥ P" ḥḥḥ ḥḥḥ?

R-ḥ P" ḥḥ ḥḥḥ, ḥḥ' ḥ P"
 ḥḥḥ, ḥ ḥḥḥ.

D-ḥḥ ḥḥḥḥ, Pḥḥ. ḥ ḥ
 ḥḥḥ?

R-ḥ' ḥḥḥḥ.

VIII — PḥPḥḥḥḥ.

6° "Pḥḥ' P" ḥḥḥḥ ḥP"ḥḥ-ḥ,
 "ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥ- ḥ ḥḥ=
 "ḥḥḥḥ."

D-ḥḥḥ Pḥḥḥ ḥḥḥḥḥ P"
 ḥḥḥ ḥ ḥ P" ḥḥḥḥ?

R-ḥḥḥḥ Pḥḥḥ.

D-ḥP" ḥḥḥḥ Pḥḥḥ ḥḥḥḥ,
 ḥ?

R— $\triangleleft\sim\Lambda$, $P\text{ }P\text{ }D'$, ∇ $\triangleright\Lambda\sim b'$, ∇dC ∇
 $\textcircled{C}\nabla$. $\triangleleft\Lambda$, $\triangleright P''\text{ }r\text{ }t\text{ }P\text{ }z$, $\triangleright C=$
 $\Delta\cdot\textcircled{S}$ b $\triangleleft\sim\Lambda$ - $LLC\Delta\cdot P\text{ }z$.

D— $\triangleright P''\text{ }r$ $t\text{ }P\text{ }o$ r $P\text{ }y$ $L\text{ }t\text{ }C$!

R— $\triangleleft L\Delta\cdot\textcircled{S}$ $\triangleright P\text{ }r\text{ }t\text{ }P\text{ }o$ ∇b ∇ $\triangleright=$
 $\Delta\cdot\textcircled{z}\Delta\cdot\cdot$.

D— $C\text{ }t\text{ }r$ ∇ $\Delta\cdot$ $\Delta U\cdot$ $\triangleleft t\text{ }L$: “ $\textcircled{y}$
 “ $\triangleleft\Lambda$ ° $\triangleright P''\text{ }r\text{ }t\text{ }P\text{ }z$, $\triangleright C\Delta\cdot\textcircled{S}$ b
 “ $LLC\Delta\cdot P\text{ }z$, ”?

R— $\textcircled{y}$ $LLC\Delta\cdot P\text{ }z$, $\triangleright C\Delta\cdot\textcircled{S}$ $\nabla d\text{ }r$
 $\nabla LLC\Delta\cdot P\text{ }z$; $\textcircled{y}$ $L\text{ }t\text{ }C\Delta\cdot\textcircled{z}$, $\nabla d\text{ }r$
 $\Delta\text{ }r$ ∇ $L\text{ }t\text{ }C\Delta\cdot$ $t\text{ }C$ $\Delta\cdot$ $\Delta C\cdot t\text{ }o$.

D— $C\text{ }n$ $\nabla\textcircled{S}$, $\triangleleft t\text{ }-$ $\textcircled{y}$!

R— $\Gamma\text{ }r\text{ }v$. $\triangleleft\textcircled{S}$ ° $\Delta\text{ }r$ $L\text{ }t\text{ }C\Delta\cdot$ Lb
 $\Delta\text{ }r$ $\triangleleft z\text{ }r\text{ }z\text{ }t\text{ }C\Delta\cdot$ $P\text{ }r\text{ }D'$, $\Gamma\text{ }L$ $P=$
 $r\text{ }C\cdot$ $\nabla\cdot b\text{ }r\sim n\Delta\cdot t\text{ }C$ $\triangleleft\textcircled{S}$ °.

D— $\triangleleft bC$, r $P\text{ }r$, $\textcircled{y}$ $\nabla\cdot b\text{ }r\sim n\Delta\cdot t\text{ }C$
 $P\text{ }r$ $\nabla\triangleleft\textcircled{S}$,?

R— $\triangleleft L\Delta\cdot\textcircled{S}$ $\triangleright r$ $\triangleleft bC$; $P\text{ }r\text{ }D'$, $P\text{ }r$,
 $\nabla\cdot b\text{ }r\sim n\Delta\cdot t\text{ }C$ $\triangleleft\textcircled{S}$ °.

PC: PB Δ.հրճ.ոԵΔ.ԱԱ.
LLΔ.

D—CԽԲ Գ ՀՀՈՐԻ ՀՀԲՀԽՀ. P"
Δ.հրճ.ոԵΔ.?

R—ՀՈ՛, CP PԻԺԻ PC ԱԼՈՒԴ.,
ΔՀԱԾ PԻ ԴՀՀՀՐԻ; ժԵԵԻ
ԼԵ CP PC PՈԼԲԻԺ. ԼՐ
ԼԽՀՀ. Վ Δ.ԿԱԼՐԻ.

80 “ԽԿՎ.Ժ.ԳՀԼ. ԴՀԲ, ԼԽՀ.”

D—ՀԱ.Ա ՀԱ Ե ԴՀԲ, ԼԽՀ?

R—ԳԲ Մ.ՈՐԻ PԿ ԼԽՀΔ.Խ. ՎՃԺ
ՀԱ ՎՀ. Վ ԼԽՀΔ. ԳԲ ԼԽ=
ՀΔ.Հ. Ե ԺԺԲԲ, ԴԱ Ե Δ.=
ՀՀΔ. ԼԽՀ.

D—ԳԺ PԻԵ. Մ.Կ. ՀՀԴ"ՎΔ.ՀԽ=
Հ. Ե ԴՀԲՀ. ԼԽՀՀ. ԵP"
ԱՍԺԿ.?

R—ՎՐՍԲԻՀ. ՀՍԺ, ԵΔԵԽԽΔ.

110 " PC <ΛΡΡΩΤ°."

—

D-CTP 9 ΔΡ' >Τ <ΡΔ·Ρ?

R-∇Δ' >Τ <ΡΔ·Ρ PC <ΛΡΡ
ΩΤ°.

D-CTP 9 ΔΡ' Ρ" <ΛΡΡΩΤΔ·Ρ?

R-βΡζ° PC· PC Δ·ζΡ<·CΔ·
ΔΡΡΔΤ<·.

—

120 " CP PC ΛΛΩΡΩΤ∇°."

—

D-<ΛΡΡβ·Δ· ΔΡΡΔΤ<· PC· ρ
PCΤΛΔ·?

R-ΩΛΔ·ζ PC· PC ΤΛΔ·; CPTU
PC ΛΛΩΡΔ· ΔΡ ΔΔ·ζΔ·
ΓΩ ΔΡ ΔCΩΔ·.

D-CU PCΔζ<· ΔΡΡΔΤ<· Δ·=
β·ζ- Ρ" Δ·ζΡ<·ΩC·Δ·?

R-CΩ β ΓΔΔΔ· ΡΡΔ' PC

<Δ> CPTU PC Γ<Δ> ; C
 LB VB B Γ<Δ> PC L=
 C-U-V-A-D CPTU PR PR
 D-P" >T <PΔ.P, UL R ΓL
 <N, D-B-L-Δ-U, BΔC=
 BTD, PC <Δ> ?

R-UL<- <Δ> ; VΔ >T< V=
 DΔ Δ-U VΔ >T <PΔ.P.
 D-<Δ> D-B-L-Δ-U B <Δ",
 QULPR ?

R-<Δ> ΛΔ LR ΔNΔ.T VPR=
 P-bd' ; <Δ> VB Δ-b. VPR"b.=
 CPA"R, D LR ΔNΔ.U VPR"
 <PUΔCJ'.

D-<Δ> PRΔ' Q ΔJU, TΛR?

R-<Δ> VPR" R-B-R-B, Δ-Λ-
 DU"Δ, YR ΔNRC.Δ.T VΔC=
 V.D.QΔC, <Δ> Δ-Λ- V Q=
 RUΔC CT R VPR" VR LR
 ΔCRΔ'.

D- $\triangleleft \Delta \cdot \underline{\Delta}$ 9 $\underline{L} \sim \underline{U} \Delta \cdot \wedge \underline{\sigma}$, $\underline{C} \underline{P} \underline{\tau} \underline{P} \underline{\sigma}$
 $\underline{P} \underline{\sigma} \underline{\sigma}$, $\underline{\sigma} \wedge \underline{\sigma}$?

R- $\triangleleft \Delta \cdot \underline{\Delta}$, $\nabla \underline{b} \nabla \underline{\Delta} \underline{\Delta} \underline{b} \underline{C} \underline{\nabla} \cdot \underline{\Delta} \underline{C}$, $\underline{b} =$
 $\underline{\Delta} \cdot \underline{\Delta}$ $\triangleleft \underline{\Delta} \underline{\sigma} \Gamma'' \triangleleft \Delta \cdot$, $\underline{C} \underline{P} \nabla \underline{H} \underline{P} \underline{C}$,
 $\underline{\Delta} \underline{L} \underline{\sigma} \underline{\Delta} \underline{C} \underline{\sigma} \underline{\Delta} \cdot$, $\underline{P} \underline{C} \underline{L} \sim \underline{\sigma} \underline{\nabla} \cdot =$
 $\wedge \underline{\Delta} \cdot$.

X - $\underline{P} \cdot \underline{P} \underline{\Delta} \triangleleft \underline{L} \underline{9} \underline{\Delta} \cdot$.

D- $\triangleleft \underline{\Delta} \underline{\sigma} \Gamma'' \triangleleft \Delta \cdot$ 9 $\underline{b} \cdot + \nabla \underline{\Delta} \underline{\Delta}$?

R- $\nabla \underline{\Delta} \underline{\Delta} \underline{b} \underline{C} \underline{\nabla} \cdot \underline{\Delta} \underline{\sigma}$, $\underline{\Gamma} \underline{\Delta} \nabla \underline{b} \underline{\Delta} \cdot \underline{b}$
 $\nabla > \underline{\sigma} \underline{\Delta} \underline{\sigma}$, $\underline{P} \underline{H} \underline{L} \underline{\sigma} \underline{\Delta} \underline{P} \underline{C} \underline{L} \underline{\Delta} =$
 $\underline{\sigma} \underline{\Delta}$. $\underline{\Gamma} \underline{\Delta} \underline{P} \underline{C} < \underline{\Delta} \underline{\sigma} \underline{\Delta} \underline{\sigma}$, $\nabla \underline{\Delta} \underline{\Delta}$
 $\underline{\Delta} \underline{L} \triangleleft \underline{\Delta} \underline{\sigma} \Gamma'' \triangleleft \Delta \cdot$ $\underline{b} \underline{\Delta} \underline{U} \cdot$.

D- $\underline{C} \underline{\sigma} \underline{\sigma} \underline{P} \underline{C} \underline{P} \underline{\Delta} \underline{\sigma} \triangleleft \underline{\Delta} \underline{\sigma} \Gamma'' \triangleleft \cdot \triangleleft =$
 $\underline{\Delta} \cdot \underline{\Delta}$, $\underline{P} \underline{C} \underline{\Gamma} \triangleleft \cdot \underline{\sigma} \underline{\sigma} \underline{\Delta}$, $\underline{\Delta} \underline{C} \underline{\Delta} \underline{\sigma} \Gamma'' \triangleleft =$
 $\underline{\Delta} \cdot$?

R- $\underline{\Delta} \cdot \underline{\Delta}$ - $\underline{\Delta} \underline{U}'' \underline{\Delta}$, $\underline{P} \underline{C} \underline{\Delta} \underline{\Delta} \underline{b} \underline{C} \underline{\nabla} \cdot \underline{\Delta} \underline{C}$,
 $\underline{9} \underline{\sigma} \triangleleft \underline{\Delta} \underline{\sigma} \Gamma'' \triangleleft$, $\underline{P} \underline{H} \underline{L} \underline{\sigma} \underline{\Delta} \underline{\Delta} \cdot \nabla =$
 $< \underline{\Delta} \underline{\sigma} \underline{\Delta} \underline{\sigma}$.

D-CD <ΔΔ> B PRC.V.ΔCB.
ΔΣΓ"ΔΔ.?

R-ΔΣΓ"ΔΔ. B ΔP PPU: "Δ=
"CT' P" PPD' VΣΣ." V=
ΔD ΔL <ΔΔ> B PRC.V.Δ=
CB..

D-CTP <CT ΔCD' Δ ΔCS P4
LTJ?

R-VP" ΔPΔ"ΔΣ <ΔΔ- BPS Δ=
LΓΔΔΣ ΔCD' ΔΔCS.

D-9B.+ TCCJΔΣ P4 LTJ:
"ACT ΓV.ΔPB' PΔ.ΔΔ." VCS?

R-PΔCCJΔ.Δ. PCP~9ΔΓ, PC
4PΔ', PC ΔΔΔC', PC LΔ=
ΓΔ' ΓPΔ..

D-"ACT ΔPU<Δ PUVΔPBV." CT
CTP <CTVΔ.ΔU. VΔD:

R-VΔP VC.ΣP PΔCCJΔ.Δ. P4
LTJ PU"ΔΔΔ' PCD.ΔC'

דִּיפֿ"אָדאָ; וָדִיפֿ" גַּל טֿאָ=
 שִׁפּ פֿרִיפֿ" פֿעֿאָ. דִּנִּיפֿדִּי.

D-פֿבּ. + בּ אַדִּיפֿ" פֿי לִיפֿ:
 "בִּדִּיפֿ אַדִּיפֿדִּי. שִׁי פֿרִיפֿ" אָ=
 "עֵי וָדִיפֿ אַי דִּיפֿ-פֿעֿבֿ"=
 וָי.פֿ?

R-וָדִיפֿ אַי אַדִּיפֿ-דִּי, פֿעֿאָ. פֿ=
 אַלִּיפֿדִּי, פֿעֿאָ. גֿ"דִּי, דִּיפֿ=
 שִׁיפֿ. דִּיפֿ דִּיפֿ. פֿי אַדִּיפֿדִּי
 דִּיפֿדִּיפֿדִּי. פֿרִיפֿ" פֿי אַדִּי=
 אַדִּי.

D-פֿבּ. + אַדִּיפֿ-דִּי. פֿי לִיפֿ:
 "דִּיפֿ בּ פֿרִיפֿ" גֿ"אָדִּי טֿ<פֿ.=
 "פֿבּיפֿ" וָי.שִׁי?

R-טֿאָדִּיפֿ-דִּי. פֿי לִיפֿ פֿעֿ אָ.
 גֿ"דִּי, עֵי. פֿרִיפֿ פֿעֿ דִּיפֿ=
 אַדִּיפֿ אַי דִּיפֿדִּי. גַּל אַי
 דִּיפֿדִּי.

D-"בּ אַי בִּדִּיפֿ-פֿעֿ, בִּדִּי"
 "לִיפֿדִּיפֿ; וָדִיפֿ אָ. אַי

“בְּמִלְכּוּתְךָ יְיָ בִּפְנֵי” לֹרְכָלִי;”
 חֲסִידֶיךָ אֵלֶיךָ וְאַתָּה?

R-וְאַתָּה וְעַמְּךָ פֶּנִּי לְאַחֲרָיִךְ.
 פֶּנִּי לְפָנֶיךָ אֵלֶיךָ בְּמִלְכּוּתְךָ
 תִּרְכָּלֵךְ, וְעַתָּה בְּמִלְכּוּתְךָ
 בִּפְנֵי” לֹרְכָלִי.”.

D-אַחֲרָיִךְ בִּפְנֵי־אֵלֶיךָ. אֵלֶיךָ אֲנִי
 אֲשֶׁר־תִּרְכָּלֵךְ, וְאַתָּה יְיָ פֶּנִּי
 בְּמִלְכּוּתְךָ לֹרְכָלִי?

R-אַחֲרָיִךְ וְעַתָּה בִּפְנֵי־אֵלֶיךָ.
 אֵלֶיךָ אֲנִי אֲשֶׁר־תִּרְכָּלֵךְ,
 וְעַתָּה בִּפְנֵי־אֵלֶיךָ בְּמִלְכּוּתְךָ;
 וְאַתָּה יְיָ בִּפְנֵי־אֵלֶיךָ אֲנִי
 אֲשֶׁר־תִּרְכָּלֵךְ בְּמִלְכּוּתְךָ פֶּנִּי
 לֹרְכָלִי.

D-וְעַתָּה תִּרְכָּלִי: “אֲנִי־אֲשֶׁר־
 “פֶּנִּי וְעַתָּה לֹרְכָלִי”
 וְעַתָּה?

R-פֶּנִּי אֲשֶׁר־תִּרְכָּלֵךְ פֶּנִּי לֹרְכָלִי
 פֶּנִּי אֲשֶׁר־תִּרְכָּלֵךְ לֹרְכָלִי

᎐.᎐᎐᎐᎐᎐᎐, ᎐"᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐. ᎐᎐
᎐᎐᎐᎐᎐᎐; ᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐.

D-᎐᎐.᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐: "᎐᎐᎐᎐᎐᎐=
"᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐ ᎐᎐᎐᎐" ᎐᎐᎐᎐?

R-᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐. ᎐᎐ ᎐᎐᎐ ᎐᎐ ᎐᎐᎐
᎐᎐᎐᎐᎐᎐, ᎐᎐ ᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐
᎐᎐ ᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐, ᎐᎐ ᎐᎐᎐.

XI — ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐.

—

D-᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐ ᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐: "᎐᎐᎐=
᎐᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐" ᎐᎐᎐᎐?

R-᎐᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐, ᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐=
᎐᎐᎐᎐, ᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐
᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐.

D-᎐᎐᎐᎐ ᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐?

R-᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐; ᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐=
᎐᎐᎐᎐, ᎐᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐ ᎐᎐᎐᎐᎐᎐᎐=
᎐᎐᎐᎐.

∇ ΔCΠ▷C.° P₄ L₁▷Δ. q₁
 TC∇.↗ΓC.°.

D-C▷C ΔCΠT↗P P₄ L₁▷ Δ=
 ΠC↗∇Δ.Δ?

R-ΓCC, ΔCΠT↗Δ. “∇V↗Δ, P₄
 “ L₁▷” &.....

D-C↗Λ P₄ L₁▷ b₁P, ▷ΠC=
 ↗∇.Δ.Δ?

R-∇b. T~C.° P"Π ΓCC▷ΓCΔ.°
 Δ↗Δ. TΔ.° ΓCC▷ΓCΔ.° q₁b-
 C▷ Λ>, Δ~Λ, P₄ L₁▷ b=
 Δ▷C, ↗↗ P₄ L₁↗bΛ~bT↗,
 Δ.Δ- P₁ ,C∇. P~q↗C_Δ↗,
 ↗CΔ.↗TΔ.

D-C↗↗ b Δ. Δ↗ P~q↗C_Δ↗Δ↗,
 P↗ L₁▷: “∇V↗Δ, P₄ L₁▷
 “▷L₁▷Γ”; P₁U"Δ, ▷Π ΓΔ
 “~P”, ∇ΔU.?

R-PΔ. Δ↗ P~q↗C_Δ↗Δ.° ∇Δ=
 ~C.° V↗Δ L₁▷CΔ., P₄ V↗Δ

▷LTCFLZ; PC QΛ- KP=
 <Z PC VSD LFTCC<Z.

D-QLR d LTCFLD. ▷BDC=
 LQ.<. VZΓ"ΔZB.Δ.?

R-QL<.<- dLTCFLD.; Λd
 ∇ LΔ.JC<ZB. PC ΔZΓ"=
 ∇CLdZB..

D-Q<FQΔBQ. <ZΓ"∇<QdZ.
 QLR ▷LTCFLD.?

R-QL<.<- ▷LTCFLD. ∇▷dZ.
 LBCC. BQ<.<ΓC.Δ. ΓZΓ=
 ZTΔCJ<ZQZ<., ΓZ QQB=
 CV.<CBZ<..

D-CZP ∇Δ.ΔU. <ZL: "∇BΔ.Z
 "Δ.B- Δ.ZP. PZ LTC ∇B=
 "Δ.Z ΓQ Δ.ZPCL. ▷ZPQB=
 "Z"?

R-∇dP ▷L B Δ.ΔU.; QLΔ.Z
 Δ.B- ΛB.QC PC Δ.<" PZ
 LTC, QLΔ.B- PC LR VP=

ב.צ°; דַּכְּרִיבֵּל לַלְאֵז פֶּצ
לִרְוּפ־בְּצִלִּי.

D-פֶּצ לִרְ כֶּצֶּ רַּ דְּלֵזִי פֶּצ ל=
טַכְּרֵ. אֶזִּי, וְדֵ.צִוְ.צִדְּרִי, וּפֶ=
רִצֵּ.זִי, קִבֵּ.זֵ. אֵזֵכֶּצֶּ?

R-לַלְאֵז פֶּצ לִרְ כֶּצֶּ פֶּצ ל=
טַכְּרֵ. אֶזִּי, וְדֵ. צִוְ.צִדְּרִי, וְ
פֶּרִצֵּ.זִי, קִבֵּ.זֵ. אֵזֵכֶּצֶּ; לֵב
פֶּצ לִרְ כֶּצֶּ דֵּ.אֶזִּי, דֵּרִצֵּ.
וְדֵ.צִוְ.צִדְּרִי, וְדֵצֵ לֵב־לֵצ
לִפְזִבְרִי, דֵּ.אֶ. פֶּז־בְּרִי.

D-דֵּ. פֶּרִל־קֶזֶּפֶּדֶּ.רִי, דֵּר־בֵּ. דֵּרֶּ=
צִזֶּ. פֶּצ לִטַּכְּ פֶּרִי בֵּ.צִפֶּדֶּ=
רֶדֶּ; פֶּדֶּ.רִי רַּ?

R-וֶּ" וֶּ" פֶּדֶּ.רִי, וְדֵרֵ בֵּ אֵרֵ
דֵּרֶּצִּל־קִי; לֵב וְבֵ כֶּצֶּ, פֶּצ
לִטַּכְּ קֶרֶ דֵּרֶצִּלִּי, < לִרְ כֶּ=
צִבֵּטֶדֶּ.

D-צִטְרֵ בֵּ אֶ. אֶזִּי דֵּטֶל: "וְבֶּ=

“Δ.ζ ΔΡΓΓ ΔΣΓ"∇ ΡΡΒΓ,
 “VζΠ· ΔΣΓ"Δ”?

R-PCΔLBΓΔ· ΡΓ ∇Β ΔΔ·Γ·
 ΔΣΓ"∇Δ·ΡΡΒΓ ΓΡ ΔΔ·Γ·
 ΛΒΩC ΡΡΒΓ.

D-CΓΡ Β Δ· ΔΡ ΡΡΓΔζ· ΡΥ
 ΛΤΔ: “ΡΤΡ"ΔΔ· ΛΩΓΔCΔ·
 “ΡΔ∇· ΡΓ ΛΛΠΡ·ζ” ∇ Δ=
 U·?

R-ΡΠΡ ΡΡΓΔΩ· ΡΓ ΛΩΓΔCΒ·,
 ΡΓ ΩΩΔCΔ·ζΒ· ΡΓ ΥΡΔC=
 Β· Ρ ΤΡΔΔΩΔ·.

D-CΓΡ Β Ρ" Δ·ΔΡ ΡCΔLΓ,
 ΡΥ ΛΤΔ: “∇ΒΔ·ζ Τ<CΓ,
 “∇ΒΔ·ζ Δ> ΛΓΔΤΔC ΡΓ
 “Τ<CΓζ” ∇ΔU·?

R-PCΔLΓ· ΡΓ ∇Β Τ<CΓΔ·
 ΡΓ ∇Β ΡΡ·CΔ· ΡΓ ∇Β
 ΔΠΤΔΔ·.

D-CΓΡ Β Δ· ΔΡ ΡCΔLBΓΔ·:

R-PN P C<Ld⁰. Vb PC P=
 5-P5, GL PR Vb LR <P=
 7.5.

D-CT P b Δ. ΔU. <TL: "V5=
 "ΔΔC, Δ.4P34, &"?

R-Δd P DL bΔ.ΔU.; CC b
 Δ.PCC. PC V5ΔΔCΔ.; T=
 LΔ.5 VΔ. <Δ.5 PC Δ. JP=
 CΔ.ΔV.Δ..

D-"VbΔ.5 b4PΔΔ9:" CT P b
 Δ.ΔU. VΔd?

R-ΔLΔ.5 PC b4PΔCΔΔT<. 9=
 b+ VΔCP, Γ4PΔCΔLCP V=
 PCLCP.

E-<Δ.TP b TC b4PΔΔ9P?

R-TCb4PΔΔ9Δ. b ΔYΓYYP=
 P.

R-ΔΔΔC° ΔΔΓ"∇Δ.PPΔΔ. Ե ∇P
 ԼԱՐԸ, ∇ΔP ΔP PCLTPC,
 P"P PPԵԳ.

D-CTP ΔTP PC P"ΔP ԼԱՐԸ=
 TPΔ, ΔΔΓ"∇Δ.PPԵ°?

R-CC° ΔΔΓ"∇Δ.PPԵԳ ΔΔΔ-
 P"PPPԵԳ, PC Δ. ԱՉԵTPΔ,
 ΔΔΓ"∇Δ.ԵΓΔ, ΔΔΓ"∇Δ.ΔTP°
 ՇTPP; ΔΔΔ- PP ԱՉԸΓ. Ե
 ΔP ԵԳ.PPΔ.

D-VԶԵ° P ԱΔ PC ΔPPP-CP=
 TPΔ, CC° ΔPΔ.P?

R-ԿԶԳ VԶԵ° CC° ΔPΔ.P PC
 Δ. ΔPPP-CPTPΔ; ԼԵ Δ=
 <PΔ"PTTPΔ, ԿԿΔ ΔΔPPP=
 P.

D-ΔAPPPPPԵԳ P ԱΔ PC Կ=
 ԵTPTPΔ?

R-ԱԼΔ.Ն ΔAPPPPPԵԳ ԱΔ PC
 PP-TPTPΔ; ԼԵ ԱԵ.ԱԸ Γ=

ኗኑ፡፡ ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡

D-ርዕሱ ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡

R-ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡

D-ዓለም የሆነው ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡

R-ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡

D-ርዕሱ ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡

R-ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡

D-ርዕሱ ለገጽ ፩፡፡ ለገጽ ፩፡፡

“Γ"Δ° ΔΣΓ"∇Δ.→Τ° ΔΓ ΛΛ=
 “ΓΔ,”?

R-∇ΔΓ ΔΛ Β Δ· ΔΥ·; ΔΣΓΓ=
 ΓΓΔ· Ρ CΔ· ΓΡΔ· ΔΣΓ"∇=
 Δ·βΓΔ· ΡC ΔΛΛΓΔ→ ΔΣ=
 Γ"∇Δ.→ΤΔ.; Δ·Δ- ΔΣΓ"∇Δ.=
 βΓ· ΡC ΔΓ <ΓCΔ·.

XIV — Ρ·Ρ·ΔΔΛΓΔ·.

D-Γβ·+ ΔΤ ΡΥ ΛΤΔ ΔΔΔCΔ·=
 →Δ·Δ Β ΔCΓ·?

R-ΥΓ·Γ Β Ρ" VΛΔΔ∇· ΔΔΓΓ·=
 βΔ Δ βCΔ·ΓΓΔ· ΡCΔΔΔ·.

D-CΔΔ ∇CΓΤ→Ρ ΡΥ ΛΤΔ
 ΔΔΔCΔ·→Δ·Δ?

R-ΥΔ· ∇CΓΤΔ.; ΔΣΓ"∇Γβ=
 ΔΓβΓΔ·; ΔΣΓ"∇ΓΡΥ"∇·β=
 ΓΔ·CΓΤΔ.; ΔΣΓ"∇Δ·βΓΔ=
 ΛΓΔ·; ΡΓC·∇·ΛΔΓΔ·; ΔΣ=

Γ"∇Δ~9.5- 3ΓΤ3Δ"; <5Γ"= ∇Δ.~5ΤΔ.ΔΡ3Δ"; <5Γ"∇Δ.= Ρ3Δ".

D-CTL <~Δ. Δ5<C, ΔCNP?

R-<5Γ"∇Ρb<ΓbΡΔ. LLΔ.5~ b<<C; <Δ.5, ∇b ∇Ρb<Γ= bΡ, LLΔ.b- Ρ4 LT3Δ. Ρ= C<.<7°.

D-CTΡ <Τ ∇Ρ, bΡb<ΓbΡ?

R-bΡb<ΓbΡ, bΡ5° LR ΔΠΔ.Δ bΡΤbUΔ.; LR ΔΠΔ. b V ΡΡΤCΔ.Ρ, <Δ.- CTΡ b Ρ" ΔΡ 49 LR3CΓ, L~∇.~ Ρ= b<ΓbΡ.

D-CTΡ <Τ ΓΔ ΡΠΡ<<ΓΔΔΔ. Ρb<ΓbΡΔ.?

R-ΡΠΡ <<ΓΔΔΔ. ΡΡ ΔC<.Ρ= ΓΡΓΓΔ5, Ρ4 LT3 <Δ.- ΡΡ Δ.Γ<5, ΔΠΡC.Δ.Τ.

D-<∇.ΤΡ bΤCΡb<C9Ρ?

R- $\Delta\zeta\Omega C^{\circ}$ $\Delta\zeta\Gamma''\nabla\Delta\cdot\dot{\alpha}\dot{\tau}\dot{\Delta}^{\cdot}$; LB
 $\nabla\mathbf{b}$ $\mathbf{h}$ $\nabla\zeta C\cdot\Delta^{\cdot}$, $\mathbf{bP}\zeta^{\circ}$ $\Delta\Delta^{\cdot}=\zeta$
 ζ $\langle P''$ $\mathbf{h}\mathbf{b}\Delta C\nabla^{\circ}$ $\Delta^{\cdot}\mathbf{r}$ $\Delta\dot{\alpha}\mathbf{r}=\dot{\alpha}\dot{\tau}\Delta^{\cdot}$
 $\nabla\mathbf{b}$ $\Delta^{\cdot}$ $\Delta C\dot{\alpha}\mathbf{r}$.

D-CTP $\mathbf{h}\mathbf{C}\mathbf{C}\mathbf{b}\dot{\tau}\Delta^{\cdot}$ $\mathbf{b}$ $\mathbf{h}\mathbf{b}\Delta C\mathbf{q}$?

R- $\mathbf{h}\mathbf{h}+$ $\mathbf{hP}\mathbf{h}\mathbf{b}\dot{\tau}\Delta^{\cdot}$ $\mathbf{h}\mathbf{b}\mathbf{h}\mathbf{d}$ $\mathbf{P}\mathbf{h}$
 $\nabla\mathbf{d}\mathbf{r}$ $\Delta\mathbf{r}$ $\mathbf{hP}\mathbf{h}\mathbf{b}\cdot\dot{\tau}\Delta^{\cdot}$: “ $\mathbf{P}\mathbf{h}\mathbf{b}=\mathbf{h}\mathbf{b}\mathbf{C}\mathbf{h}$
 $\nabla\cdot\dot{\alpha}\mathbf{C}\Delta\cdot\mathbf{h}$, $\mathbf{h}\mathbf{h}$ $\nabla\cdot\mathbf{d}\mathbf{r}=\mathbf{h}\mathbf{h}$, $\mathbf{h}\mathbf{h}$ $\mathbf{h}\mathbf{h}$, $\mathbf{h}\mathbf{h}\mathbf{h}$ $\mathbf{h}\mathbf{h}\cdot\dot{\alpha}=\mathbf{h}\mathbf{h}\cdot\mathbf{h}$.”

D- $\mathbf{C}\mathbf{h}\mathbf{C}\mathbf{C}^{\circ}$ $\mathbf{P}\mathbf{C}$ $\mathbf{h}\mathbf{b}\Delta C\Delta^{\circ}$ $\Delta\Delta^{\cdot}\zeta$?

R- $\mathbf{V}\zeta\mathbf{b}^{\circ}$ $\mathbf{h}\mathbf{d}$.

D-CTP $\Delta\dot{\tau}$ $\mathbf{V}\zeta\mathbf{b}^{\circ}$ $\mathbf{h}\mathbf{d}$ $\mathbf{d}\mathbf{h}\mathbf{b}\Delta C$,
 $\Delta\Delta^{\cdot}\zeta$?

R- $\nabla\mathbf{b}\Delta\cdot\mathbf{b}$ $\nabla\Delta^{\cdot}$ $\mathbf{b}\mathbf{r}\Delta\dot{\alpha}\mathbf{r}$ $\mathbf{b}$ $\mathbf{P}''$
 $\Delta\mathbf{r}$ $\mathbf{h}\mathbf{h}\mathbf{h}\Delta\cdot\mathbf{r}\Delta\mathbf{h}$, $\mathbf{h}\mathbf{C}\mathbf{h}\mathbf{b}^{\cdot}$, $\mathbf{V}=\zeta\mathbf{b}^{\circ}$
 $\mathbf{h}\mathbf{d}$ $\mathbf{d}$ $\mathbf{h}\mathbf{b}\Delta C$, $\Delta\Delta^{\cdot}\zeta$.

D- $\Delta\zeta\Gamma''\nabla\Delta\cdot\dot{\alpha}\dot{\tau}^{\circ}$ $\Delta\Delta^{\cdot}\zeta$ $\mathbf{h}\mathbf{b}\Delta C\Delta^{\cdot}=\mathbf{r}$;
 $\mathbf{C}\mathbf{h}\mathbf{P}$ $\Delta\dot{\tau}$ $\Delta\cdot\mathbf{h}\mathbf{d}$ $\mathbf{h}\mathbf{h}\mathbf{h}\mathbf{h}$, $\mathbf{d}$ $\Delta\cdot\mathbf{C}\Delta^{\cdot}$, $\mathbf{h}\Delta\cdot\mathbf{C}\mathbf{b}\dot{\tau}$?

R- $\bar{d}$ $\bar{c}c\bar{d}$, $\bar{p}\bar{r}$ $\bar{l}\bar{r}c\bar{u}\bar{a}c\bar{r}\bar{a}$, $\bar{b}$
 $\bar{p}''$ $\bar{\Delta}\bar{r}\bar{d}\bar{r}c\bar{l}\bar{q}\bar{a}$, $\bar{d}c\bar{u}\bar{b}$. $\bar{b}$
 $\bar{p}''$ $\bar{b}\bar{u}\bar{r}\bar{\Delta}\bar{r}\bar{a}$, $\bar{r}\bar{b}\bar{d}\bar{r}\bar{b}\bar{r}\bar{\Delta}\bar{.}\bar{r}$.
 $\bar{p}\bar{y}$ $\bar{l}\bar{r}c\bar{d}$. $\bar{d}\bar{u}c\bar{r}\bar{v}\bar{.}\bar{\Delta}\bar{.}\bar{r}$. $\bar{p}\bar{r}$
 $\bar{u}\bar{u}\bar{b}c\bar{v}\bar{.}\bar{a}c\bar{r}\bar{a}$, $\bar{d}\bar{.}\bar{d}\bar{.}$ $\bar{v}\bar{b}$
 $\bar{\Delta}\bar{.}\bar{b}$ - $\bar{p}\bar{r}$ $\bar{l}\bar{r}c\bar{u}\bar{a}$.

D- $\bar{c}\bar{u}\bar{p}$ $\bar{d}\bar{u}$ $\bar{d}\bar{.}\bar{b}\bar{u}\bar{d}\bar{a}$, $\bar{d}$ $\bar{d}\bar{r}\bar{g}''=\bar{v}\bar{d}\bar{.}\bar{u}\bar{d}\bar{u}\bar{l}\bar{d}\bar{.}\bar{r}$?

R- $\bar{d}\bar{.}\bar{b}\bar{u}\bar{d}\bar{a}$, $\bar{d}\bar{r}\bar{d}\bar{r}\bar{g}''\bar{v}\bar{d}\bar{.}\bar{u}\bar{d}\bar{u}\bar{l}\bar{d}\bar{.}\bar{r}=\bar{d}\bar{.}\bar{r}$, $\bar{p}\bar{r}$ $\bar{v}\bar{b}$ $\bar{d}\bar{.}\bar{r}\bar{p}\bar{.}\bar{r}\bar{a}$, $\bar{y}\bar{y}$
 $\bar{d}\bar{r}\bar{g}''\bar{v}\bar{d}\bar{.}\bar{u}\bar{d}\bar{.}\bar{r}$, $\bar{v}$ $\bar{p}''$ $\bar{r}\bar{c}\bar{l}=\bar{d}\bar{a}$; $\bar{d}\bar{.}\bar{d}\bar{.}$ - $\bar{p}\bar{r}$ $\bar{v}\bar{b}$ $\bar{r}\bar{v}\bar{\Delta}\bar{.}\bar{r}=\bar{c}\bar{l}\bar{d}\bar{.}\bar{a}$, $\bar{d}\bar{u}\bar{r}c\bar{.}\bar{\Delta}\bar{.}\bar{r}\bar{a}$.

D- $\bar{c}\bar{u}\bar{p}$ $\bar{d}\bar{u}$ $\bar{r}\bar{u}$ $\bar{d}\bar{v}c\bar{b}\bar{d}\bar{.}\bar{r}$ $\bar{d}\bar{r}=\bar{r}\bar{v}\bar{d}\bar{.}\bar{b}\bar{r}\bar{d}\bar{.}\bar{r}$?

R- $\bar{v}\bar{d}\bar{r}$ $\bar{p}\bar{c}$ $\bar{\Delta}\bar{r}$ $\bar{r}\bar{.}\bar{b}\bar{a}c\bar{r}$, $\bar{d}\bar{v}=\bar{c}\bar{b}\bar{d}\bar{.}\bar{r}$, $\bar{c}\bar{c}$ $\bar{b}\bar{r}\bar{b}\bar{d}\bar{r}\bar{b}\bar{r}\bar{y}$, $\bar{d}\bar{l}$
 $\bar{d}\bar{u}$ - $\bar{b}$ $\bar{\Delta}\bar{r}$ $\bar{v}c\bar{b}\bar{\Delta}\bar{.}\bar{r}$ $\bar{d}\bar{r}\bar{g}''\bar{v}=\bar{\Delta}\bar{.}\bar{b}\bar{r}\bar{d}\bar{.}\bar{r}$; $\bar{v}\bar{d}\bar{r}$ $\bar{v}\bar{\Delta}\bar{.}\bar{r}$ $\bar{\Delta}\bar{r}$ $\bar{v}c\bar{b}=\bar{c}\bar{v}\bar{d}\bar{.}\bar{r}$; $\bar{v}\bar{d}\bar{r}$ $\bar{v}\bar{\Delta}\bar{.}\bar{r}$ $\bar{\Delta}\bar{r}$ $\bar{v}c\bar{b}=\bar{b}\bar{\Delta}\bar{.}\bar{r}$ $\bar{r}\bar{d}\bar{r}$, $\bar{b}\bar{.}\bar{r}\bar{.}\bar{r}$ $\bar{\Delta}\bar{c}\bar{u}\bar{d}\bar{c}\bar{.}\bar{\Delta}\bar{.}\bar{r}$.

ԵԴԱԵ՝ ԳՆԵՆՈՍԻ; ՎԺԻ
 ՔՇ ԴԻ ԳԵԴԱԺԻ՝ ՔՇ=
 ԺԱԳ՝ Ք" ԴԵՆՆԻԶՔ.

D-ՇՄՔ ԳԱ ԳԻՄՍՄԵ՝ Ժ ԴԻ=
 ԴԱԼԴ՝ ԳԱ Ե ԴԵՇՇ՝?

R-ՎԴ. ՔԳՇՇԼԴ՝ ՎԵ՝ Վ >Մ
 ՍԱՔԱ՝ ԴԺԼԼԴ՝. ՔՇ Դ.
 ԳԳԴ՝ ՎԴՆԱԵՇՇՇՇՇՇ Կ=
 ԴԴ ԴՈՐՇՇՇՇ.

XV — ՔՔԴԼԳԴ՝.

D-ԳԵ. Գ ԳՄ ՎԺԺ ՔՐՇՇՇՇՇՇՇ=
 ՎԵԳԴՇՇՇՇՇՇ?

R-ՎԺԺ ԴԼ ՔԿ ԼՄՇ ԴԱԼՇՇՇ=
 ՇՇՇՇ ՎՇ՝.

D-ՇՄՔ ՎՇՇՇՇՇՇ ՔՐՇՇՇՇ=
 ՔՄՇՇՇՇՇՇՇՇ?

R-Ք ԴՇԺՇ. ՔՐ ՎՐՇՇՇՇՇՇ
 ԴՇՇՇ ԼՄՇ ԴՔԿԴՇՇՇՇ ՔՔ.

D- ΔL Γ P P" $\nabla \Gamma \nabla \sim b d \Delta$. $\Gamma =$
 $\nabla \Gamma$, $L \Gamma \Delta$ Γ P" $\nabla b \Delta \Gamma b \Gamma \nabla$?

R- $\Delta C \Delta \cdot \nabla$; $L \Gamma$ P $\Gamma C \cdot \Delta \cdot \Gamma P U'' \nabla =$
 $\Gamma \nabla \Delta \cdot \Delta \Gamma \Gamma \Delta \cdot \Gamma'' \Delta b \Delta \cdot \nabla P \Delta =$
 $\nabla \Delta$, P $\nabla \Gamma$ $\nabla b \Gamma P \sim b d \Delta$. $\Gamma =$
 $\nabla \Gamma$, $L \Gamma \Delta$ $\Delta \nabla P'' \Delta \Delta \cdot$.

D- $\Delta \Delta \cdot \Delta$ Γ ΓP , P $\Gamma C \cdot \Delta \cdot \Gamma P U'' =$
 $\nabla \sim \Gamma \nabla \Delta \cdot \Delta \Gamma \Gamma \Delta \cdot$?

R-P" Γ $\Delta \nabla \Gamma'' \nabla \Delta \cdot \nabla \Gamma$.

D- $\Delta C C$. $\Gamma'' \Delta \Delta$, P $\Gamma C \cdot \Delta \cdot \Gamma P U'' \nabla =$
 $\Gamma P \Delta \cdot \Delta \Gamma \Gamma \Delta \cdot$?

R- $\nabla \nabla b$. Δd .

D- $\Delta \Gamma P$ $\Delta \Gamma \nabla \nabla b$. Δd Δ $\Gamma'' \Delta \Delta$,
P $\Gamma C \cdot \Delta \cdot \Gamma P U'' \nabla \sim \Gamma \nabla \Delta \cdot \Delta \Gamma \Gamma \Delta \cdot$?

R- ∇b $\Delta \cdot b$ ∇ Δ . $\Gamma \Delta b U \nabla$, Γ
 $\Delta \nabla$ P $\Gamma P \Delta \Delta \cdot \Gamma \Delta C$. $\Delta \Delta$ $\Gamma'' =$
 ΔC . P $\Gamma C \cdot \Delta \cdot \Gamma P U'' \nabla \sim \Gamma \nabla \Delta \cdot \Delta =$
 $\Gamma \Gamma \Delta \Delta$.

D- $\Delta \Gamma P$ $\Delta \Gamma \Delta \nabla$, Γ $L \Gamma \Delta L \Gamma \Gamma \Gamma$
 $\Delta \Gamma$, $\Delta C \nabla P''$, $\Gamma'' \Delta C$. P $\Gamma C =$

Δ·ῥΡU∇·Ḃ9Δ·JΓTJΔ·?

R-◁"+~! ΔLΔ·ζ ΔΔΔC∇·D· Γ=
 ῥῥῥ, LΔJΔ· ḂΔῥ ΓῥῥPΓ=
 dC·°.

D-CUῥ ΔU 9 JΔ· ◁Δ·ζ· ◁·
 Γ"Δῥ PῥC·Δ·ῥΡU"∇·Ḃ9Δ·=
 JΓTJΔ·?

R-ΔCL PC Δ· Ḃ·ζ·9·ῥC· Ḃῥῥ
 DῥῥC·Δ·T°; PC ḂΔCḂ9·Δῥ;
 ῥP PC ΔΔḂC∇·ῥC· Ḃ Δῥ
 Γῥ JΔ·; Δ·Λ- DU"Δ· ∇dῥ
 PC Δῥ ΔῥΓ"Δ°:

"Pῥ LUT JΔC, PCV·Cῥ T
 CV·D·9ῥU, ΓΔ ḂPζ° Ḃ P" Δῥ
 P·PΔΔLḂΔ·ζ·. PCCΓ·Ḃῥ Γ=
 ῥῥῥ, LUT P ḂC∇·ῥΓῥ Pῥ V=
 ῥζ∇·ḂΔ·ζ· Pῥ ḂḂ·PῥḂdζ· P
 ḂP"ΔJΔ·. ΔῥΔ· ∇ Δ∇·ῥCdῥ=
 ζ·, Ḃ Δ· PῥLῥΔΔ·ζ· Δῥ Pῥ=
 Δ·ῥῥῥ, ΓJῥ ∇ 9ῥΔUῥCL· Ḃ

P" ΔP LΓ ALNΠΣ': ΔΛ- Δ=
 U"ΔΣ' P KP"ΔN ACTU CP B
 ΔbΔ.Σ'; ACTU ΔNCL' VC B
 P" P~ΛΔC JΔ. KP."

D-CTP ΔT CC' P"Γ ΔΣΓ"VΔ.=
 ΔT. P"ΓC.Δ.PU"V~bqΔ.Δ=
 ΓTΔΔ. Γ"PR?

R-Δ.Γ.ΓV~CΔ. Δ~Nb.ΤΔ. Δ=
 TΔ BΓ"Δ' PR ΔΣΓ"V~CLΔ.
 VΔP ΔΣΓ"VΔ~NΔCCΔ. PR
 VΔΓΔ' Δ~bNΔ. Vb. <ΔΔ=
 V.Δ.Δ.

D-CTP ΔΔ VPTΔ. Γb. ΔΔ.=
 Γ~ΓV~Cq' P"Γ ΔΣΓ"VΔ.ΔT.?

R-Vb.Σ' VΓU"V~bΔΔΔ. B ΓΔ=
 ΔΔ. LTΔΔ.

D-CTP ΔT Δ ΔΣΓ"VΔ~NΔCC=
 Δ. Δ~bNΔ.?

R-PR Vb TVΔ.ΔCL.Δ. KP
 ΔNΠC.Δ.T.

D-CTP <T d <HΔV.Δ'..?

R-PC Δ. 4VΔCTΓΔ, PR VB P=
 PΔ.PΔ, ΓΔCTΓ, ΔΔP VP"
 VP P.PΔΔ.P.P.PΔΔΔ' 4=
 P.P.

D-CTP <T 9 CT <Δ.Δ' PR=
 C.Δ.PPU"V.Δ.PΔ.ΔCTΔ. P"
 Γ"ΔP?

R-PC ΔΔBUU° PC ΔΔΔL' P4
 LTΔΔ. VP" PNLPRΔΔ', ΓCT
 PC Δ. ΔΔNΔ, B P"ΔP ΓΔ=
 CT:

“PCCΓ.ΔN, ΓΔPΔ, LT P
 LΔV.ΔN VP" PNLPRΔΔ.Δ',
 PR C.Δ.PPU"V.Δ.PΔ.ΔCTΔ. V
 P" Γ"ΔΔΔ.Δ'; P LΔ.ΔN PC
 Δ. ΓΔΔΔV.ΔΔ, PR VB 4ΔP=
 U"ΔΓΔΔ' 9B.+ VΔΔC. ΔCT
 ΔCTΔΔ' PΔΔ' PR ΔNΔC' T=
 ΔΔ'.”

D-CTP <T 9 JCTF, bP². PC
L<OP-P² LONONΔ.Δ?

R-PC LΓJTBCT< CT P b
P" ΔP <CD, LΓJTBCT,
VP-9.Δ.Δ, ΔONΔ.Δ.

D-<C< O ∇ ΓJLUBCV.ΔΓP?

R-∇" ∇", Δ-Δ- <C<; OQL Δ=
LΔ.Δ P C P" Γ< ΔOΓPΔT=
< ∇b ΔCL <ΔO L<OP-
P² b P" ΔP LONCT.

D-CTP 9 JCTF >T LUBCV.=
ΔΓP?

R-P" ULUBCV.ΔΓP, PC 9=
PΔUΔΓPΔT< bP" ΔP <=
CD.

D-CTP <T Δ 9PΔUΔCT b P"
ΔP <CD?

R-ΔH' ∇ PΔΔ.Δ", P4 LJT C=
C. ΔΔ-CDΔ.Δ Δ 9PΔUΔC=
Γ.

D-ርፀሥ ላፀ ዓ. ልሀጳር፣ ላል.ኃ
ዓሥሀሀጳ ሸሸ?

R-ፕሐሥ ሸር ል. ልሀጳር፡፡ ለሊል.ኃ
ሸር፡፡ ፕሐሥ ሸቤ ልብ; ሸቤ ል.
ሸሐቢ. ሸሣ ሊሸጋ ሊሸ ልባል.
ሸሸ ላቤ.ሊ፡፡

D-ላጋር፣ ሸ ቤ ላሸሊላ.ዓጳር፣
ሸሸ ፕቤ ሸር፡፡ ላርላ?

R-ፕ፡፡ ፕ፡፡, ለላ- ላጋር; ሸዓሊ ላቤ
ላሸሊላ.ዓጳር ሸሸ ፕቤ ሸር፡፡
ላርላ, ለሊል.ኃ ሸር ሸ" ሸሐሊ,
፡፡ ሊሸባል.

D-ርፀሥ ላፀ ሸሸ ሸሸ ሸር?

R-ሸር ሸሸ.ላሸሸሸሸሸ.

D-ርፀሥ ላፀ ሸሸሸሸሸ ላ. ላሸ=

ሸሸ?

R-ሸሸ. ሸሸ.ለላ-ላጋር. ላሸ"ሸሸ=

ሸሸ; ላሸ"ሸሸ.ሸሸሸሸሸ ፕቤ.

ሸሸ ላሸሸሸሸ ላሸ"ሸሸ ቤ

ሸሸሸ "ሸሸሸሸ-ላጋር" &.....

∇dP ∇b. Γ' Γ' <ΓΓ'∇P<.

D-bP<. Γ PC <D<bPΔ.<. LR
ΔΠΔ.∇?

R-∇''' ∇''', Γ<Π bP<. PC <D=
C<bPΔ.<.

D-< Γ'<C<∇P< Γ' >ΓC. b=
C. LRΔΠΔ.?

R-∇~Λ- Γ'<C<∇P< LRΔΠΔ.
bC.

D-CΓ' <Π 9 ΔC<C. <Δ.<
>LRΔΠΔ.∇?

R-Γ' PC <D<C. CC. bP'' ΔP
LR<C.

D-∇b P'' bP∇L', Δ~b.<- bP''
<ΓΓ', CΓ' PC <C. PC.
>C∇.<ΓΓ'?

R-bΔ. PC U<C<C. Δ~b.<- bP''
<D<C, P~Λ, dC<b <ΔΓ''∇Δ.=
>P<. <ΓΓ'<C<Γ'; ∇b ∇P''
>Γ bP∇L'.

D-CTP <UT 9 CC >UT <UTP=

P?

R->UT <UTP, ΓCTU PCD. U=
 UBCTV. >C <C- PC Δ. CC
 <SG"VΔ. >UT<. CTP ΔNDP
 VB. P C 9PUB<SG"Δ: " U=
 " Λ- UBb.C9>J" &..... PC
 B.CPΔP.

D-CTP PC P ΔP B.CPΔP?

R-PC <SG"Δ°, PCΔ<UTPΔP,
 PC Δ. P<Δ. NPCCV° Δ.P
 <P>UT< B PNLPP>.

XVII — P.P.ΔL9Δ.

D-9B.+ <UT PRC° V°BPNΔ?

R-VΔD DL P4 LUT > UBCTΔ.
 <Δ. LLΔ. < VPRC. >: 4P
 VTPV. <, V°BPNΔ.UT VP L=
 UTΔ. ΓL VP <P>UTΔ.

D- $\triangleleft \Delta \cdot \underline{\Delta}$ B P" $\triangleright$ PC, $\nabla \cdot \text{b} \sim \text{b} \Delta \cdot \cdot$?

R- $\Delta \cdot \text{z}$ $\cup \Delta \text{z} \cdot$ $\text{y} \sim \text{y}$ $\nabla \cdot \text{b} \sim \text{b} \Delta \cdot \cdot$
P" $\triangleright$ PC $\cdot$.

D-CTP $\triangleleft$ T B $\text{z} \text{C}$, $\text{y} \sim \text{y}$ $\nabla \cdot \text{b} =$
 $\text{b} \sim \text{b} \Delta \cdot \cdot$ $\nabla \Delta \cdot$ $\triangleright$ PC,?

R- $\text{C} \cdot \text{p} \cdot \text{b}$, $\Gamma \underline{\Delta}$ $\text{r} \Gamma \underline{\Delta} \Lambda \cdot$ ∇ P" $\text{y} =$
 $\nabla \cdot \text{z} \text{C}$, $\text{r} \sim \text{d} \text{r} \text{J} \text{C} \cdot$ $\underline{\Delta} \text{z} \cdot \text{C} \cdot$ $\Delta \cdot \text{z} \cdot$,
 $\triangleright \Gamma$, $\triangleright \text{C} \text{b}$. $\triangleright \text{P} \text{y} \text{L} \text{T} \text{z} \Delta \cdot \cdot$ P
 $\triangleleft \text{U} \text{z}$, ∇ $\triangleleft \text{C}$ $\text{q} \text{z} \Lambda$ - $\text{C} \cdot \text{p} \cdot \text{b}$
 $\Gamma \underline{\Delta}$ $\text{r} \Gamma \underline{\Delta} \Lambda \cdot$ $\Delta \text{r} \underline{\Delta} \Gamma \cdot$.

D-CT $\sim$ Λ $\triangleleft$ T B P" $\triangleright$ PC, $\text{y} \sim \text{y}$
 $\nabla \cdot \text{b} \sim \text{b} \Delta \cdot \cdot$?

R-P $\triangleright$ PC $\cdot$ $\Delta \cdot \text{b} \cdot \text{z}$ - B $\Delta \cdot \text{r} \text{T} \text{b} \text{r} \text{L}$,
 $\triangleright \text{C} \text{z} \Gamma \cdot \nabla \Delta \cdot \text{z} \text{T} \triangleleft$. $\text{C} \sim \text{d} \text{b} \Lambda \cdot \text{b} \text{z}$
B P" $\triangleright \text{b} \text{b} \text{T}$, $\nabla \Delta \cdot$ $\text{T} \triangleleft \Delta \cdot \cdot$.

D-CTP $\triangleleft$ T $\text{d} \text{r}$ $\triangleright$ PC, $\text{y} \sim \text{y}$ P=
 $\text{r} \text{C} \cdot$ $\nabla \cdot \text{b} \sim \text{b} \Delta \cdot \cdot$?

R- $\nabla \text{d} \text{r}$ $\nabla \Delta \cdot$ Δr $\Gamma \text{z} \triangleleft \text{y} \Gamma \text{d} \text{z}$, $\triangleleft =$
 $\text{z} \triangleleft \cdot$ PC $\text{r} \text{P} \text{r} \text{z}$, PC $\text{U} \text{d} \underline{\Delta} \triangleleft \cdot$;
 $\triangleleft \cdot \triangleleft \cdot$ - CP P $\Delta \cdot \triangleleft \Delta \text{z}$, $\triangleright \nabla \cdot =$

Δ.→Δ.◊.◊. ΔCJd◊.◊. ◊.◊.;

Δ.→ Λd PC LΓCJd→ΓD..

D-◊◊.JΔ b ◊→Γ"V~CJd.. ◊=

→Γ"VΔ.→J. CΓ~ VU.Γ?

R-CJ b b.→^ ◊→Γ"◊→, ◊~P=

C~bΓ., D~PΔL9Δ~dU b

◊→→, ΓΔ ◊→Γ"V~CLV..

D-CJΓ ◊J d LΓCJbCΓ. PΓC.

V~bΓ~UΔ..?

R-→Γ.Γ V ΓPΔ~b~ V~bΓ~UΔ.J

d LΓCJbCΓ.?

D-→Γ Γ Δ.→. Δ→C. b ◊~U→

<9.→bJ. b ΔPΔΓ.?

R-Δ.→., DΓ., ΓPΔ. DΠPΔ. ◊=

U→.

D-DΓ. Γ Δ→C. b ◊~U→ PΓ=

Δ> b ΔPΔΓ.?

R-DΓ., Δ.→., ΓPΔ. DΠPΔ. ΓΔ

◊~U→.

D- $\bar{u}$ - $\bar{a}$ - $\bar{r}$ $\bar{p}$ $\bar{c}$ $\bar{v}$ · $\bar{d}$ · $\bar{q}$ · $\bar{z}$ · $\bar{g}$, $\bar{y}$ · $\bar{r}$ · $\bar{v}$ · $\bar{b}$ · $\bar{r}$ · $\bar{n}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{t}$ ·?

R- $\bar{v}$ ''' $\bar{v}$ ''', $\bar{a}$ - $\bar{a}$ - $\bar{d}$ $\bar{u}$ '' $\bar{\Delta}$ · $\bar{p}$ $\bar{c}$ $\bar{v}$ ·=
 $\bar{d}$ · $\bar{q}$ · $\bar{z}$ · $\bar{g}$, $\bar{y}$ · $\bar{r}$ · $\bar{v}$ · $\bar{b}$ · $\bar{r}$ · $\bar{n}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{t}$ ·: $\bar{u}$ =
 $\bar{L}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{z}$ $\bar{b}$ · $\bar{z}$ · < $\bar{\Delta}$ · $\bar{r}$ · $\bar{c}$ · $\bar{o}$ < $\bar{\Delta}$ · $\bar{z}$ ·
 $\bar{v}$ · $\bar{b}$ $\bar{v}$ · $\bar{d}$ · $\bar{r}$ $\bar{\Delta}$ · $\bar{r}$ $\bar{c}$ $\bar{v}$ · $\bar{d}$ · $\bar{q}$ · $\bar{z}$ · $\bar{c}$ ·.

D- $\bar{q}$ · $\bar{b}$ ·+ < $\bar{t}$ $\bar{v}$ · $\bar{n}$ · $\bar{u}$ · $\bar{g}$ · < $\bar{z}$ · $\bar{g}$ '' $\bar{v}$ · $\bar{r}$ ·=
 $\bar{z}$ · $\bar{b}$ · $\bar{J}$ · $\bar{P}$ ·?

R- $\bar{y}$ · $\bar{r}$ · $\bar{v}$ · $\bar{d}$ · $\bar{n}$ · $\bar{u}$ · $\bar{o}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{r}$ $\bar{L}$ · $\bar{t}$ · $\bar{z}$ · $\bar{\Delta}$ ·'', $\bar{g}$ · $\bar{u}$
 $\bar{\Delta}$ · $\bar{r}$ < $\bar{z}$ · $\bar{r}$ · $\bar{z}$ · $\bar{t}$ · $\bar{\Delta}$ ·'': $\bar{\Delta}$ · $\bar{z}$ $\bar{b}$ $\bar{\Delta}$ · $\bar{r}$
 $\bar{g}$ · $\bar{r}$ · $\bar{v}$ · $\bar{z}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{d}$ ·'·.

D- $\bar{u}$ - $\bar{a}$ - $\bar{r}$ $\bar{p}$ $\bar{g}$ · $\bar{z}$ · $\bar{c}$ · $\bar{c}$ · $\bar{d}$ · $\bar{u}$ · $\bar{o}$ · $\bar{y}$ · $\bar{r}$ · $\bar{v}$ · $\bar{d}$ ·
 $\bar{v}$ · $\bar{r}$ · $\bar{u}$ '' $\bar{v}$ · $\bar{b}$ · $\bar{d}$ · $\bar{z}$ · $\bar{r}$ · $\bar{z}$ · $\bar{b}$ · $\bar{J}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{b}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{z}$ · $\bar{P}$ ·?

R- $\bar{v}$ ''' $\bar{v}$ ''' $\bar{u}$ - $\bar{a}$ - $\bar{p}$ · $\bar{g}$ · $\bar{z}$ · $\bar{c}$ · $\bar{c}$ · $\bar{d}$ · $\bar{u}$ · $\bar{o}$ · $\bar{v}$
 $\bar{r}$ · $\bar{p}$ · $\bar{u}$ '' $\bar{v}$ · $\bar{b}$ · $\bar{d}$ · $\bar{z}$ · $\bar{p}$ · $\bar{c}$ $\bar{g}$ · $\bar{z}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{L}$ · $\bar{u}$ · $\bar{r}$ · $\bar{z}$ ·
 $\bar{v}$ · $\bar{J}$ · $\bar{r}$ · $\bar{c}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{u}$ · $\bar{J}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{d}$ · $\bar{z}$ · $\bar{p}$ · $\bar{r}$ · $\bar{d}$ · $\bar{r}$ · $\bar{p}$ · $\bar{r}$ ·
 $\bar{\Delta}$ · $\bar{z}$ · $\bar{u}$ · $\bar{d}$ · $\bar{z}$ · $\bar{t}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{z}$ · $\bar{P}$ ·.

D- $\bar{c}$ · $\bar{t}$ · $\bar{r}$ · $\bar{q}$ · $\bar{z}$ · $\bar{c}$ · $\bar{g}$ · $\bar{p}$ · $\bar{r}$ · $\bar{g}$ · $\bar{z}$ · $\bar{y}$ · $\bar{b}$ ·=
 $\bar{J}$ · $\bar{\Delta}$ · $\bar{z}$ ·?

R- $\bar{p}$ · $\bar{c}$ · $\bar{u}$ · $\bar{u}$ · $\bar{b}$ · $\bar{c}$ · $\bar{v}$ · $\bar{z}$ · $\bar{g}$ · $\bar{r}$ · $\bar{u}$ · $\bar{t}$ · $\bar{d}$ · $\bar{o}$ · $\bar{v}$ · $\bar{b}$

96.+ ∇LSC ΓU"Δ' PΓ BΔ=
 ∇.ᶇCΓ', PC 9PΔUᶇΓPΔU=
 Δ', ΓCṪ PCΔΓPΔUΔ',
 PC CV.Δ.9ᶇL. 4PΓ ∇°BΓ~
 ΠΔ.Ṫ, PC JPCΔ.ΔBṪΔ' PΓ
 4B J.

D-CṪP ΔṪ ΓΔ PΓ CṪCΓ' Δ'
 4B J P?

R-Δ' 4B J P BΔΓΔUṪΔ' Δ.Δ.-
 ΔLΔ.ᶇ P" ΓΠPΔUṪΔ' Δ-Λ ∇
 ΔΛC° UΛB' Lᶇ∇. 4B J.

D-CṪP ΔṪ 9 LΓCṪCᶇC' ΔΔ.ᶇ
 Δ.4B J ΔΓ?

R-Δ-Λ- ΔU"Δ' PC CV.Δ.9ᶇΓ°
 4P ∇°BΓ~ΠΔ.Ṫ, PC LL~
 BUᶇC' Δ-Λ- P4Δ.ΠPᶇ, Δ-Λ-
 PΓC.∇.ᶇCΔPᶇ, ΔΓ PC Δ.
 4P"∇°.

D-Δ-Λ- Γ PC LΓCṪC' ΔΔ.ᶇ
 BB4P4B J?

ΔΔΔ, P Γ"ΔΔΔ; P ΔΔΔ
 ΔΔΔ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
 ΔΔΔΔΔ.

D-ΔΔ Δ Δ ΔΔΔΔΔ Δ Δ
 ΔΔΔΔΔΔΔ Δ ΔΔΔ, Δ
 ΔΔΔ, ΔΔΔΔ, ΔΔ Δ
 ΔΔΔΔΔ, ΔΔΔΔ, ΔΔ
 ΔΔ?

R-ΔΔΔΔΔΔΔ Δ ΔΔΔ
 ΔΔΔΔ; Δ Δ ΔΔΔ
 Δ ΔΔΔ Δ ΔΔΔΔ
 ΔΔΔ ΔΔΔ ΔΔΔ.

D-ΔΔΔ Δ Δ Δ ΔΔΔ Δ
 ΔΔΔΔΔΔ ΔΔΔ?

R-ΔΔΔ Δ Δ ΔΔΔΔ, ΔΔ
 ΔΔ Δ ΔΔΔ, ΔΔΔ ΔΔΔ.

D-ΔΔΔ Δ Δ ΔΔΔΔΔΔ
 ΔΔ?

R-ΔΔΔ Δ ΔΔΔΔΔΔΔ
 ΔΔΔ Δ Δ ΔΔΔΔΔ

ṢΔ.Δ' P₄ LṢḶΔ. ΔṢ.ḅ. P₁
ΔḶ.ḅΔ'.

D-CṢṢ ḅ P" ΔṢ LḶCΔ.Δ', P₄
LṢḶ ΔṢΓ"ṚΔ.ṗṢΔ.?

R-P" ΔṢ LḶCΔ.Ṛ. ΓṢṚ. P₁
<<ΓP.ḡṗCḶΔ"Ṛ.ṗ, P₁ ḅṢ=
ḶḶΔ.ṗ, Δ.ṢΔṗṢṗṢΔ. Ḷ L₁
ΔḶΔ.ṢṗṗΔ.Δ., ΓṢṚ. P₁ ΔṢ
ΓṗḶCΔ.ṗ, ΓḶ P₁ ḶṢ Δ=
Ṣ.ṗ.

D-ḡḅ.+ ΔṢ ΔṢΓ"ṚΔ.PḶΔ.?

R-ṚḶḶ ḶL ΔṢΓ"ṚΔ.ḶḶCΔ.ṗΔ.
ḅ Γ"ṗC.ḅ ḅ P"Ṣ Δ.PCΔC.ḅ
P₁ ḡP"ΔḶC.ḅ, P₁ ṢC ḶΛ=
PΔC.ḅ ḶCΔ.ṢΓṢΔ.Δ. ΔṢΔ.=
C.Δ.ḅ.

D-ΔΔ.Ḷ Ṛ.PCΔ', ḶCṢΓṢḡ=
Δ.?

R-ΔṢΓ"ṚΔ.ṗṢΔ. ḅ P"ṢΔ.PC=
ΔṢ.

D-CTP <OT P' CCB.° bΔ. P' Δ. PCΔC.°?

R-PC Δ. qPULU>ΓHΔ., ΓCT PC <OTΓHΔ. P' bULCULP.= ΔH., ∇dP ΔP Λd P' P= ULq>ΓdΔ.H.

D-<P" <~qΔ.ΔCΔ.° Γ b P" P' Δ.PCΔC.°?

R-ULΔ.~ P' <~qΔ.ΔCΔ.°; Γ= ~Δ. <C <~qΔ.ΔCΔ.Δ. UL dCB PC P" Δ.PΓΔ.°.

XIX — P~P_ΔLqΔ.°.

D-qb.+ <OT <~CΔΔ.°?

R-∇b ∇ CCG' P~ LUT b ΔP Γ~YP_∇.° < ∇CCG' b ΔP PCΔLq', ∇dP dL <~CΔΔ.°.

D-CTCUB. <Λ~P~Γ <~CΔΔ.Δ?

R-UTL. <Λ~P~Γ <~CΔΔ.Δ; <~ =

CΔΔ. b V PP TCΔ.P ΓΔ
 49 b ΔP <CD.

D-bPz. r CΛ-d Δ-ΛU>CB.Δ.
 49 <CDΛ.Δ?

R-ΔLΔ.ζ CΛ-d Δ-ΛU>CB.Δ.
 49 <CDΔ.Δ, Γ-CΔ<CD=
 Δ.Δ ΓΔ <CDΔ.ΓΔ ΔζΔ.

D-ΔΛ- r PΔLΔP ΔΔ.ζ Γ-CΔ
 Λζ-CDP?

R-Δ''' Δ''' ΔΛ- PΔLΔP Δ Γ''=
 ΔP, PΔ LΓΔ. CPT P
 <b.Δd' Δ.Δ- LΓ LΓΔ. P
 PΔΔd'.

D-ΔΔ <CDP ΓΔ. r Δ.ΓCΔ.
 PΔ LΓΔ ΔP"ΔΔΔ.?

R-ΔΔ Δ <CDP ΔLΔ.ζ ΔCΔ.ζ
 ΓΔ. Δ.ΓCΔ. PΔ LΓΔ Δ=
 P"ΔΔΔ.; Lb PΔΔ. PC
 ΔΔBCΔ.>CBΓΔ. PΓ Δb Δ
 <CDP PΔ LΔ ΔΔΔ Δ

‹ב.צ. א.א.כ. ב.א.ר. ‹א.צ.א.״.

D-‹P" ‹צ.ב.ט.א.״. ר. ר.ר. ‹ב. ‹א.=
צ.א. ר.ר. ל.ט.כ. ‹ב. ט.ר.ב.ל.ר.ר.?

R-א.ל.א.ז. ר.ר. P" ‹צ.ב.ט.; ‹ר.ר.‹.
ר.ר. ל.ט.כ. ‹ר. ‹א. ל.א.״.ר. ‹ר. ‹
א. ט.ר.ב.ל.ר. ר.ר. ‹ב. ‹א.צ.א.״.

D-צ.ב.ט.ב. ‹א.צ.א. ‹א.צ.א.א.?

R-א.כ.ד. ‹צ.ב.ט.״. ל.ר.ר.ר.א.״, ‹א.=
‹ר.ר.א.״, ‹ר.ב.ר.ר.א.״, ‹א.א.=
‹א.א.א.״, ‹ב.ר.ר.א.״, ‹ר.ר.ר.א.״,
‹ר.ר.ר.א.״.

D-צ.ב.ט. ‹א. ‹א.א.א. ‹א.צ.א. ‹א.צ.=
‹א.א.א. ‹א. ‹א.ר.ר.ב.ר.ר. ‹א.א.?

R-‹א.א.א. ‹א.צ.א. ‹א.צ.א.א.א. ‹א. ‹א.=
‹ר.ר.ב.ר.ר., ‹א.א.א. ‹א.ר.ר.ר. ‹א.=
‹א. ‹א.צ.א.א.א.

XX — P·P·L·L·P·Δ·.

D—P·B·+ Δ·T L·Γ·U·P·Δ·?

R—∇ Δ·H·L·P·Δ·P·Δ·J· P L·L·P·Δ·C·
 Δ·Δ·- P Λ·∇·P·Δ·C· d·C·B· ∇=
 Δ·P Δ·L L·Γ·U·P·Δ·.

D—Γ·C·Δ ∩ <·C·Δ Δ·Δ·Δ· ∇ L·Γ·
 U·P·?

R—∇^{III} ∇^{III} Γ·U·P·Δ· Δ·P Γ·C·Δ
 <·C·Δ Δ·Δ·Δ· ∇ L·Γ·U·P· ∇Δ=
 P·U·P·Δ·J·, ∇ Λ·∇·P·Δ·J·P·, ∇
 P·U·P·Δ·J·, ∇ L·U·B·U·, ∇Δ·H·
 P·U·P·Δ·J·. ∇H·P·Δ·C·P·; ∇P·
 ∇P^{II} Δ·P <·C·Δ·C· Δ·P·P·Δ·
 Δ·U· P L·U·L·U·C·Δ·P·.

D—P·B·+ Δ·T H·H·P·Δ·?

R—Δ·H· ∇H·P·C· B·P·Δ· B·P·+ , Δ·=
 Δ·U·P·Δ· ∇ Δ·B·Δ·C·Γ·, ∇Δ·P
 Δ·L H·H·P·Δ·.

D-CTP <OT VP <~CD' <Δ.ζ V
 44P, ?

R-<Δ.ζ V 44P, VB V 49.=
 2. J' PC PζP, ΓQ PR bb=
 4PΔQ, D4' VΔU Δ.ζN, :
 <~b- P4 LTP< b <OTP~P=
 PJC<., D4' V DCTP~ΛΔ=
 P9, : V<C P~9ζL' Δ.Γ <ζ=
 PζT< V 9.CLζ, VB V P=
 NLPL<., V P~JN~P, <~<~
 VT C <~VΔV..

D-9b.+ <OT ΛPb~N~PΔ..?

R-V ΓC<~bN' LΓ<Δ' <Δ> V=
 DdCΔ. VΓC<~bN' <Δ.ζ V=
 Dd DL ΛPb~N~PΔ..

D-Δ~Λ- Γ Γ~CΔ <~CDΔ. ΛP=
 b~N~PΔ..?

R-V''' V''' Γ~CΔ <~CDΔ. ΛPb.=
 N~PΔ.; C~< Vζb~ P4 LTP<
 VP'' ΓTP~C<V.ζ, <ζPζT<.

D-96.+ <T B49Δ.?

R-Δ4: ∇ Γ-CA ΓN. ΓL Δ4:
Γ-CA ∇ ΓT9., ∇ΔD ΔL
B49Δ..

D-Γ-CA Γ LΓCC: <Δ.4: ∇B=
49,?

R-∇''' ∇''', Γ-CA LΓCC: B<B=
7ΓΓN, <C 44+ ∇P>:; LB
Δ4: ∇ LΓCC: B Δ.PV, Δ=
4ΛT ∇ <B.C: P4 LΓC P=
9.VΔ..

D-96.+ <T P<Δ.4:?

R-ΓU"Δ: P<Δ ∇ LΓ-ΓC-Γ<Δ,
PΓ <VΔ: ∇ΔD ΔL P<Δ.4=
Δ..

D-LΓ CCBT<: Γ B P<Δ.4:?

R-∇''' ∇''', LΓ CCBT<: B PΓ=
<4: ∇ LΓVP-9., ∇LΓN=
T9: ∇T<C9.

D-96.+ <T PΓΓΔ.?

R- $\Delta\gamma^{\circ}$ ∇ $\triangleleft b \cdot c \Gamma$ $\triangleleft \Delta \sim 9 \Delta^{\circ}$, $\nabla =$
 $\Delta d \Delta L P \cap \Gamma \Delta^{\circ}$.

D-L Γ $\Delta \cap \Delta^{\circ}$ ∇ $\triangleleft b \cdot c \Gamma$ $\nabla b \cdot \hat{a} d^{\circ}$
 $\Gamma b \cdot \hat{s}^{\circ}$ $P \Gamma \Delta C \Gamma \Delta^{\circ}$?

R- $\triangleleft C \Delta \cdot \hat{s}$ $\Delta \hat{s} \wedge \top$ $P \Gamma$ $\triangleleft b \cdot c \Gamma$
 $L \Gamma \Delta \cap \Delta^{\circ}$ $b \cdot \hat{s}^{\circ}$ $b \Delta \cdot \Delta C \Gamma \Delta^{\circ}$;
 $L b \Gamma \Delta \Gamma \hat{r} \nabla$ $\Delta \hat{r} b \Delta \hat{r} \Gamma =$
 $\hat{r} \Delta C \Gamma P C \Delta \cdot \Delta C b \top \Delta^{\circ}$.

D-C $\top \hat{r}$ $\triangleleft \top \Delta \hat{r} \triangleleft \hat{a} \Delta^{\circ}$ $b \Gamma \hat{r} \Delta =$
 $C b \top \Delta^{\circ}$?

R- $\triangleleft \hat{a} \Delta^{\circ}$ $\Gamma \hat{r} \Delta C b \top \Delta^{\circ}$ $\nabla \triangleleft \hat{s} \Gamma^{\circ} \Delta^{\circ}$,
 $\nabla P \hat{a} d \hat{r} \Delta \hat{r}$, $\nabla P \hat{y} \Delta \cdot \cap \hat{r}$;
 $\nabla d \hat{r} \nabla P^{\circ} \Delta U^{\circ}$ $\hat{r}^{\circ}$:

1 $^{\circ}$ $P \cap L \hat{r} \Delta C d \hat{r}^{\circ}$ $\triangleleft \Delta \cdot \hat{s}$ $\nabla \triangleleft C$
 $\hat{r} \cdot C L^{\circ}$, $\hat{r} \hat{a} \nabla^{\circ}$ $\nabla \Gamma \nabla \cdot \hat{r} C$ $\nabla =$
 $d \hat{r} \nabla \Delta U \hat{r} \Gamma d \Delta \cdot \hat{r}$.

2 $^{\circ}$ $P \cap L \hat{r} \Delta C d \hat{r}^{\circ}$ $\triangleleft \Delta \cdot \hat{s}$ $\nabla \Gamma \hat{r} U^{\circ} \Delta^{\circ}$
 $\nabla b b \Delta \cdot P \hat{r} \Delta \cdot \hat{r}$ $\nabla \triangleleft C L \hat{r} =$
 ΔC° .

- 3^o PNLḡḥCḏḥ° ሐፌ.ኃ፡ ሃጻጾ= ሀጻር፡ ሃጾ" ሊጽጽ፡ ጶሃ ሊጽጽ= ሐ. ሃጾ ጶሃሐ.ሐ፡.
- 4^o PNLḡḥCḏḥ° ሐፌ.ኃ፡ ሃጸፌ.ጸ- ሃ ጸጻ.ጸጸ፡ ሐ.ጸ ሐጸጸጸ፡ ሐ.ሐ- ሃ ጸጸጸጸጸጸ፡ ጶሃ ሊጽጽ፡ ጸ ሐጸ ጸጸጸጸ፡.
- 5^o PNLḡḥCḏḥ° ሐፌ.ኃ፡ ሃጸርጾ= ስጊጾ፡ ሐ.ጸጸጸጸጸ፡ ጻጸ= ሊጾጸጸ፡.
- 6^o PNLḡḥCḏḥ° ሐፌ.ኃ፡ ሃጸጸጸ= ለጊጸ፡ ሃ ሐ.ር፡ ለጸጸ.ጸጸ፡ ለጸጸ.ጸጸጸጸ፡ ለጸጸ.ጸጸ= ጸጸ፡.
- 7^o PNLḡḥCḏḥ° ሐፌ.ኃ፡ ሃጸ ሃ ጾጸ፡.
- 8^o PNLḡḥCḏḥ° ሐፌ.ኃ፡ ለጸ.ጸ ጻርጸጸ ሃጸ፡.

▷ CƆΓΓԳ▷..

▷ ՈԻԸ·Δ·Մ◁.°.

—

I

ԲԿ ԼՄԺ ԲԸ ԲԻԳձԴ, ▷Ժ= Զ ԴԸ ԿԶ Պ Ե ΔՈԴ, ԲԸ ԲԻԳձԴ, ▽▷Ժ ՄԵ՝ ▷Կ ԲՐ ▷ԸԴձԸԴ ◁ԻԲԸԵԴ ԴԵ- ▽ ՎԼՈԴ, ▽ԺԴ ▽Ե ԲՐ ԲԻԳձԴ, ▽ՎՍձԸԺԴ ԲԿ ԼՄԺ ▽ ԸՎԸ՝ ▽Դ ▷ԸԼԺ, ԸՄԴ Գ ◁ձՈ, Բ ԲՈԼԲԴԲ, ԸՄԴ ԴԸ ԲՐ ԺԸԴ ԲՐ ԵԻԲԸԴ ԵԲԳ ԲԿ ԼՄԺ ԲՐ Δ.ԴΔ..

ԴԵ- ԲՐ ΔՍ., ԴԺԺ ԲՐ Ե.ԶԻԳձԸԴ ◁ԶԴ▷Δ.ԻԸ·Δ., ▽= ԺԴ ԲՐ ԸԸԵԸՎ.ձԸԴ, ΔՎՈՍΔ

III

VSD PY LTC V T-U.SPD,
LB, V.CA.G, GL V.D.P.P.,
GL T.P., LTC; V.D. DL T=
CVSDA. B ACBT.A.

V.D.B. D. DL PY LTC D.N.=
D.A. V.C. V.B. P B.S.P.C.;
P.V. LB, V.D. P.P. A.P. CV=
D.P.C., A. N.A. T. D.
V.P. P.P.C.A.V., V.D. V A.P.
T.C.SPD. A.A.C. LTC.A. PY
LTC V A.P.B.L.A.; B.P.P. P
V.P. A.C.; A.L.A.B. P.A.C.A. P.C.
N.V.A.P., V.A.A.C. N.V.A.P.; B=
S.U. B.P. A.P. A.S.; P.S.A. A.P. J=
V.P. V.D. A.P. A.S.; V.D. GL C.P.
P A.P. A.S. B.P.S. A.C.C.; B.P.S.
P.B. B.P.C., A.L.P.B. A.C.A.C.

IV

$\nabla \triangleleft C \nabla b \text{ P } P \cap \Delta C', P_4 L =$
 $U \subset; \Delta \cdot \nabla \triangleleft C \Delta \cdot \nabla b \text{ P } P \cap C', b =$
 $P_4 \circ q b \cdot + \cdot \nabla \Rightarrow d \cdot \nabla \text{ P } \Delta U \Rightarrow C',$
 $P_4 \Gamma \Delta \triangleleft P + \text{ P } P \cap C'; \triangleright P \cap d \triangleleft$
 $\Gamma \Delta \triangleleft \nabla \cap \nabla \subset \cdot \text{ P } P \cap \nabla \circ.$

$\Delta P \Delta U \approx C$, $P_4 L T C$,
 $\Delta P b P_s^0$. $b + P L' U \Delta C D =$
 $T \approx 0$; $P C \Delta P L L C D A d'$, ΔP
 $\Delta P C C'$: $\Delta P \Delta V s_P L F U \Delta b =$
 $P_s^0 \nabla - \Delta - \Delta \approx T P'$. $T D C D \cdot P' P =$
 $P_b^0 P \Delta \cdot D C F D P_4 L T C P U$
 $L F U C C'$, $D C H U B \Delta''$. $\Delta \approx P \approx T \Delta$.
 $\Delta P P R \Delta'$, $\Delta P \Delta U \Delta P > T$
 $D P U B'$.

ሆር፡ ቢህ፡ ላር፡ ዞ ልደልቤሪ፣
 ሆር፡ ልኩ፡ ልኳ ሃ፡ ሃል፡ ደሆ፡ ሆ
 ላሆ- ከሆ፡ ከሆ፡ ርጋ ከ ዞ
 ሲ፡ ዞ ሊሆን ዞ ስለሆነል፡ ሆ፣
 ሊል፡ ስ፡ ደሆን፡ ም ላይ ላይሆን፡

Γ·Γ, ∇ P TCΔ·PΔΓ· ΔΔ·P·,
 ΔΔΔ· PΔΛ P Δ· ΔΔΓΔ· ΔΔ=
 PΔTΔ·; PCCV·LB ∇ Δ·TΔΓΓ·
 NVΔΓPΔ, Δ· Γ·Δ· ΔP P ΛP=
 B·NΔ·. P· LTΔ ∇ Δ· Δ·<U=
 Δ· ∇·Λ· PΔUΔCΓΔΔ, P Δ·P=
 VC· Γ·Δ·; ∇ΔP BPS· B·T·C<=
 Δ·Δ·: ΔΔ· ΛΔ ULΔ·Δ, Δ·Δ· Δ·Δ·
 Δ·Δ· ΔCΔ·P·Δ·Δ·: LLΔ· ΔΔ=
 Δ· ΛΔ ΔΔΔΔ· ∇ <·V· Δ=
 Δ·Λ, ∇ΔP B P Δ· ΔΔΔΔ·
 PΔ·.

VII

Δ·Λ ∇ Ρ Υ Γ·Υ·Υ· ∇ ρ C Δ
 Δ·Δ·Δ·Δ·Δ·, Λ B Γ Δ Ρ < ∇ Δ =
 Δ·Δ·Δ· V L R Δ ρ C.; Δ L Δ·Δ· Λ P
 B Ρ Δ Ρ Λ Δ Δ·Δ·Δ·, Ρ Δ Ρ
 L Δ Δ·Δ·Δ·; Γ·C ∇ Λ B Δ·Δ·
 Δ·Δ·-· C·<. Ρ Y L T C Ρ C C ∇.
 Δ·Δ·Δ· ∇ Δ C Δ·Δ·Δ·; Λ P Δ·

ΔΡ·ΛΡ, ∇ ΔΡ <PU>L'; LB
 P Δ·Ρ·<Γ· Δ·L PP ΔC=
 Δ·Γ·Ρ; ∇ΔC ΔΡ, ΔΡ=
 Γ· CV· PC ΔΔCΔ'.

P4 LUT Δ·Λ- ∇ Δ· Γ·C=
 Δ· ∇Δ·Δ Γ·L ∇ ΔΡΡ,
 L·ΔCΔ· ΔΔ Δ·B- B P Δ=
 Γ·L' ∇ Δ· V PULΡ·Δ·, ∇
 Δ·CΔ· Δ· Δ· PC ΔΡ,
 ∇ΔΡ PC B·PΔ, BΡ· ΔΡ=
 Γ· Λ· P Γ· ΔΡ·ΛΡ,
 ∇ ΔC P· Δ·- ∇ P V Δ=
 Γ·.

∇ P PULΔΔ· P4 LUT Δ=
 Δ·L ∇ Δ·UΓ', C· ∇ P ΔΡ
 Δ·CΔ·, P· Δ·CΔ· Δ·
 Ρ· Δ·, ∇ Δ·ΔΡ, ∇=
 Δ· Γ· Δ·Γ· Δ· ∇ ΔΡ=
 Δ·; ΔΔ B· V PULΡ·Δ·
 Δ·, ∇ L·CΔ· PP· PC

ԳՇՇՇ. Վ Գ.ՇԴԴԴԴ. ԵԴՎ,
 ԾՇՇ, ՆՇՇ. ԿԴ ԵԴ. ԴԵՇ. Վ=
 ԴՍ, ՎԴԴ. Վ Դ. ԴՆԴ, Ծ ՇՇ=
 ԴԴԴ ԲԲ, Վ ԴՇ.ՇԴ. ՎԴՍ Դ=
 ԴԼ, ԴԵԵ ԾԴԴ ԴԴ, Ե Բ Դ=
 ԴԴԴ, ԵԴՍ ՎԴՍ Վ ԴՇ. Վ
 Բ ԼՇ.ՇԴ, Ե Բ ԴԴ, ԿԴ
 ԾՇՇ.ԴԴ, ՎԴ.ԴԴ ԴԴ. Վ Բ Կ=
 ԲՇ. ԾՇՇ.Դ.ՇԴ. Վ Բ ԾՇ.Դ.
 ԴԿ ԾԴ.ԴՇ. ՈՆԴ, Վ Բ Ծ=
 ԾԴ, ՎԴԴ. Ծ Բ ԿՇ.ՇՇ. ՎԴ.
 ԾՇ.Դ. ԲԴ. ԲԴ. ՎԴ Ծ Բ ԼԴ=
 ԵԴԾ ԾՇ.Դ, ԴՆ. Վ Բ ԴՍԴԴ;
 ԼԵԼ ԲԿ ԼԴԼ ԼԴ. Ծ Բ ԴԴ
 ԼԴԾ+ ԾՇ.ՇՇ. ԲԴ Վ Դ.
 ԵԴՇ.ՇՇ, ԴԴԴ ԴԴ ԴՇ=
 Ծ+ ԴԴ ՎԴԴ. ԴԴ ՎԴԴԴԴԴ,
 ԲԴ ԾԴԾ. ԾՇ Վ ԴԴԴ,
 Կ. Վ Բ ԴԴ ԲԴ. ԲԴ+ ԲԾ
 ՆԴՇ. ՎԴՍ.

[illegible][illegible]

500, 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500

IX

500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500
 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500

500 500 500 500 500 500 500 500 500 500

400. 124 PC C<P<A'; 0L=
 Δ.5 LB Δ.6.C P 6.9V<A. VΔ
 CT PCPΓd', <NΔΔ. 6 P Δ4Γ
 ΓPCTA', VΔ.d.2. ΔP. Vd.Λ ΔP
 Δ.<PBU. VPIU. ΓCCC. CdΔ-
 Δ4. V ΔA; ΔPC. P4 LCT
 V Δ. Δ.<U5', VdC dC.PA', V.=
 ΛP PΔ.Δd', Δ4PΔBΔ Δ4. V
 PNLΔA'. Δ.6- 6 P Δ.<PBUI,
 VΔA; 1A+ PΔ- V6 V ΔCd
 PP ΓP9., V P ΓdP<A', ΛP
 Γd ΓPΔ. ΓdPΛPΔ. PC. V
 ΔA, V6. Λd4. 9CCV. V Δ=
 4Γ5U, ΓPΔ. V ΔSP5U,
 0.Λ- 6.CPΔV.Δ. Δ.Δ- V ΓPΔ.=
 0P9P; PC. ΓΔ V ΔA, V6.
 V Δ ΓPΔPΔ. ΓPΔ. V ΔPΛΔ=
 PΔ., <6- ΛP.PΔ. Δ.Δ- VdP
 V ΔC.ΛP. V ΔPΛP. PC. ΓΔ
 V ΔA, V6. PCPBΔ V P

Ե՛ՔԸԵ՛. ՎճճՅՎ. ՎԵ ՔԸ
 ՎՅ. Ե՛ՔՐԸճ, ՎԸԼԵԴԵ՛; Վ Վ=
 Ե՛ՔԸԵ՛. Ը ԼՐՈՈՏՅՎՎ. ՔՐ
 ԵՐԵԵՍճՐ, Ե Վ ՎճճՅՎԵ՛.

ԿՐՐ Ք ՏՐՏԵՐ ՎՈ ՔՐ ՔԿ
 ԼՅՉՏՏ. ՔՐ. ԴՈ Ք ՎճճՅՎՏՏ.
 ՅՉ ԴԸՈ Վ ՏՈՉ ՆՅՅ՛, Ք ԼՐ
 ՔՐՔՈՎԼԳ՛, Վ <<ԴԸԸԵ՛. Վճ=
 ճՅՎ. ՇՅՐ ՔԸ ՏՐՅ. Նճճ, ՔԸ
 ՔՈԼԳճԴՏՐճճ. ԴՐ. Ը Ք Ո=
 ՎՐՈ ՎճճՅՎ. ՔԸ ՏՐՎ. Վ
 <<ՔՐՔՈՎԼԳ՛; ԼԵ ԴԸԸ, ՅՐԿ
 ՆԵ, Ք ՏՐ ԴՏ. ՔԸ ՎճՎ.ԳճՅ՛=
 ճ. ՎՏՎՅ Ե Ք ՏՈԿՎ՛. ՎՅԵ-
 ԴՅՎ. ՔՐ <<ԴՐՐճՈՅՎՅ՛,
 ԸՈՇՐՅՎՏ՛.

ԿՐՐ Վ Տ. ԳՐՈՅՏՅ՛. Վ ՔԿ
 ԼՅՉՏՏ, ԴՐԸ. Ք ԼԼՈՏՅՅ՛:
 ԵՏՍ ՎՈ, Վ ՅՆճ, Վ Ք ՎՆՐՐ՛Լ,
 ՈՈՉ. ԴՈ Վ ՏՈՆՅճ, ԴՐ. Վ

$\text{C}\nabla^{\circ} \text{P}\gamma \text{L}\text{U}\text{C} \nabla^{\circ}\text{C}\nabla^{\circ} \text{b} \Delta^{\circ}$
 $\text{LPCd}\Delta^{\circ}\text{P}\text{z},$

$\text{L}\gamma\text{U}\text{P} \nabla \text{P} \Delta^{\circ}\text{b}\cdot\text{C}\text{J}, \Delta\text{S}\Gamma\nabla=$
 $\Delta^{\circ}\text{Ud}, \text{P} \text{U}\text{U}\text{L}, \nabla \Delta^{\circ} \text{U}\text{S}\text{U}\text{J},$
 $\Delta^{\circ}\text{S}, \text{D}\text{C}\text{U}\text{b}\cdot \text{Lb} \text{P} \Delta^{\circ}\text{U}\text{z}\Delta^{\circ} \nabla\text{C}$
 $\text{b} \text{P} \Delta\text{S}\text{z}, \text{bS}\text{U} \nabla\text{P} \text{P}\text{U}\text{L}\text{P}\text{P}\text{z},$
 $\text{C}\text{C} \nabla \text{P}\Gamma\text{z} \Delta^{\circ}\Delta^{\circ}\text{z}; \nabla\text{b}\cdot \text{P}\text{P}\text{d},$
 $\text{P}\text{P} \Delta^{\circ}\text{P}\text{z}, \nabla \text{C}\nabla^{\circ} \Delta^{\circ}\text{C}\text{J}\Delta^{\circ}\text{z},$
 $\text{L}\gamma+ \nabla \text{P} \text{z}\text{U}\text{U}\text{J}\Delta^{\circ}\text{z}. \nabla\text{P} \text{U}\text{P}$
 $\text{U}\text{L}\text{b}\text{z}, \Delta^{\circ}\text{L}, \nabla \text{P} \text{U}\text{L}, \text{P} \Delta\text{L}=$
 $\text{P}\text{P}, \Delta^{\circ}\text{S} \text{L}\gamma \nabla \Delta\text{L}\text{P}\text{P}\Delta\text{P}. \nabla\text{P}$
 $\text{U}\Gamma\text{C}\text{U}^{\circ} \text{P}\text{P}\text{bS}, \Delta^{\circ}\text{L}, \nabla\text{P} \Delta\text{L}\text{P}\text{P},$
 $\text{P} \text{D}\text{L}\text{b}^{\circ} \text{P}\text{P}\text{d}, \nabla \text{U}\text{b}\cdot\text{b}\text{U}\Delta^{\circ}\text{C}=$
 $\Gamma\text{d}, \text{D} \text{L}\text{L}\text{C}\Delta^{\circ}\Delta\text{b}\text{U} \text{bP}\text{S}^{\circ}. \nabla\text{b}\cdot$
 $\Gamma\text{C}\text{C}, \text{P}\text{P}\text{b}^{\circ} \Delta^{\circ}\text{L}, \nabla \text{D}\text{L}\text{b}, \text{P}$
 $\Delta\text{U}\text{L}\Delta\text{J}\nabla^{\circ}, \nabla \text{U}\text{b}\cdot\text{P}\text{P} \text{P}\text{P}\text{b}\text{z},$
 $\text{z}\text{U}\text{d}, \text{b} \Gamma\text{z}\text{P}\text{z}, \text{L}\text{U}\text{C}\Delta^{\circ}, \text{P}\text{C}$
 $\text{P}\text{P}\text{U}\nabla\text{b}\Delta^{\circ}\text{z}, \text{P}\text{P}, \text{P}\text{C} \text{U}\text{P}\text{C}\text{C}=$
 $\text{J}\Delta^{\circ}\text{z} \text{bP}\text{S}^{\circ} \text{Pb}^{\circ}.$

$\text{U}\text{C}, \Delta\text{S}\Gamma\nabla\Delta^{\circ}\text{z}\text{U}\text{D}, \nabla \text{P} \text{V}=$

ԾՈՍԼԻՐԻ, ՎԻՐ ՔՐ ԴՐԸՐԻ:
 ՄԻՇՈՒ ԴԸԸԸԸԸԸ ԸՈՒ ԼՅ՝ ՎՐ
 ԴԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸ, ԳԸԸԸՎ. ԴԼԻ=
 ԵՐԻ ԴՐԼԸԸԸ, ՔՐ ԴՐԼԸԸԸ Ը.Ը.Ը.
 ԾՈՍԼԻՐԸԸ ՎԻՐ Վ Ը. ԴՐԸՐԻ:
 ԸՐԸԸԸՈՒ ՎԻՐ ԸՐ ԵՐԳ Ք Վ
 ԴՏՐԸԸԸՈՒ ՔԿ ԼՍԸ Ը ՈՐԸԸԸԸ.

XII

ՎԸՐԻ ԿՐԻՐԸ Վ ԸՎ.Ը.ԳԸ=
 ԼՐԻ ՄԻՇՈՒ ԸՏԸԸԸԸԸԸԸԸԸ Ե Ք
 ԴՐԸԸԸ, ՎԴՐԸՐԻ, Ը.Ը.Ը. Վ Ք=
 ԵԸԸԸԸԸԸԸ, ՎԸԸԸԸԸ ԵԸԸԸ Ը Ը=
 ՏԸԸԸԸԸԸ, Ե ԸՈՒՐ; Ը.Տ.ԸՈՒ ԼԸ
 Ե Ե.Տ.Ը ԴՐԸՐԻ.

ՎԵ. ՔՐ ԴԸԸԸԸԸԸՈՒ ԸԸԸԸԸ.
 ԸԸԸԸԸԸՈՒ ԴԸԸԸ ԴԸԸՈՒ ԸԸԸԸԸ Մ=
 ՏԸԸԸԸԸՈՒ ԸԸԸԸԸ ԸԸԸԸԸՈՒ ԸՈՒԸ,
 ԸՐԸ Ե ԵԸՎ.ԸԸԸԸԸԸ ԸՍԸԸ ՔՐ
 ԸՏԸԸԸԸԸԸԸԸ ԿՐԻՐԸ ԸՈՐԸԸԸ=
 ԸՍԸԸ, ՎԻՐ ԴԸ ՎԸԸԸԸ ԵԸՎ.Ը=

Գ.ԴԴԴԴԴԴ. ; ՎՃ.ԴԴ. Գ Դ.Դ.Դ.Դ.Դ.
 ԵՐԳ ՔՔ ԴՀ ԴՀԴ. Բ.Դ. Դ.Դ.
 ՎԼՈՐԴ. ԴԵԴՀԴԴԴԴ.ՀԴԴ.Դ. Դ
 ՈՐԴՎ.Դ.ԴՀ.

ԼՀ. ԳՈԼՔՐԴ ԴԴ.Հ, ԿԼ.
 ԴԵՈ. ԴՐԼԵ. ՔԿ ԼԴՀԴ. ՎԴՀՀ,
 ՔՐ Դ.ՀՀԴ.ՈԴՀ, Բ.Դ. ԵԴՈՐՀՐ
 ՔՐ ԴՀ ՀՔՈՄԼԴ., ՎԵ ԼԵ Ե=
 ԴՈՐՀՐ, ԴՐԼ.ԵԴԴ. ՔՐ ՔՐ
 Ե.ՐՐՀՀ, ՔՐԵԴՀՐ ԼԵ ԼՈԴ=
 ՈԴ.ԴԿ ՎԴ, ԴԵԴԴԼԳԴ.ԴՈ. ՔՐ
 ԴՍ ՀՔՈՄԼԴ. Դ.Դ ՔՐ ՔՐԵԴ=
 ԴԼՀՀ.

ՀՈՐԴԴ.Բ ԵՐՀ. ՔՐ ԴՎՀՀԴ.
 ՎԵ ՔՐ. ՔՐ ԴԼՀ. ՎԵ. ԿՐԴ
 ՔՐ ՎԴ.ՀՀԴ.Ս. ԵՐՀ. ԼԼԴ. Դ=
 Ե.Հ- Ք Դ.ՀՀԴ.ՈՐՀ., ԴԼՀՀ
 ԴԴ.Հ. ԴԵԴԴԼԳԴ.ԴՈ. ՔՐ. ՔՐ
 ԴՀ., ՎԵ.ՀԴ. ՔՐ ՀՋՀՀ. ՎՃ.Դ;
 ՔՐԴ Վ Դ. ՎՀԴԴ. ՀՀ ՎՐՀ Բ

P יצד. זג ב.צפצרי. גר אר=
 נ.אררי <צל.בגד. פצ גי.ו=
 נ.אזד. אר דא.זא.רי גז נר
 דצלדרי, דאזאז ב.צפצצד. נ=
 דז, ברפ נרררי, לוללללל. נ
 א.רי פולרררי, נ א.רי <ב.ו=
 דא.ררי.

ד גז ארנ.ארד. אצד. ד.=
 פצ.בג, דטר ב גזז זזבצנ.=
 זצל.רי ירי.ר.צ דנרנ.ד.טז.
 דלרנ.ארד. אצד. לב דטר
 נב ב זזבצנ.זצל.רי ירי.ר.צ
 דנרנ.ד.טז, אר נר ב אר
 פולרררי.

ט.צ. פר דא.נ.נ.ד. א.א=
 נא. <נ.נ.ד. זזז. נא. יצד.
 פ.פ.ד.ל.רי, אצל פ לרנ.ד.
 צר אר צנ.ד.נ.צב., גזז
 פר ננ.נ.נ. דנרנ.צנ.ד.נ.צ=
 א.טד. נד.ד.נ. דל ב דא.נ.נ.;

Ե Ր ՁԻ ՇՎ.Ժ.ԳՅՇԲԻ; ԼՎ.Ն
 ՎԺԻ ՎԻ Վ ՇՎ.Ժ.ԳՅՇԸԻ, ԴՁ
 ԵՐԳ ՆՅ. Ձ.Ժ ՐԻ <Ձ.ԲՁ.Բ,
 ՎԺԻ Վ Ձ. ՁԻ ՇՎ.Ժ.ԳՅՇԸԻ.

Վ <Շ Ձ.ՆՁՎ. Ե.Յ. ԳԻՇ.,
 ՁԼՁ.Յ < Ր Ե.ԲՇԼԻԺՁՄ< Ր=
 ԻԺ ՐԻ ՁՇՍ. ՎԵ ԴՇՍ ՁՁԵ=
 ՇՎ.ՅՇԸԻ, ՎԵ ԴՅ ՐՈԼԲԻԲ.

XIII

ՄԻ ԳԵ.Ժ ՇՎ.ՅՆԵՍՎ. <Ձ.Բ=
 Շ.ԵԴ. ԴԵ. Վ <Յ: ՐԻ ԴՅՁԻ=
 Վ.ՆԻ, ՄԵ. ՐԿ ԼՄՇ Ձ.Ն- ՐՇ
 ԿՐՁ, ՎԺԻ ՎԵ. ԼՆՁՍՁ. ՐԻ
 <Ե.ՇԻ, ՆԺ ՇՐ ՐԻ <ԵԼՇԸ=
 <ԻՇ. ՐԿ ԼՄՇ ՐՇ ԿՐՁ, ՆԺ
 ՁՅՆՍ ԴՅՁՇՆԻՁ. ՐԻ ՁՇՍ.

ՇՇ ՎԵ.Շ ՐԿ ԼՄՇ, ՎՁ.Ժ
 ԶԼ ԼՆՁՍՁ. Ե ՁՇԻ. ՄԿ.ՅԵՁ.
 ԼՆՁՍՁ.Ձ: ՄԵ ԴԴԴ ԼՆՁՍՁ.,
 Ե ՁՇԻ, ՎՁ.Ժ ԶԼ ԼՆՁՍՁ. Ե

VPP TCΔ·P; ∇D·d DL LRΔ=
 ND· b DR PNLΔ∇· <C, ∇b·
 GL 49 LR ΔND· b ΔCΓ·. T=
 4·5bL· 49 LRΔND·L V5· PR
 LRΔND· ΔPΔbU°; dC· Lb <=
 Λ·RLRΔND·T· PR LR JCBT<·
 ΔC·T° LL, P·Λ· L·Λ· UV>J=
 LD° <R Λd PR JCG· 9b·+
 ∇ <C ΓJΤ P·9>CG· L·Λ· ∇
 L5C· <Λ·R LRJCBTΔ° Lb,
 P·Λ· ∇b Δ4LD· L5CP b JCG·.

U<d· ΔCND· PR LR ΔND·L
 LLΔ·>·: LΓNRΔ·: 44PRΔ·,
 ΛPb·NRΔ·, 4<·L9>JΔ·, b4=
 9Δ·: PR<·PΔ·, PNLΔ·; ∇D·=
 dT LRΔND·L DR dP>P 9=
 5Λ· Γ·Γ· LRΔND·L.

P4 LJT PC 4PΔ·, Λd Γ=
 >ΔCNRΔ· PR <bΓΔDR·; T·=
 C·5bL· LLΔ·4· Γ>ΔCNRΔ·L

900 P4 L57 > 7PΔ·T: VdP
 V7ΔB5U2P: CV·D·92C_Δ·, Vb.
 <d42C_Δ·, Vb. ΓΔ P4Δ·N=
 2Δ·. ∇ DCV·D·92C_Δ·T· bP5°
 CV·D·92CL· P4 L57 CT7 ∇
 P ΔU·; ∇ D<d42C_Δ·T·, 1C=
 V·2CL· b PΔ7 Δ7CL9: ∇ D=
 P4Δ·N7Δ·T·, ∇·Λ7UΔ· 4P<° P4
 L57, bP5° P0L92LΔ·, ΓΔ
 Δ272TΔ·, ∇ P·92Γ, P4 L57
 VdP Δ7 ∇·CV·2C· P4Δ·N7Δ·
 P7 D4ΓLLΔ·4· 1CV·27B5U· Δ=
 272TΔ·.

b·5·9·2CB7Δ· ∇ DP4Δ·N=
 2Δ·T·, P·Λ· CV· ΓΔT bΔV·2=
 CL· P4 L57 D0C7V·Δ·Δ· Γ=
 CC· ΔC0T2Δ· P4 L57 D0C=
 2V·Δ·Δ·; VdC D7 ∇Δ· b·dΔ=
 C_ΔΔ· CT7 PC Δ7V·Λ7Δ·.
 T5 ∇ 1CV·2C· PC 7·92Γ, ∇

VՅԺ ԲԿ ԼՄՃԱ՞, ԲՇ ՇՎ.Ժ.Գ=
 ՁԴ՝, ԲՇ <ԺԿՁԴ՝, Վ.ՆՆՍԱԺ ԲՇ
 ԿՐԺ՝. ՎԵ. ԲՇ ԼԱՆԴ՝, ՎԵ ԲՇ
 ԼՐ ՎՐ.Գ.Ժ՞, ՎԵ Ճ.Ե. ԱԵ.ՈՇ
 ԲՇ ԲՐ. ՃԱ.Ժ՞. ՎԵ. ԴԱ ԲՇԼ=
 ԱՐՇԱ՞ ՎՃՏԴՎՃ.ԲԴԵՁՐ.

ՎԵ. ԺՇ ԺՐ Վ Ճ. Ե.Տ.ԺՃՇ=
 ՂՃՎ՞. ՇՄԴ ՃԴ ՝ՇՎ.ՁԼ՝ ՃՏԴ=
 ՁՄՃ. ԲՇՃԴ ԼԱՐՃՃՁ; ՇԴ<.
 ՎՍ՞: Վ.ՁՄՐՃԺԺ, Բ.ՍՁԴԺ,
 ԼԱՐՃԺ, ԿՐՃԺ, ԱՈՃՃՃ.Ժ,
 ՃՏՈԱԼՃ.Ժ ԲՐ ԺԱԼՐՃՇ. Վ=
 ԵՃ.Տ Ճ.Ե. ԲՇ Ճ. ՄՃՇՇՇՇՇ.
 ՃՃ. ԲՇ Ճ.ՄՃՃԴ. Ճ.Ժ. ՎԵ. ԴԱ
 ԳՇՃԼԳ, ՎԵ ԲՇ ՃՁԴ.Ժ՞, ՎԵ
 ԲՇ ՄՇ ՃՇԴ ՂՎ.Ժ՞; ՎԵ ԲՇ Ա=
 ԴԵ.ՐԴՇՄՁՇՇՇ; ՎԵ ԲՇ Ե
 ԵՏԴՃ՞ ԲՐ Ճ.ՁՐԴ.

ԲՐ ՃՏԴՎՃ.ՁՄՃ՞ ԼԼՃ. Վ՝
 ՝ՇՎ.ՏՇԿՐ. Ժ Բ.Բ.ԱԼԵՄՄ=

4.4., UKdī 9b.+ 424. Pī 00=
 BCV.2CΓ2, b.5~ Pī ΔP.C.2.,
 VdP b ΔC.U2P DΠC.PV.Δ.Π=
 4.4. Pī P.Pb4. PC L0ΠCΠΔ.=
 4. ΔSΓVΔ.P.Pb9, Γ0 Pī P=
 P.b9 ΔSΓVΔ.bΓd. PC 3CV.
 ΔSΓΔΠΔ., c7~ VU.P. DC3Γ=
 P9D. bP3. PC Δ. ΔΠΓP.D.
 459 <3b. CC. Δ.PΔ.2P. PC
 Δ. b.PCLP.D. Pī 4.b.JΔP. 4=
 59 CC. Δ.422P <. PC Δ.
 Δ4Δ.ΠPΔP0ΠΔ. ΠΓC0. P.Pb.
 L3V. <. Δ.45. VB Δ.5 Δ.5~
 PC ΓP0ΠΔ. 44. 4.CP 4.ΔP
 ΔSΓVΔ.P.Pb9. DC3ΓP9D. PC
 Δ. DΠ0L.V.D..

PC DΛLΠD2, ΔSΓVΔ.2ΠΔ.

XIV

P.Λ, Γ3Π 00bCV.2CL. P4
 LΠ3 DΠC.PV.Δ.0, Γ0 Pī ΔS=

ΓΔΔ.ṣṭḏ. Δ ስርሃ.Δ.ፀፈ.ፈ.,
 ሃወሃድ ዓባይ ኑረ. PC P" Δጋር=
 ፀፈ.; LB ሃወሃድ ሞ. ልሃ ኑ-PC,
 'Cፕ.ṣṭḏ. Pፕ Lፀጋ Δ ፀሃፈ=
 ዓፈ.. ፈርሐ.ፍ ለሌል.ኑ ሃወሃድ.
 ሞ ነዋጋፈ. ፈል.ፍፀርፕ.ṣṭḏ.,
 ነሃ. ሃ P" ፀፕ.ፈፈ. P P"
 ኑ-PCፈፈ. ሃወሃድ ሞ ልሃ ፀፈ=
 ፈፈ.ፈ.ፈ. P P" ልሃ ለፈፈ.
 ፀሃ.ፈ., ሞ ልሃ ኑ-PCፈፈ.ፈ.
 PC ፀሃፈፈ.; ሌል.ፀፈ.,
 ሃኑ. ለሌ. ልፈፈ.ፈ.

ሀፈ. ልርሀ. ለሌ. Δ ለፈ=
 ልፈ.ፈ.; ነሃ. ኑ P" ልሃ, ኑ=
 ዓፈ., P ለፈፈ. ሃ ል. ኑፈፈ.,
 ሃወሃድ ል. ፈፈ.ፈ.ፈ.ፈ.ፈ.,
 ፀኑ. ኑ ለፈፈ., ለፈፈ. ኑ V
 PP ፀፈ.ፈ., ሞ ኑፈፈ.; ለሌ.
 ሃኑ. ሃ ኑፈፈ., ሃወሃድ ል., ሃ=
 ኑ. ልፈፈ.ፈ. ሞ ነዋፈፈ.

▷ P'' C∇.zu bsh Py Ltj
ΛP-PΔ. PC ∇.ΛLr-C9Δ. Lb d
Γz.zC. ∇D.dT ∇.ΛLr-Δ.0; ΔCb
Tz\ ∇P-Pr, PP\ ∇ Δ. Pr∇.Λ=
Lr-C' ▷ drh ∇ Δ. ∇.ΛLr-C9=
z'; Δ.z nAs. ∇ Δ. ∇.ΛTrz.

ካካ+ P" Δ<ζ° Pᵣ ∇·ΛፀረΔ·
 ኔ P" ጎC∇·ጎC፣ Pᵣ Lፀጋ, ∇d·Λ ኔ
 P"ፀ<Δ፣ Ddᵣᵣ, Dᵣፀፀ·፣ <ፀL
 bᵣVᵣ፣ ኔ ΔC፣· ∇dC ኔ P" ∇·Λፀረ,
 ካ፣፣, ∇dᵣ ∇Δ· Δᵣ ኔPᵣፈ፣ D=
 CΔ·፣, ∇ Δ· ኔPፈ፣ ኔΔ· PC P=
 ፀLፈፈL፣, <ፈᵣፈፀፈ·. CP ፕᵣ
 ᵣፈL<ζ° ∇D·d ∇·ΛፀረΔ·; Cፈ·
 PᵣፈP Δ·ፋΛፀረP (C፣· ∇U·P):
 ኔΔ· Δ·ፋΛፀረ, ካ፣፣· ፀLΛ·፣ <=
 CΔ·፣ PC· PC ፀ<Δ፣ Lፈ PC
 ፈΔ·· ∇D·d LLΔ·ፋ Pᵣ LΔ·ፈ=
 ፣ፈΔ·· ∇D·d·፣ Dᵣ· ∇ <ፈፈΔ=
 dC· ፕLፀፈ፣ ፣ፈ ፈፀLፈፈ፣·

$$= \Delta U + P\Delta V = C_p \Delta T$$

L9R, ∇ P-UdCpC., ∇ bΔ.=
 b-∇ <T.CdΔ.pC., D4, DU 9=
 UCL9, LR, P4 LUTd. b Db=
 Δ.Fd; 4.p.C ∇ P4 LUTd.2,
 ∇ P"TCΔ.Pd', CT ∇ P" ΔUd,
 Δ~Λ ∇ P" ∇ V <CT~bd, DP ∇=
 dΔ; ∇d ∇ Δ bP9 VP~b.C.
 9UCLP, LR 7Δ.JC LR LR PC
 ΔU~CL9.

4577Δ.6ΓΔ' LΔ. J. R. B. T. Δ.
 P. R. V. A. L. R. O. T. Δ. C. T. V. Δ. N. , Δ =
 4577Δ.6ΓΔ'; B. P. Q. L. Γ. B. C. =
 L. P. Y. L. T. C. D. V. P. Q. Δ. Q. P. =
 P. Q. J. P. , Q. P. R. Δ. L. Q. P. , D. Y. V. d. C.
 Γ. R. V. Δ. R. V. Δ. Γ. Δ. Δ. R. Δ. B. Δ. 4.
 C. U. T. R. , V. Δ. B. P. Δ. B. Δ. 4. B. P. Q.
 P. R. Γ. Δ. R. Δ. 4. P. P. Y. L. T. C. Γ. Δ.

ԵԱՎՈՐՈՒՄ, ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ, ԵՄԵՆԻ
 ԵՄԵՆԻ ԵՄԵՆԻ ԵՄԵՆԻ ԵՄԵՆԻ
 ԵՄԵՆԻ ԵՄԵՆԻ ԵՄԵՆԻ ԵՄԵՆԻ
 ԵՄԵՆԻ ԵՄԵՆԻ ԵՄԵՆԻ ԵՄԵՆԻ

PPY< B <SΓ"Δ.

ΔC ΔCU>LC PY LTC
LUTΔ"C.

U~A- PUC·Δ·PZ, VSD PY
LTCΔ·Z, ∇ <C T·U·ZPD"Z
<U- PPY PY LΔ·J·C·U ∇·ZC=
Δ·ΓC'. ∇<C Λ∇·ZCΔPZ', ∇=
Z∇· P Δ· <·<CΔ"U ∇P LTC=
Δ"C'.

UUT~PLC PY LTC PPS° PB+
PZ> CCΔZ.

T LTC ΓCT P UUT~PLC
PPS° PB+ B Γ> CCΔ·Z <U-
Δ·P· CΔ ∇PULPZΔZ ∇ZΛ- P
<·<CL' <U- B P·P·. ΛCT Γ=
YBΓ <CΓΔ"C. ∇PΔ ΔP Δ·
T·P·LΔ', PΓ>U PY- TCTU=

פֿאַרש'י לֵא. אַל אַז שׁוֹר אַ=
 קִרְדִּי, וְבִי גַזִּי, פֿ שׁוֹרֵלֶנֶדֶן.
 וְבִי־זֶדֶד. הַפִּדְדִי, וְפֿ רִי־לֵזִי,
 וְדִד אִי רִי־לֵדִי, פֿרִי שׁוֹר אַ=
 רִי־זֶדֶד, שׁוֹר וְפֿ רִי־לֵדִי־זֶדֶד, אַ=
 בִּי, אִי־אִי־ פֿרִי בִי. זֶדֶדִי.

שׁוֹר אִי שׁוֹרֵלֶנֶדֶן־זֶדֶדִי.
 אִי־זֶדֶד &..... פֿרִי־בִי־זֶדֶד &.....

פֿרִי־זֶדֶד לֵא לִי־זֶדֶד־אִי.

פֿרִי־זֶדֶד לֵא פֿרִי לִי־זֶדֶד־אִי.
 גֵּד שׁוֹר וְבִי־זֶדֶד־אִי, פֿ לִי־זֶדֶד־אִי,
 פֿרִי אִי־זֶדֶד־אִי־זֶדֶד־אִי. אִי־זֶדֶד־אִי־זֶדֶד־אִי=
 אִי אִי־זֶדֶד פֿרִי־זֶדֶד־אִי־זֶדֶד־אִי, פֿרִי לִי־זֶדֶד־אִי=
 זֶדֶד־אִי, פֿרִי אִי־זֶדֶד־אִי־זֶדֶד־אִי, פֿ אִי־זֶדֶד־אִי
 אִי־זֶדֶד לִי־זֶדֶד־אִי, גֵּד אִי־זֶדֶד־אִי
 זֶדֶד אִי־זֶדֶד, פֿרִי אִי־זֶדֶד־אִי.

CANTIQUE DU MATIN.

AIR :—*Ut queant laxis.*

1

גַּזְּ לִשְׁכָּה
 אָ"י! אָ"י! אֲדַבֵּר
 פֶּלֶאֱלֹהִים
 אֲדַבֵּר- אֲדַבֵּר
 שֶׁ אֲדַבֵּר
 אֲדַבֵּר אֲדַבֵּר
 גַּזְּ לִשְׁכָּה.

2

שֶׁ אֲדַבֵּר
 אֲדַבֵּר- אֲדַבֵּר
 רַחֲמֵינוּ
 רַחֲמֵינוּ אֲדַבֵּר
 בִּרְמִיזָה
 אֲדַבֵּר- אֲדַבֵּר
 בִּרְמִיזָה.

3

Γ↗ P~P~
 CC° PP↖
 UV↗Γ↘..
 BP↗° ΔΔ↗
 BAL↖Δ",
 ∇P↖Δ·↖P,
 Γ↗ P~P~.

4

dC P~P°
 ∇Δ· Γ↗d↖
 Γ↗ U" Δ↖
 Δ· ΔC↖"ΔC
 ∇∇~dLC
 P↖PΔ"~P,
 Γ↗ L↖C.

5

UV↗Γ↘..
 ∇B↖CΔ·C.
 P↖ L↖C

00~dΓN Δ·b-, bP⁵ 9b+ b
 Γ↗ JCD·s, <~Λ, dN^s; PP"
 <~P↗JΔ·Δ"; PP" Γ↗ PC^sΓ"=
 <Δ·; PP" ΓP, P ALN²Δ·, <=
 sΓ"V<~NΔ· V J>~CLΔ·s, P
 ALNΔ"s; Γ 00 CC· P~bP V~Λ-
 P P·CU ΔP Γ↗ JCD· V <C
 <J·CC·, CT~ PC JCL· V↗d·
 P 00~dΓC· P P~<~N²Δ·
 ΔP? P~<·, ~+ dC~P~ P~d·
 Δ· J~bLΔ· LLΔ· P LΓN^s
 V~ P~<~N², LJT· ACT V~P
 ΔP·.

—

0JC~<·C· P~ LJT PC P~P=
 ↗C~Δ"d~ P LΓNΔ·J~.

—

Γ↗ LJTΔ·s P~ bP⁵ 9b+
 V P~P↗CL, Δ· P~P↗C~Δ· b=
 P~ J <~C>Δ·Δ· Δ·L~bΔ·PΔ·
 P <~b·CL· LΓ₁₈ ALN²Δ·, Γ

Γ·CΔ" PC d·CL' PC'· PC P=
 ῥ·Δ"C' CTῥ B P Δῥ ὤ·<
 CCL' Δ· P·PῥΔ". ACTU ὧdῥ
 ΔP·.

—
 ὠὠBCῥ·ἄΓῥC' P LR ΔOΔ·Δ·
 PC P·Pῥῥ· LR LΓCἄῥB'
 Δῥ, LR AP·ῥ·Δ· Δῥ,
 LR CCJΔ· Δῥ.

—
 UVἄῥῥῥ, Γ·CΔ" ὅ TῶD·ῥ=
 ἄJ' ὠV- ὧB· ὧ Δῥ LR <ἄΔ·ῥ·.
 <C <B· ῥCῥ ὅΓCU' B Δῥ <=
 ὠ·CC', Pῥ B Δῥ ῥPΔ"ῥῥ Γὠ
 ὧῥ Pῥ·Δ·Oῥῥ, <·B· ὧP ὅ>·=
 CLΔ·ῥ, ὧdῥ ὧOῥῥ Pῥῥ O<=
 <"Lῥ Bῥ" Δῥ Γῥ CCΔ·ῥ? ὧῥ
 ῥῥὠUVἄῥῥῥ ὧP" Δῥ Pῥ·Δ·Δ"C'
 P LΔ·J·Cῥ Pῥ BῥὠLLΔ·ῥ·.

ACTU ὧBΔ·B- PPῥ·Δ·Δ"C', ὅ
 LTC· <ὠ- LB ὅ ὧ·AT ὅ LR

ለሊባሎች; ምህ ሆኔሊልኝ ሲ=
 ልኝ ምህ፡ ምህ ህ ህ፡ ምህ፡ ምህ፡ ምህ፡
 ልኝ ለሊባሎች. ለርህ ህ፡ ምህ.

ሲፋፋ፡ ምህ ሲፋ ምህ ምህ
 ምህ.

ምህ ሲፋ, ልኝ ህ፡ ምህ ምህ
 ምህ ምህ ምህ, ህ፡ ምህ ሲፋ ምህ
 ምህ, ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ, ምህ
 ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ. ምህ
 ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ,
 ምህ ምህ, ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ
 ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ
 ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ.

ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ.

ምህ ምህ ምህ, ልኝ ምህ ምህ ምህ ምህ
 ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ
 ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ
 ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ ምህ.

በጋር ለሚገኙ ሁሉም ሰራተኞች ማስታወሻ፡

1. **Introduction**

[illegible]

CANTIQUES DU SOIR.

AIR :—*Tibi, Christe, &c.....*

1

Δ· LLCPC^h
 Δ·Λ- ΔΔ·DL^h
 ∇ ΓΔPΔ·P^h
 ∇ P^h ALP^h
 Δ·P ΔΔ- EΔΔ·E^h
 ∇ ΔΔΔΔΔ·

2

ΔΔ+ VΔ· P^hE^h
 P P^h ΓΔ·PΔΔ^h
 LΓΔΔΔΔ^h
 ∇P PΔΔ· LΔ
 P ΔΔΔΔ·PΔ^h
 ∇P CΔΔΔ·

3

ΔΔ- ΔΔΔΔ^h

ሃገራት ልጅ
 ካካተ ሥራጅ
 ካካተ ሥ ለገርግ
 ርሊት ሃ <ገርግ
 ሃገራት ለገራት.

4

ሃ ሃገራት ልጅ
 ሃገራት ሥራጅ
 ሥራጅ ሥ ለገርግ
 ሥራጅ ሥ ለገርግ
 ሥራጅ ሥ ለገርግ
 ሥራጅ ሥ ለገርግ.

5

ካካተ ሥ ለገርግ
 ሃገራት ሥ ለገርግ
 ሥራጅ ሥ ለገርግ
 ሥራጅ ሥ ለገርግ
 ሥራጅ ሥ ለገርግ
 ሥራጅ ሥ ለገርግ.

𐤔𐤕𐤕 𐤐𐤒𐤆𐤏
 𐤔𐤕" 𐤃. 𐤏𐤕𐤆𐤕
 𐤃𐤓- 𐤁𐤃. 𐤕𐤕. 𐤁"
 𐤕𐤐 𐤃. 𐤐𐤕𐤃𐤒,
 𐤐𐤓 𐤕𐤁 𐤃𐤕𐤓𐤃"
 𐤁 𐤕𐤓 𐤕𐤔𐤃𐤃".

𐤕𐤓 𐤁 𐤕𐤐"𐤃𐤕".
 𐤔𐤁, 𐤐𐤕𐤃. 𐤓𐤒.
 𐤔𐤕 𐤕 𐤐𐤃. 𐤏𐤓,
 𐤐 𐤁 𐤃. 𐤃. 𐤕𐤕𐤕.
 𐤐 𐤁 𐤃. 𐤁𐤕𐤕. 𐤆𐤕.
 𐤃. 𐤃 𐤓 𐤃. 𐤕𐤔𐤆.

𐤕𐤕𐤆𐤓𐤑𐤕, 𐤐 𐤕𐤃. 𐤕. 𐤕𐤕𐤕 𐤐𐤓
 𐤃. 𐤁𐤕𐤕. 𐤆𐤕𐤕𐤃. 𐤔𐤐𐤕𐤕, 𐤕𐤁
 𐤑𐤁. 𐤐𐤕 𐤁𐤁𐤕𐤕. 𐤕𐤓 𐤕𐤔𐤃.
 𐤃. 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕. 𐤁𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕.
 𐤐𐤕𐤃. 𐤕𐤕𐤕𐤕. 𐤕𐤁 𐤑𐤁. 𐤕𐤕. 𐤕𐤕.
 𐤕𐤕𐤕. 𐤕𐤕𐤕. 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕.

AIR :—*Vexilla Regis, etc.*.....

1

ΔΔ- Δ· ΒΔΔ·<Γ·
 Ρ"Γ ΔΣΓ"ΔΔ·Ν·
 Β Ρ ΛΛΓΔ"ΔΔ·
 V ΔΓΒ·ΔΛ·CΔ·.

2

ΔΔ·Δ"C Γ↗ Γ·Ν·
 Β Ρ" ΔΣ', ΛΤΔΔ·
 Γ Ρ V Τ<Δ·CΔ·
 ΔΓ·CΔ"·Β·Γ· ΥΓ·.

3

CV· ΔΥΓ↗CB·
 Δ·ΛΓ ΡΥΔ·Ν·,
 ΔΡ" Δ· <ΡΥΓ·
 ΡΓ Τ>·CLΔΣ·.

4

Δ·<C· ΔΓΓΣ
 Δ <↗↗ΒΥ↗,
 Γ· ΛΔ·Λ·Β· ΔΓ
 Δ ΥΥ>↗↗Ρ·.

5

ΔΡC TC, Δ·Γ·CB-!
 446Δ"BUΔ.
 B·9·U"ΔΔ·TC ΓD
 RP Δ <BLΔ"J'.

6

ΔLB- Δ·Γ·B· Δ·Δ·-
 Δ BRCTΔ· ΔΓ
 RP >C·C·ΓCΔ"
 ΔBΓLBΔ·Γ·.

7

ΔP" Δ·B·C·J' 4P
 ΔB· ΔU" CB·C·J'·
 TC+ Γ"D ΔΓBΔΔ
 ΔΔ· ΔP RPΓ9'.

8

ΔB· ΔΔΓ"ΔΔ·Γ·
 J·P·C·Δ·C· BRΔ·
 9PΔUΔΓC·
 ΔP" LR <CΔΔ·.